

第 36 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零九年九月十一日，星期五



Número 36

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Sexta-feira, 11 de Setembro de 2009

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

副 刊 SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第22/2009號行政長官公告，命令公佈二零零九年六月五日更新的受聯合國安全理事會關於利比亞的第1521（2003）號決議第4段規定的措施管制的、並經第1854（2008）號決議修訂的個人名單。..... 11813

第23/2009號行政長官公告，命令公佈二零零九年五月十二日更新的受聯合國安全理事會關於利比亞的第1532（2004）號決議第1段規定的措施管制的個人和實體名單。..... 11859

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Aviso do Chefe do Executivo n.º 22/2009, que manda publicar a lista das pessoas singulares afectadas pelas medidas impostas pelo n.º 4 da Resolução n.º 1521 (2003) tal como renovadas pela Resolução n.º 1854 (2008) do Conselho de Segurança das Nações Unidas, relativa à Libéria, actualizada à data de 5 de Junho de 2009. 11813

Aviso do Chefe do Executivo n.º 23/2009, que manda publicar a lista das pessoas singulares e das entidades afectadas pelas medidas contidas no n.º 1 da Resolução n.º 1532 (2004) do Conselho de Segurança das Nações Unidas, relativa à Libéria, actualizada à data de 12 de Maio de 2009. 11859

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

第24/2009號行政長官公告，命令公佈二零零九年三月三日更新的、受聯合國安全理事會第1596（2005）號決議第13段及第15段規定的措施約束的個人及實體名單〔有關措施經第1807（2008）號決議第9、11及14段和第1857（2008）號決議第3段延長〕。..... 11916

Aviso do Chefe do Executivo n.º 24/2009, que manda publicar a lista das pessoas singulares e entidades afectadas pelas medidas impostas pelos números 13 e 15 da Resolução n.º 1596 (2005), tal como renovadas pelos números 9, 11 e 14 da Resolução n.º 1807 (2008) e pelo n.º 3 da Resolução n.º 1857 (2008) do Conselho de Segurança das Nações Unidas, actualizada à data de 3 de Março de 2009. 11916

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 22/2009 號行政長官公告

Aviso do Chefe do Executivo n.º 22/2009

鑑於中央人民政府命令在澳門特別行政區實施聯合國安全理事會有關利比里亞局勢的十二月二十二日第1521（2003）號決議、三月十二日第1532（2004）號決議、十二月二十一日第1579（2004）號決議、六月二十一日第1607（2005）號決議及十二月十九日第1854（2008）號決議，該等決議分別公佈於二零零四年九月八日第三十六期、二零零四年八月十一日第三十二期、二零零五年三月九日第十期、二零零五年十二月十四日第五十期及二零零九年四月二十二日第十六期的《澳門特別行政區公報》第二組；

再鑑於經第1521（2003）號決議設立的聯合國安全理事會委員會於二零零九年六月五日對受安全理事會第1521（2003）號決議第4段規定的措施管制的、並經第1854（2008）號決議修訂的個人名單作出更新；

同時，鑑於本份二零零九年六月五日最新版名單取代了同一名單過往的版本，尤其是取代了公佈於二零零六年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組的二零零五年十一月三十日的版本，且已包含於二零零六年四月三日至二零零九年六月五日所作出的更新；

行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律第六條第一款的規定，命令公佈二零零九年六月五日更新的受聯合國安全理事會第1521（2003）號決議第4段規定的措施管制的、並最後經第1854（2008）號決議修訂的個人名單的有用部分的英文原文及相應的中、葡文譯本。

二零零九年八月二十八日發佈。

行政長官 何厚鏞

Considerando que o Governo Popular Central ordenou a aplicação na Região Administrativa Especial de Macau das Resoluções do Conselho de Segurança das Nações Unidas n.º 1521 (2003), de 22 de Dezembro, n.º 1532 (2004), de 12 de Março, n.º 1579 (2004), de 21 de Dezembro, n.º 1607 (2005), de 21 de Junho, e n.º 1854 (2008), de 19 de Dezembro, todas relativas à situação na Libéria, publicadas, respectivamente, nos *Boletins Oficiais* da Região Administrativa Especial de Macau, II Série, n.º 36, de 8 de Setembro de 2004, n.º 32, de 11 de Agosto de 2004, n.º 10, de 9 de Março de 2005, n.º 50, de 14 de Dezembro de 2005, e n.º 16, de 22 de Abril de 2009;

Considerando ainda que, em 5 de Junho de 2009, o Comité do Conselho de Segurança das Nações Unidas estabelecido pela Resolução n.º 1521 (2003), procedeu a mais uma actualização da lista das pessoas singulares afectadas pelas medidas impostas pelo n.º 4 da Resolução n.º 1521 (2003), tal como renovadas pela Resolução n.º 1854 (2008) do Conselho de Segurança das Nações Unidas;

Mais considerando que a lista com a presente redacção de 5 de Junho de 2009 substitui as anteriores versões desta mesma lista, nomeadamente a versão de 30 de Novembro de 2005, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, II Série, n.º 10, de 8 de Março de 2006, e integra as actualizações de 3 de Abril de 2006 a 5 de Junho de 2009;

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, a parte útil da lista das pessoas singulares afectadas pelas medidas impostas pelo n.º 4 da Resolução n.º 1521 (2003), tal como renovadas pela Resolução n.º 1854 (2008) do Conselho de Segurança das Nações Unidas, actualizada à data de 5 de Junho de 2009, na sua versão original em língua inglesa, com a respectiva tradução para as línguas chinesa e portuguesa.

Promulgado em 28 de Agosto de 2009.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

**LIST OF INDIVIDUALS SUBJECT TO THE MEASURES
IMPOSED BY PARAGRAPH 4 OF UNITED NATIONS
SECURITY COUNCIL RESOLUTION 1521 (2003) AS
RENEWED BY RESOLUTION 1854 (2008) CONCERNING LIBERIA**

(THE TRAVEL BAN LIST)

(updated on 5 June 2009)

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
ALLEN	Cyril		26 JUL 1952		Former Chairman, National Patriotic Party. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
BAH (BALDE) (BA)	Ibrahim	BALDE	C1950 (15 JUL 1969)		Arms dealer in contravention of UNSC resolution 1343. Supported former President Taylor's regime in effort to destabilize Sierra Leone and gain illicit access to diamonds; involved in illicit diamond sales.
BOUT	Viktor Anatoljevitch	BUTT, BONT, BUTTE, BOUTOV, SERGITOV Vitali	13 JAN 1967 (13 JAN 1970)	21N0532664 29N0006765 21N0557148 44N3570350	Businessman, dealer and transporter of weapons and minerals. Arms dealer in contravention of UNSC resolution 1343. Supported former President Taylor's regime in effort to destabilize Sierra Leone and gain illicit access to diamonds.
CHICHAKLI	Richard Ammar	Ammar M. Chichakli	29 March 1959 POB:	SSN: 405 41 5342 or 467 79 1065 Address: 225	A Syrian-born US citizen who has been an employee/

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
			Syria Citizenship: US	Syracuse Place, Richardson, Texas 75081, USA 811 South Central Expressway Suite 210 Richardson, Texas 75080, USA	associate of Viktor Bout for about a decade. The UN identified Chichakli as Viktor Bout's Chief Financial Manager and, therefore, as one who acts at Bout's direction. His own resume details his senior positions with several Bout-controlled companies. A certified public accountant and certified fraud examiner with more than 12 years of experience, plays a significant role in assisting Bout in setting up and managing a number of his key firms and moving money (both for acquisition of assets and reparation of profits). In media interviews, reportedly has held himself out as spokesperson for Viktor Bout and his network. Chichakli is an officer of San Air General Trading. Payments for many of the weapons that went to Liberia through Viktor Bout's

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					network in 2000 and 2001 were directed to San Air's bank accounts. As such, Chichakli is associated with an entity providing financial or military support to armed rebel groups in Liberia or in countries in the region.
COOPER	Maurice				Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
COOPER	Randolph (Randolf)		28 OCT 1950		Former Managing Director of Robertsfield International Airport. He was instrumental in the various violations of the arms embargo. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
DAGO GNADRE	Raphael	Alexander GALLEY	18 AUG 1960		Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
DENNIS	James (Willie Adophus) (Coo Coo)	'Coco' DENNIS Dennis COUCOO	15 MAR 1948 (15 MAR 1941)	Liberian Official Passport: 000086 valid 09/10/97-08/10/99 DOB: 15 MAR 1941	Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
				POB: Gbondoi, Bong County	
DENNIS	“Sumo”	General Mark-1		Nationality: Liberia	“General” for the former LURD armed faction. He has engaged in activities that threaten to cause instability in Liberia, derail the peace process and unravel the Comprehensive Peace Agreement.
DOLO	Adolphus Saye (General)	General Peanut Butter			Senator, Liberian Senate Aggressive opposition to UNMIL deployment. He falsely accused UNMIL of provocation. Renegade supporter of former Liberian President Charles Taylor.
DRAGAS	Orhan		20 DEC 1972		Business partner of Slobodan TESIC. Involved in arrangements for transfer of arms to Liberia from Serbia (details in expert panel report S/2003/498).
DUNBAR	Belle		27 OCT 1963		Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
DWEH	George		6 MAR 1959	Nationality: Liberia	Suspended Speaker of the National Transitional Legislative Assembly (NTLA). Founding member of LURD. His statements and activities undermine the Comprehensive Peace Agreement and his actions contravene the spirit of the disarmament declaration.
EGLI	Duane				Chief Executive Officer of Ducor World Airlines, which provided the Lockheed aircraft used to fly weapons to Liberia in August 2002.
FARLEY	Kia	White Flower B-50		Nationality: Liberia	Representative, Liberian House of Representatives MODEL's former Commanding "General" in Buchanan and Inspector General in the Ministry of Commerce and Industry. He has engaged in activities that threaten to cause instability in Liberia, derail the peace process and unravel the Comprehensive Peace Agreement.

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
GEORGE	Martin				Ambassador of Liberia to the Federal Republic of Nigeria. Associate of former President Charles Taylor with ongoing ties to him. Alleged to have provided funds to former President Taylor.
GIBSON	Myrtle		03 NOV 1952		Ex-Senator. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
GOODRIDGE (GOODRICH)	Reginald B. (Senior)		11 NOV 1952		Former Minister for Culture, Information, Tourism. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
GWEN	Sampson			Nationality: Liberia	Former LURD “General”. He has engaged in activities that threaten to cause instability in Liberia, derail the peace process and unravel the Comprehensive Peace Agreement.
JIBBA (JEBBA)	Macifierran Momo	Momoh GIBBA	4 MAY 1972		Former Senior Aide-de-Camp to Ex-President Taylor. Associate of former Liberian

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					President Charles Taylor with ongoing ties to him.
JOBE	Baba		1959	Nationality: The Gambia	Former Director of Gambia New Millenium Air company. Former member of Parliament of the Gambia. [S/2001/1015, para. 287]. Arms trafficker in contravention of UNSC resolution 1343. Supported former President Taylor's regime in effort to destabilize Sierra Leone and gain illicit access to diamonds. In prison in the Gambia.
JOVAN	Aleksic		6 DEC 1950		Employee of the Serbian company Aviogenex that was involved in making the necessary arrangement to fly more than 200 tons of weapons to Liberia. He accompanied Tezic and Dragas on their trips to Liberia.
KADIMA	Pasti			D001993-00	Arms dealer in contravention of UNSC resolution 1343. Supported former President Taylor's regime in effort to destabilize Sierra

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					Leone and gain illicit access to diamonds.
KIIA TAI	Joseph Wong				Executive of the Oriental Timber Company. Provided military and financial support for Taylor [S/2001/1015, para. 334]. Arms dealer in contravention of UNSC resolution 1343. Supported former President Taylor's regime in effort to destabilize Sierra Leone and gain illicit access to diamonds.
KLEILAT (QOLEILAT)	Ali	KOLEILAT DELBI Ali Ramadhan Kleilat Al-Delbi Ali Ramadan KLeilat Al-Dilby Ali Ramadan Kleilat Ali Ramadan Kleilat Sari	10 JULY 1970 in Beirut Year of Birth given on his passport is 1963	Nationalities: Lebanon, Liberia, Netherlands Passport numbers: 0508734 1432126 Lebanese Passport No: Regular-RL0160888 Liberian Passport No: Diplomatic – D00290903 Netherlands passport number: Z01037744 National Registry number: 2016, Mazraa	Businessman, involved in arms delivery to Charles Taylor in 2003.

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
				Venezuelan Passport No: Regular – B0744958	
MININ	Leonid Yukhimovich	BLAVSTEIN, BLYUVSHIEN BLYAFSHIEN, BLUVSHIEN, BLYUFSHIEN KERLER, Vladimir (Vladimir) Abramovich (DOB: 18 OCT 1946) POPILO- VESKI POPILOVESKI (POPELA/ POPELO) Vladimir Abramovich (DOB: 18 OCT 1946) BRESLAN, Wulf (DOB: 10 JUL NK) OSOLS, Igor (DOB: 14 DEC 1947)	14 DEC 1947 in Odessa, USSR (18 OCT 1946) (10 JUL NK) (14 DEC 1947)	Nationality: Israeli Bolivian Passport: 65118 Forged German Passports: 5280007248D 18106739D (MININ) Greek: no details Israeli Passports: 6019832 valid 6/11/94-5/11/99 9001689 valid 23/1/97-22/1/02 90109052 issued on 26/11/97 Russian Passport: KI0861177	Owner of Exotic Tropical Timber Enterprises. Key financier for Taylor [S/2001/1015, para. 346]. Arms dealer in contravention of UNSC resolution 1343. Supported former President Taylor's regime in effort to destabilize Sierra Leone and gain illicit access to diamonds.
NASSOUR (NASR)	Aziz	Aziz Ibrahim Nassour	30 April 1961	Lebanese – Passport No: Regular – 1555432 Ivorian – Passport	Illicit diamond dealer who sold conflict diamonds and indirectly or directly supported the Taylor regime.

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
				No: Diplomatic – AE35CW09	
NAYDO	Valeriy	Naido, Valerii	10 August 1957 Citizenship: Ukrainian C/o CET Aviation, P.O. Box 932-20C, Ajman, UAE	AC251295, KC024178 (Ukrainian)	Has been described as “Bout’s number two” man in South Africa by another Bout associate. A former pilot for Bout and one of the directors of Air Pass (Pietersburg Aviation Services and Systems), a Bout front company. Also listed in a commercial database of UAE firms as CET Aviation’s Chief Executive Officer. CET is a holding company Bout organized to incorporate two of his firms: Centrafrican Airlines and San Air General Trading. As noted above, Naydo is the CEO of CET, the holding company for Centrafrican Airlines. Centrafrican’s role in the Liberian arms trade was uncovered when UN investigators found film footage of Liberian rebels handling 9 Strela surface-to-air

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					<p>missiles. These missiles appear to match an illegal shipment of weapons organized by Sanjivan Ruprah and delivered to Liberia in May 2000 by Ilyushin IL-76 belonging to Centrafrican Airlines. Centrafrican was also involved in other arms shipments, including the attempted sale of two refurbished Mi-24 attack helicopters to Liberia. He is associated with an entity providing financial or military support to armed rebel groups in Liberia or in countries in the region.</p>
OSSAILY	Samih	Samir HUSSEINI			<p>Illicit diamond dealer who sold conflict diamonds and indirectly or directly supported the Taylor regime.</p>
REFELL (REFFEL)	Victoria	11 June 1954		<p>Liberian Passport No: Diplomatic – D005717 (11/24/08-11/23/10)</p> <p>POB: Freetown, Sierra Leone Address: Accra, Ghana</p>	<p>Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.</p>

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
RICHARDSON	John T.		10 DEC 1949 (01 DEC 1949)		Former National Security Advisor. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
ROSENBLUM	Simon	Simão	21 SEP 1943	Brazilian Passport: CL 937 936 Issued on 16/01/04 valid for 5 years reported lost	Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
RUPRAH	Sanjivan	Samir NASR	09 AUG 1966	D-001829-00 D-002081-00	Businessman. Former Deputy Commissioner of Bureau of Maritime Affairs. Arms dealer in contravention of UNSC resolution 1343. Supported former President Taylor's regime in effort to destabilize Sierra Leone and gain illicit access to diamonds.
SALAME (SALAMI)	Mohamed Ahmad	Ameri AL JAWAD Jawad AL AMERI Moustapha SALAMI Moustapha A SALAMI	22 SEP 1961 POB: Abengourou, Côte d'Ivoire (18 OCT 1963)	Nationality: Lebanon Ordinary Lebanese Passport: 1622263 valid 24/04/01-23/04/06 Togolese Diplomatic Passport: 004296/00409/00 valid 21/08/02-23/08/07	Owner, Mohamed and Company Logging company. Informal diplomatic representative former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him. Ambassador Plenipotentiary to Chairman G. Bryant of Liberia since 2003, having previously held the same post under former

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
				<p>Liberian Diplomatic Passport: 000275 valid 11/01/98-10/01/00</p> <p>2nd Liberian Diplomatic Passport: 002414 valid 20/06/01- 19/06/03 Name: Ameri AL JAWAD DOB: 18 OCT 1963 POB: Ganta, Nimba County</p> <p>Ivorian Passport: no details available</p> <p>Liberian Diplomatic Passport: D/001217</p> <p>Liberian Passport No: Diplomatic - 2781</p>	President Taylor.
SHAW	Emmanuel (II)		26 JUL 1946 (26 JUL 1956)		Director of Lonestar airways. Associated with Lone Star Communications Cooperation. Instrumental in the breaching of the arms embargo in 2003. Former economic adviser to ex-President Taylor with ongoing ties to him.

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
SNOWE	Edwin M., Jr.			<p>Nationality: Liberia OR/0056672-01 D/005072</p> <p>Liberian Passport No: Diplomatic D005640</p> <p>ECOWAS-DPL Passport No: D-00172 (07/08/08-06/07/10)</p> <p>POB: Mano River, Grand Cape Mount, Liberia Address: Elwa Road, Monrovia, Liberia</p>	<p>Representative, Liberian House of Representatives Managing Director of Liberian Petroleum and Refining Corporation (LPRC). Associate of former President Charles Taylor with ongoing ties to him. Alleged to have provided funds to former President Taylor.</p>
TAYLOR	Agnes Reeves	REEVES-TAYLOR	27 SEP 1965	Nationality: Liberia	<p>Former Liberian Permanent Representative to the International Maritime Organization. Former Senior Member of the Liberian Government. Ex-wife and associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him. Currently resident in the United Kingdom.</p>
TAYLOR	Charles “Chuckie” (Junior)	<p>Chuckie</p> <p>Charles McArthur Emmanuel</p>	12 Feb. 1978		<p>Associate, adviser and son of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties</p>

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
		Roy M. Belfast, Junior Charles Taylor II			to him. Currently on trial in the United States of America.
TAYLOR	Charles Ghankay (Charles MacArthur)	Jean-Paul Sone Jean-Paul Sone	01 SEP 1947 (28 JAN 1948)		Former President of Liberia. Currently on trial in the Hague.
TAYLOR	D. Benjamin (Jr.)	Darlington J. TOWAH		Nationality: Liberia	Director of Passports and Visas at the Ministry of Foreign Affairs in Liberia. MODEL's former Chief of Staff. He has engaged in activities that threaten to cause instability in Liberia, derail the peace process and unravel the Comprehensive Peace Agreement.
TAYLOR (HOWARD TAYLOR)	Jewel Howard		17 JAN 1963	D/003835-04 valid 04/6/04-03/6/06 D/00536307	Senator, Liberian Senate Spouse of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
TAYLOR	Tupee Enid		17 DEC 1960 (17 DEC 1962)	Liberian Diplomatic Passport: D/002216	Ex-wife and associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
TESIC (TEZIC)	Slobodan				Serbian national, director of the society "TEMEX".

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					Relevant information is contained in the Panel of Experts report S/2003/498. Director of Temex, Belgrade.
TUAH (TOUAH)	Joseph (Joachim)			Liberian Diplomatic Passport: #D00353	Former deputy of Benjamen Yeaten, and instrumental in the delivery of arms to former Liberian President Charles Taylor. Former Assistant Director of Special Security Service.
UREY	Benoni		22 JUN 1957	Liberian Diplomatic Passport: D-00148399 Commissioner of Maritime Passport: D/002356	Ex-Commissioner of Maritime Affairs of Liberia. He was the direct superior of Mr. Ruprah and played a key role in arms procurements starting in the summer of 2002. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
YEATEN (YEATON)	Benjamin D.		28 FEB 1969 (29 FEB 1969)	Liberian Diplomatic Passport: D00123299 valid 10/02/99- 09/02/01 DOB: 29 FEB 1969 POB: Tiaplay, Nimba County	Former head of the Special Security Unit of Liberia. Ex-Director, Special Security Services. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.

受安全理事會關於利比里亞的第1521（2003）號決議
第4段規定的措施管制的、並經第1854（2008）號決議
修訂的個人名單
（禁止旅行名單）
（於2009年6月5日更新）

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
ALLEN	Cyril		1952 年 7 月 26 日		愛國黨前主席、利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
BAH（BALDE） （BA）	Ibrahim	BALDE	約 1950 年 （1969 年 7 月 15 日）		違反聯合國安全理事會第 1343 號決議的武器販賣商，支持前總統泰勒的政權，力圖使塞拉利昂動盪不安及非法獲取鑽石，並涉及非法的鑽石買賣。
BOUT	Viktor Anatoljevitch	BUTT, BONT, BUTTE, BOUTOV, SERGITOV Vitali	1967 年 1 月 13 日 （1970 年 1 月 13 日）	21N0532664 29N0006765 21N0557148 44N3570350	商人、武器及礦物的販賣商及運輸商，且屬違反聯合國安全理事會第 1343 號決議的武器販賣商，支持前總統泰勒的政權，力圖使塞拉利昂動盪不安及非法獲取鑽石。
CHICHAKLI	Richard Ammar	Ammar M. Chichakli	1959 年 3 月 29 日 出生地點： 敘利	社會保障編號： 405 41 5342 或 467 79 1065 地址： 美國得克薩斯	生於敘利亞的美國公民，為 Viktor Bout 的僱員及合夥人約十年之久，聯

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
			亞 美國公民	州 Richardson , Syracuse Place 225 號 , 75081 美國得克薩斯 州 Richardson 中 南 高 速 公 路 811 號 210 室 , 75080	合 國 認 定 為 Chichakli 為 Viktor Bout 主 要的財務管 理人,按 Bout 的 指 示 行 事;其個人履 歷顯示,他在 Bout 控制 的多間公司 擔任高級職 位,是一名擁 有超過十二 年經驗的特 許會計師及 註冊舞弊審 核師,在協助 Bout 創立以 及管理其數 間主要公司 及調動資金 (在取得資 產及重整收 益兩方面)上 扮演重要角 色,其在傳媒 的訪問中堅 稱自己是 Viktor Bout 及 其網絡的發 言人; Chichakli 亦 是 San Air General Trading 的要 員,於 2000 年及 2001 年經 Victor Bout 的網絡 運往利比里 亞的大量武 器的貨款均 被存入 San Air 的銀行 帳戶,由此 可見

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
					Chichakli 與一個向利比里亞或該區域其他國家的武裝叛亂集團提供財政或軍事支援的實體有聯繫。
COOPER	Maurice				利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
COOPER	Randolph (Randolf)		1950 年 10 月 28 日		羅伯茨國際機場的前董事總經理，曾多次協助違反武器禁運，且為利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
DAGO GNADRE	Raphael	Alexander GALLEY	1960 年 8 月 18 日		利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
DENNIS	James (Willie Adolphus) (Coo Coo)	‘Coco’ DENNIS Dennis COUCOO	1948 年 3 月 15 日 (1941 年 3 月 15 日)	利比里亞官方 護照：000086 有效期： 09/10/97 至 08/10/99 出生日期： 1941 年 3 月 15 日 出生地點： 邦格州 Gbondoi	利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
DENNIS	“Sumo”	General Mark-1		國籍：利比里亞	前 LURD 武裝派系的“上將”，曾參與威脅使利比

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
					里亞動盪不安、阻礙和平進程及破壞《全面和平協定》的活動。
DOLO	Adolphus Saye (將軍)	General Peanut Butter			利比里亞參議院議員。 極力反對聯合國利比里亞特派團的部署，不實地譴責聯合國利比里亞特派團作出挑撥行爲，且爲利比里亞前總統查爾斯·泰勒的叛軍支持者。
DRAGAS	Orhan		1972年12 月20日		Slobodan TESIC 的生意夥伴，曾牽涉安排將武器由塞爾維亞運往利比里亞(細節詳見第 S/2003/498 號專家小組報告)。
DUNBAR	Belle		1963年10 月27日		利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
DWEH	George		1959年3 月6日	國籍：利比里亞	全國過渡立法會議(NTLA)被停職的議長、LURD 的創會成員，利用聲明及活動不斷破壞

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
					《全面和平協定》，其行動違反解除武裝聲明的精神。
EGLI	Duane				Ducor World Airlines 的行政總裁，曾於 2002 年 8 月提供 Lockheed 航空器將武器運往利比里亞。
FARLEY	Kia	White Flower B-50		國籍：利比里亞	利比里亞眾議院議員。 MODEL 駐 Buchanan 前指揮“上將”、商業和工業部監察長，繼續參與威脅分區（特別是科特迪瓦）和平及安全的活動。
GEORGE	Martin				利比里亞駐尼日利亞聯邦共和國的大使、前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫，且被指曾向泰勒提供資金。
GIBSON	Myrtle		1952 年 11 月 3 日		前參議員、利比里亞前總統查爾斯·泰勒的顧問，現仍與泰勒保持聯繫。
GOODRIDGE (GOODRICH)	Reginald B. (Senior)		1952 年 11 月 11 日		前新聞文化和旅遊部長、利比里亞前總統查爾

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
					斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
GWEN	Sampson			國籍：利比里亞	前 LURD 的“上將”，曾參與威脅使利比里亞動盪不安、阻礙和平進程及破壞《全面和平協定》的活動。
JIBBA (JEBBA)	Macifierran Momo	Momoh GIBBA	1972 年 5 月 4 日		利比里亞前總統查爾斯·泰勒的前高級副官及夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
JOBE	Baba		1959 年	國籍：岡比亞	Gambia New Millenium Air Company 的前董事、岡比亞眾議院的前議員〔 S/2001/1015 第 287 段〕。屬違反聯合國安全理事會第 1343 號決議的武器販賣商，並支持利比里亞前總統泰勒的政權，力圖使塞拉利昂動盪不安及非法獲取鑽石，現監禁於岡比亞。
JOVAN	Aleksic		1950 年 12 月 6 日		塞爾維亞 Aviogenex 公司的僱員，牽涉安排將多

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
					達 200 噸的武器空運往利比里亞，並曾陪同 Tezic 及 Dragas 前往利比里亞。
KADIMA	Pasti			D001993-00	違反聯合國安全理事會第 1343 號決議的武器販賣商，支持前總統泰勒的政權，力圖使塞拉利昂動盪不安及非法獲取鑽石。
KIIA TAI	Joseph Wong				Oriental Timber Company 的經理，曾在軍事及財政上向泰勒提供支援 〔 S/2001/1015 第 334 段〕。 屬違反聯合國安全理事會第 1343 號決議的武器販賣商，並支持前總統泰勒的政權，力圖使塞拉利昂動盪不安及非法獲取鑽石。
KLEILAT (QOLEILAT)	Ali	KOLEILAT DELBI Ali Ramadhan Kleilat Al-Delbi Ali Ramadan Kleilat Al-Dilby	1970 年 7 月 10 日於貝魯特 其護照上的出生年份為 1963 年。	國籍：黎巴嫩、利比里亞、荷蘭 護照編號：0508734 1432126 黎巴嫩護照編	商人，2003 年牽涉向查爾斯·泰勒供應武器。

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
		Ali Ramadan Kleilat Ali Ramadan Kleilat Sari		號： 普通 — RL0160888 利比里亞護照 編號： 外交 — D00290903 荷蘭護照編 號：Z01037744 國家登記編 號：2016， Mazraa 委內瑞拉護照 編號：普通— B0744958	
MININ	Leonid Yukhimovich	BLAVSTEIN, BLYUVSHTEIN, BLYAFSHTEIN, BLUVSHTEIN, BLYUFSHTEIN KERLER, Vladimir (Vladimir) Abramovich (出生日期： 1946年10月18日) POPILO-VESKI POPILOVESKI (POPELA / POPELO) Vladimir Abramovich (出生日期： 1946年	1947年12月14日於 蘇聯敖德薩 (1946年10月18日) 〔7月10日(年份不詳)〕 (1947年12月14日)	國籍：以色列 玻利維亞護照：65118 偽造的德國護照： 5280007248D 18106739D (MININ) 希臘護照： 資料不詳 以色列護照： 6019832 有效期：06/11/94 至 05/11/99 9001689 有效期：23/01/97 至 22/01/02 90109052 簽發於	Exotic Tropical Timber Enterprises 的 所有人、泰勒 的主要財務官 〔S/2001/1015 第346段〕， 屬違反聯合國 安全理事會第 1343號決議的 武器販賣商， 並支持前總統 泰勒的政權， 力圖使塞拉利 昂動盪不安及 非法獲取鑽石。

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
		10 月 18 日) BRESLAN, Wulf 〔 出 生 日 期：7 月 10 日（年份不 詳）〕 OSOLS, Igor （ 出 生 日 期：1947 年 12 月 14 日）		26/11/97 俄羅斯護照： KI0861177	
NASSOUR (NASR)	Aziz	Aziz Ibrahim Nassour	1961 年 4 月 30 日	黎巴嫩護照編 號：普通 — 1555432 科特迪瓦護照 編號： 外 交 — AE35CW09	售賣“衝突 鑽石”的不 法鑽石販賣 商，曾直接或 間接支持泰 勒的政權。
NAYDO	Valeriy	Naido, Valerii	1957 年 8 月 10 日 烏克蘭公 民 由阿拉伯 聯合酋長 國阿曼郵 政信箱 932-20C 號 CET Aviation 轉 交	AC251295 ， KC024178(烏克 蘭)	曾被 Bout 的 另一夥伴形 容為在南非 的“Bout 第 二”。Bout 的 前機師及 Bout 的掩護 公司 Air Pass (Pietersburg Aviation Services and Systems)的經 理之一，且 是在阿拉伯 聯合酋長國 的公司商業 數據庫中登 記為 CET Aviation 的 行政總裁； CET 是 Bout 用於合併其 屬下

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
					<p>兩間公司（Centrafrican Airlines 及 San Air General Trading）的一間控股公司。如前所述，Naydo 是 Centrafrican Airlines 的控股公司 CET 的行政總裁，Centrafrican 在利比里亞武器交易中的角色是在聯合國調查員發現利比里亞叛亂者操作 9 枚 Strela 面空導彈的影片片段時被揭露的，該等導彈似乎是 2000 年 5 月由 Sanjivan Ruprah 安排並經 Centrafrican Airlines 屬下的 Ilyushin IL-76 航空器非法運往利比里亞的武器。Centrafrican 同時亦牽涉其他武器裝運，當中包括企圖售賣兩架翻新的 Mi-24 攻擊型直升機給利比里亞；Naydo 亦與一個向利比里亞或該區</p>

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
					域其他國家的武裝叛亂集團提供財政或軍事支援的實體有聯繫。
OSSAILY	Samih	Samir HUSSEINI			售賣“衝突鑽石”的不法鑽石販賣商，曾直接或間接支持泰勒的政權。
REFELL (REFFEL)	Victoria	1954 年 6 月 11 日		利比里亞護照 編號：外交— D005717 (11/24/08- 11/23/10) 出生地點：塞 拉利昂弗里敦 地址：迦納阿 拉克	利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
RICHARDSON	John T.		1949 年 12 月 10 日 (1949 年 12 月 1 日)		前國家安全顧問、利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
ROSENBLUM	Simon	Simão	1943 年 9 月 21 日	巴西護照： CL937936 簽發於 16/01/04 有效期為五 年，已報失。	利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
RUPRAH	Sanjivan	Samir NASR	1966 年 8 月 9 日	D-001829-00 D-002081-00	商人、前海事副專員、違反聯合國安全理事會第 1343 號決議的武器販賣商，支持前總統泰勒的政權，力圖使塞拉利昂動盪不安及非法獲取鑽石。

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
SALAME (SALAMI)	Mohamed Ahmad	Ameri AL JAWAD Jawad AL AMERI Moustapha SALAMI Moustapha A SALAMI	1961 年 9 月 22 日 出生地 點：科特 迪 瓦 Abengourou (1963 年 10 月 18 日)	國籍：黎巴嫩 黎巴嫩普通護 照：1622263 有效期： 24/04/01 至 23/04/06 多哥外交護 照： 004296/00409/00 有效期： 21/08/02 至 23/08/07 利比里亞外交 護照：000275 有效期： 11/01/98 至 10/01/00 第二本利比里 亞外交護照： 002414 有效期： 20/06/01 至 19/06/03 姓名： Ameri AL JAWAD 出生日期： 1963 年 10 月 18 日 出生地點： 寧巴州 Ganta 科特迪瓦護 照： 資料不詳 利比里亞外交 護照：D/001217 利比里亞護照 編號：外交 — 2781	Mohamed and Company Logging Company 的所 有人、利比里 亞前總統查 爾斯·泰勒的 非正式外交 代表，現仍與 泰勒保持聯 繫；自 2003 年起成爲利 比里亞 G. Bryant 主席的 全權大使，之 前曾在前總 統泰勒的轄 下擔任同樣 職位。

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
SHAW	Emmanuel (II)		1946 年 7 月 26 日 (1956 年 7 月 26 日)		Lonestar Airways 的董事，與 Lone Star Com- munications Cooperation 有 聯繫，於 2003 年協助違反 武器禁運，為 前總統泰勒 的前經濟顧 問，現仍與泰 勒保持聯繫。
SNOWE	Edwin M., Jr.		1970 年 2 月 11 日	國籍：利比里 亞 OR/0056672-01 D/005072 利比里亞護照 編號：外交 D005640 西非國家經濟共 同體外交護照 編號：D-00172 (07/08/08-06/ 07/10) 出生地：利比 里亞大角山馬 諾河 地址：利比里 亞蒙羅維亞 Elwa 路	利比里亞眾 議院議員 Liberian Petroleum and Refining Corporation (LPRC)董事 總經理、前總 統查爾斯·泰 勒的夥伴，現 仍與泰勒保 持聯繫，被指 曾為泰勒提 供資金。
TAYLOR	Agnes Reeves	REEVES- TAYLOR	1965 年 9 月 27 日	國籍：利比里 亞	利比里亞駐 國際海事組 織的前常設 代表、利比里 亞政府前高 級官員、利比 里亞前總統 查爾斯·泰勒

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
					<p>的前妻及夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。</p> <p>現居於英國。</p>
TAYLOR	Charles “Chuckie” (Junior)	<p>Chuckie</p> <p>Charles McArthur Emmanuel</p> <p>Roy M. Belfast, Junior</p> <p>Charles Taylor II</p>	1978 年 2 月 12 日		<p>利比里亞前總統查爾斯·泰勒的兒子、夥伴及顧問，現仍與泰勒保持聯繫。</p> <p>現時在美國受審。</p>
TAYLOR	Charles Ghankay (Charles MacArthur)	<p>Jean-Paul Sone</p> <p>Jean-Paul Sone</p>	1947 年 9 月 1 日 (1948 年 1 月 28 日)		<p>利比里亞前總統。</p> <p>現時在海牙受審。</p>
TAYLOR	D. Benjamin (Jr.)	Darlington J. TOWAH		國籍：利比里亞	利比里亞外交部護照及簽證主管、MODEL 的前參謀長，曾參與威脅使利比里亞動盪不安、阻礙和平進程及破壞《全面和平協定》的活動。
TAYLOR (HOWARD TAYLOR)	Jewel Howard		1963 年 1 月 17 日	<p>D/003835-04 有效期： 04/06/04 至 03/06/06</p> <p>D/00536307</p>	<p>利比里亞參議院議員。</p> <p>利比里亞前總統查爾斯·泰勒的妻子，現仍與泰勒保持聯繫。</p>
TAYLOR	Tupeee Enid		1960 年 12 月 17 日 (1962 年	利比里亞外交 護照：D/002216	利比里亞前總統查爾斯·泰勒的前

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
			12 月 17 日)		妻及夥伴，現 仍與泰勒保 持聯繫。
TESIC (TEZIC)	Slobodan				塞爾維亞國 民，TEMEX 社長，有關資 料詳見第 S/2003/498 號 專家小組報 告，且為貝爾 格萊德 Temex 的理事。
TUAH (TOUAH)	Joseph (Joachim)			利比里亞外交 護照：#D00353	Benjamin Yeaten 前副 手，曾協助運 送武器給利 比里亞前總 統查爾斯·泰 勒，特種安全 部前副部長。
UREY	Benoni		1957 年 6 月 22 日	利比里亞外交 護照： D-00148399 海事專員護 照：D/002356	利比里亞前 海事專員，曾 是 Ruprah 的 直屬上級，在 始自 2002 年 夏天的武器 採購中擔當 重要角色，為 利比里亞前 總統查爾斯· 泰勒的夥伴， 現仍與泰勒 保持聯繫。
YEATEN (YEATON)	Benjamin D.		1969 年 2 月 28 日 (1969 年 2 月 29 日)	利比里亞外交 護照： D00123299 有效期： 10/02/99 至 09/02/01 出生日期： 1969 年 2 月 29 日 出生地點： 寧巴州 Tiaplay	利比里亞特 種安全部隊 前隊長、特種 安全部前部 長、利比里亞 前總統查爾 斯·泰勒的夥 伴，現仍與泰 勒保持聯繫。

**LISTA DAS PESSOAS SINGULARES AFECTADAS PELAS MEDIDAS IMPOSTAS PELO N.º 4
DA RESOLUÇÃO N.º 1521 (2003) TAL COMO RENOVADAS PELA RESOLUÇÃO N.º 1854 (2008) DO CONSELHO DE
SEGURANÇA DAS NAÇÕES UNIDAS, RELATIVA À LIBÉRIA**

(LISTA RELATIVA À INTERDIÇÃO DE VIAJAR)

(actualizada em 5 de Junho de 2009)

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
ALLEN	Cyril		26/07/1952		Ex-Presidente, Partido Patriótico Nacional. Associado ao ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
BAH (BALDE) (BA)	Ibrahim	BALDE	C1950 (15/07/1969)		Negociante de armas em violação da Resolução n.º 1343 do Conselho de Segurança das Nações Unidas. Apoiou o regime do ex-Presidente Taylor num esforço para desestabilizar a Serra Leoa e obter acesso ilícito a diamantes; envolvido na venda ilícita de diamantes.
BOUT	Viktor Anatoljevitch	BUTT, BONT, BUTTE, BOUTOV, SERGITOV Vitali	13/01/1967 (13/01/1970)	21N0532664 29N0006765 21N0557148 44N3570350	Empresário, negociante e transportador de armas e minerais. Negociante de armas em violação da Resolução n.º 1343 do Conselho de Segurança das Nações Unidas. Apoiou o regime do ex-Presidente Taylor num esforço para desestabilizar a Serra Leoa e obter acesso ilícito a diamantes.
CHICHAKLI	Richard Ammar	Ammar M. Chichakli	29/03/1959 Local de nasc.: Síria Cidadania: Estados Unidos	Número de Segurança Social: 405 41 5342 ou 467 79 1065 Morada: 225 Syracuse Place, Richardson, Texas 75081,	Cidadão americano nascido na Síria, que foi empregado/associado de Viktor Bout durante cerca de uma década. As Nações Unidas identificam Chichakli como sendo o Administrador Financeiro principal de Viktor Bout e, assim, como um dos que agiam sob as ordens directas de

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
				EUA 881 South Central Expressway, Suite 210, Richardson, Texas 75080, EUA	Bout. O seu próprio <i>curriculum</i> especifica as suas posições em cargos de chefia de várias empresas controladas por Bout. Revisor oficial de contas certificado e analista de fraude certificado, com mais de 12 anos de experiência, desempenhou um papel preponderante no apoio a Bout na criação e gestão de algumas das suas empresas chave e na transacção de capitais (tanto para a aquisição de bens como para a compensação de lucros). Em entrevistas a meios de comunicação social, identificou-se várias vezes como o porta-voz de Viktor Bout e da sua rede. Chichakli é um funcionário da “San Air General Trading”. Os pagamentos de grande parte das armas que foram para a Libéria, através da rede de Viktor Bout em 2000 e 2001 foram encaminhados para as contas bancárias da “San Air”. Assim, Chichakli é associado a uma entidade que presta apoio financeiro ou militar a grupos rebeldes armados na Libéria ou em países da região.
COOPER	Maurice				Associado ao ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
COOPER	Randolph (Randolf)		28/10/1950		Ex-Director-Geral do Aeroporto Internacional de Robertsfield. Foi colaborador nas várias violações ao embargo de

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
					armas. Associado ao ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
DAGO GNADRE	Raphael	Alexander GALLEY	18/08/1960		Associado ao ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
DENNIS	James (Willie Adolphus) (Coo Coo)	“Coco” DENNIS Dennis COUCOO	15/03/1948 (15/03/1941)	Passaporte oficial liberiano: 000086 validade 09/10/97 – 08/10/99 Data de nascimento: 15/03/1941 Local de nascimento: Gbondoï, Município de Bong	Associado ao ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
DENNIS	“Sumo”	General Mark-I		Nacionalidade: Libéria	“General” da antiga facção armada LURD. Participou em actividades que ameaçaram causar instabilidade na Libéria, pôr em causa o processo de paz e desfazer o Acordo Geral de Paz.
DOLO	Adolphus Saye (General)	General Peanut Butter			Senador, Senado da Libéria Forte oposição à acção da UNMIL. Proferiu falsas acusações de provocação relativas à UNMIL. Apoiante desertor do ex-Presidente da Libéria Charles Taylor.
DRAGAS	Orhan		20/12/1972		Sócio de Slobodan TESIC. Envolvido no planeamento da transferência de armas para a Libéria a partir da

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
					Sérvia (pormenores no relatório do grupo de peritos S/2003/498).
DUNBAR	Belle		27/10/1963		Associada ao ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
DWEH	George		06/03/1959	Nacionalidade: Libéria	Orador suspenso da Assembleia Legislativa Nacional Transitória (NTLA). Membro fundador da LURD. As suas declarações e actividades debilitam o Acordo Geral de Paz e as suas acções contestam o espírito da declaração de desarmamento.
EGLI	Duane				Chefe-executivo da “Ducor World Airlines”, que forneceu a aeronave “Lockheed” utilizada para transportar armas para a Libéria em Agosto de 2002.
FARLEY	Kia	White Flower B-50		Nacionalidade: Libéria	Representante, Câmara dos Representantes da Libéria. Antigo “General” Comandante do MODEL em Buchanan e Inspector-Geral no Ministério do Comércio e Indústria. O Sr. Farley continua a participar em actividades que ameaçam pôr em causa a paz e a segurança na sub-região, nomeadamente na Costa do Marfim.
GEORGE	Martin				Embaixador da Libéria na República Federal da Nigéria. Associado ao ex-Presidente Charles Taylor mantendo ainda ligações a este. Forneceu, alegadamente, fundos ao ex-Presidente Taylor.

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
GIBSON	Myrtle		03/11/1952		Ex-Senadora. Conselheira do ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
GOODRIDGE (GOODRICH)	Reginald B. (Sénior)		11/11/1952		Ex-Ministro da Cultura, Informação e Turismo. Associado ao ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
GWEN	Sampson			Nacionalidade: Libéria	Ex- “General” da LURD. Participou em actividades que ameaçaram causar instabilidade na Libéria, pôr em causa o processo de paz e desfazer o Acordo Geral de Paz.
JIBBA (JEBBA)	Macifierran Momo	Momoh GIBBA	04/05/1972		Ex-Ajudante-de- -Campo Sénior do ex-Presidente Taylor. Associado ao ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
JOBE	Baba		1959	Nacionalidade: Gâmbia	Ex-Director da “Gambia New Millenium Air company”. Ex-Deputado do Parlamento gambiano. [S/2001/1015, n.º 287]. Traficante de armas em violação da Resolução n.º 1343 do Conselho de Segurança das Nações Unidas. Apoiou o regime do ex-Presidente Taylor num esforço para desestabilizar a Serra Leoa e obter acesso ilícito a diamantes. Detido na Gâmbia.
JOVAN	Aleksic		06/12/1950		Funcionário da companhia sérvia “Aviogenex”, envolvido no planeamento do

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
					transporte aéreo de mais de 200 toneladas de armas para a Libéria. Acompanhou Tezic e Dragas nas suas viagens à Libéria.
KADIMA	Pasti			D001993-00	Negociante de armas em violação da Resolução n.º 1343 do Conselho de Segurança das Nações Unidas. Apoiou o regime do ex-Presidente Taylor num esforço para desestabilizar a Serra Leoa e obter acesso ilícito a diamantes.
KIIA TAI	Joseph Wong				Dirigente da “Oriental Timber Company”. Prestou ajuda militar e financeira a Taylor [S/2001/1015, n.º 334]. Negociante de armas em violação da Resolução n.º 1343 do Conselho de Segurança das Nações Unidas. Apoiou o regime do ex-Presidente Taylor num esforço para desestabilizar a Serra Leoa e obter acesso ilícito a diamantes.
KLEILAT (QOLEILAT)	Ali	KOLEILAT DELBI Ali Ramadhan Kleilat Al-Delbi Ali Ramadan Kleilat Al-Dilby Ali Ramadan Kleilat Ali Ramadan Kleilat Sari	10/07/1970 em Beirute O ano de nascimento constante nos seus passaportes é 1963	Nacionalidades: Líbano, Libéria, Países Baixos Passaportes números: 0508734 1432126 Passaporte libanês n.º: Normal – RL0160888 Passaporte liberiano n.º: Diplomático –	Empresário, envolvido no fornecimento de armas a Charles Taylor em 2003.

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
				D00290903 Passaporte dos Países Baixos n.º: Z01037744 N.º de Registo Nacional: 2016, Mazraa Passaporte venezuelano n.º: Normal – B0744958	
MININ	Leonid Yukhimovich	BLAVSTEIN, BLYUVSHTEIN, BLYAFSHTEIN, BLUVSHTEIN, BLYUFSHTEIN KERLER, Vladamir (Vladimir) Abramovich (Data de nascimento: 18/10/1946) POPILO- VESKI POPILOVESKI (POPELA/ POPELO) Vladimir Abramovich (Data de nascimento: 18/10/1946)	14/12/1947 em Odessa, União Soviética (18/10/1946) (10/7/?) (14/12/1947)	Nacionalidade: Israel Passaporte boliviano: 65118 Passaportes falsos alemães: 5280007248D 18106739D (MININ) Passaporte grego: dados não disponíveis Passaportes israelitas: 6019832 validade 06/11/94 – 05/11/99 9001689 validade 23/01/97 – 22/01/02 90109052 emitido em 26/11/97	Proprietário da “Exotic Tropical Timber Enterprises”. Principal financiador de Taylor [S/2001/1015, n.º 346]. Negociante de armas em violação da Resolução n.º 1343 do Conselho de Segurança das Nações Unidas. Apoiou o regime do ex-Presidente Taylor num esforço para desestabilizar a Serra Leoa e obter acesso ilícito a diamantes.

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
		BRESLAN, Wulf (Data de nascimento: 10/7/?) OSOLS, Igor (Data de nascimento: 14/12/1947)		Passaporte russo: KI0861177	
NASSOUR (NASR)	Aziz	Aziz Ibrahim Nassour	30/4/1961	Passaporte libanês n.º: Normal – 1555432 Passaporte da Costa do Marfim n.º: Diplomático – AE35CW09	Negociante de diamantes ilícitos que vendeu diamantes obtidos no conflito e apoiou indirecta ou directamente o regime de Taylor.
NAYDO	Valeriy	NAIDO, Valerii	10/08/1957 Cidadania: ucraniana a/c CET Aviation, Caixa Postal 932-20C, Ajman, Emirados Árabes Unidos	AC251295, KC024178 (ucraniano)	Foi indicado por um outro associado de Bout como sendo o n.º 2 de Bout na África do Sul. Ex-Piloto de Bout e um dos directores da “Air Pass” (“Pietersburg Aviation Services and Systems”), uma companhia de fachada de Bout. Consta também na lista da base de dados comercial de empresas dos Emirados Árabes Unidos como Chefe-Executivo da “CET Aviation”. A “CET” é uma sociedade gestora de participações sociais [<i>holding</i>] formada por Bout para incorporar duas das suas empresas: a “Centrafican Airlines” e a “San Air General Trading”. Como já se

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
					<p>disse, Naydo é o Director-Executivo da “CET”, a sociedade gestora de participações sociais [holding] da “Centrafrian Airlines”. O papel da “Centrafrian” no comércio de armas liberiano foi descoberto quando investigadores das Nações Unidas encontraram filmagens de rebeldes liberianos a manusear 9 mísseis superfície-ar “Strela”. Estes mísseis parecem corresponder a uma remessa ilegal de armas organizada por Sanjivan Ruprah e fornecida à Libéria em Maio de 2000, por um “Ilyushin IL-76” pertencente à “Centrafrian Airlines”. A “Centrafrian” esteve também envolvida noutras remessas de armas, incluindo a tentativa de venda à Libéria de dois helicópteros de ataque Mi-24 remodelados. Está associado a uma entidade que presta apoio financeiro ou militar a grupos rebeldes armados na Libéria ou em países da região.</p>
OSSAILY	Samih	Samir HUSSEINI			<p>Negociante de diamantes ilícitos que vendeu diamantes obtidos no conflito e apoiou indirecta ou directamente o regime de Taylor.</p>
REFELL (REFFEL)	Victoria	11/06/1954		Passaporte	<p>Associada ao ex-Presidente da Libéria</p>

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
				<p>liberiano n.º: Diplomático – D005717 (11/24/08 – 11/23/10)</p> <p>Local de nasc.: Freetown, Serra Leoa</p> <p>Morada: Accra, Ghana</p>	Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
RICHARDSON	John T.		10/12/1949 (01/12/1949)		Ex-Conselheiro para a Segurança Nacional. Associado ao ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
ROSENBLUM	Simon	Simão	21/09/1943	Passaporte brasileiro: CL 937 936 emitido em 16/01/04 válido por 5 anos, dado como perdido	Associado ao ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
RUPRAH	Sanjivan	Samir NASR	09/08/1966	D-001829-00 D-002081-00	<p>Empresário</p> <p>Ex-Comissário Adjunto do Departamento de Assuntos Marítimos.</p> <p>Negociante de armas em violação da Resolução n.º 1343 do Conselho de Segurança das Nações Unidas. Apoiou o regime do ex-Presidente Taylor num esforço para desestabilizar a Serra Leoa e obter acesso ilícito a diamantes.</p>
SALAME (SALAMI)	Mohamed Ahmad	Ameri AL JAWAD Jawad AL AMERI	22/09/1961 Local de nascimento: Abengourou, Costa do	Nacionalidade: Líbano Passaporte normal libanês: 1622263	<p>Proprietário da “Mohamed and Company Logging company”.</p> <p>Representante diplomático informal do</p>

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
		Moustapha SALAMI Moustapha A SALAMI	Marfim (18/10/1963)	<p>validade 24/04/01 – 23/04/06</p> <p>Passaporte Diplomático togolês: 004296/00409/00 validade 21/08/02 – 23/08/07</p> <p>Passaporte Diplomático liberiano: 000275 validade 11/01/98 – 10/01/00</p> <p>2.º Passaporte Diplomático liberiano: 002414 validade 20/06/01 – 19/06/03</p> <p>Nome: Ameri AL JAWAD</p> <p>Data de nascimento: 18/10/1963</p> <p>Local de nascimento: Ganta, Município de Nimba</p> <p>Passaporte da Costa do Marfim: dados não disponíveis</p> <p>Passaporte Diplomático</p>	ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este. Embaixador Plenipotenciário para o Presidente G. Bryant da Libéria desde 2003, tendo ocupado o mesmo cargo no Governo do ex-Presidente Taylor.

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
				<p>liberiano: D/001217</p> <p>Passaporte liberiano n.º: Diplomático – 2781</p>	
SHAW	Emmanuel (II)		26/07/1946 (26/07/1956)		<p>Director da “Lonestar airways”. Associado à “Lone Star Communications Cooperation”. Foi colaborador na violação do embargo de armas em 2003.</p> <p>Ex-Conselheiro para a economia do ex-Presidente Taylor mantendo ainda ligações a este.</p>
SNOWE	Edwin M., Jr.		11/2/1970	<p>Nacionalidade: liberiana OR/0056672-01 D/005072</p> <p>Passaporte liberiano n.º: Diplomático D005640 ECOWAS-DPL Passaporte n.º: D-00172 (07/08/08 – 06/ 07/10)</p> <p>Local de nasc.: Mano River, Grand Cape Mount, Libéria Morada: Elwa Road, Monróvia, Libéria</p>	<p>Representante, Câmara dos Representantes da Libéria Director-executivo da “Liberian Petroleum and Refining Corporation (LPRC)”. Associado ao ex-Presidente Charles Taylor mantendo ainda ligações a este. Supõe-se que tenha fornecido fundos ao ex-Presidente Taylor.</p>
TAYLOR	Agnes Reeves	REEVES- TAYLOR	27/09/1965	Nacionalidade: Libéria	Ex-Representante Permanente da Libéria junto da Organização Marítima Internacional. Foi alto responsável do

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
					Governo da Libéria. Ex-mulher e associada ao ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este. Actualmente a residir no Reino Unido.
TAYLOR	Charles “Chuckie” (Júnior)	Chuckie Charles McArthur Emmanuel Roy M. Belfast, Junior Charles Taylor II	12/02/1978		Associado, conselheiro e filho do ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este. Actualmente a ser julgado nos Estados Unidos da América.
TAYLOR	Charles Ghankay (Charles MacArthur)	Jean-Paul Sone Jean-Paul Sone	01/09/1947 (28/01/1948)		Ex-Presidente da Libéria. Actualmente a ser julgado na Haia.
TAYLOR	D. Benjamin (Júnior)	Darlington J. TOWAH		Nacionalidade: Libéria	Director para os Passaportes e Vistos no Ministério dos Negócios Estrangeiros na Libéria. Ex-Chefe do estado-maior do “MODEL”. Participou em actividades que ameaçaram causar instabilidade na Libéria, pôr em causa o processo de paz e desfazer o Acordo Geral de Paz.
TAYLOR (HOWARD TAYLOR)	Jewel Howard		17/01/1963	D/003835-04 validade 04/6/04 – 03/6/06 D/00536307	Senadora, Senado da Libéria Mulher do ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
TAYLOR	Tupee Enid		17/12/1960 (17/12/1962)	Passaporte Diplomático liberiano:	Ex-mulher e associada ao ex-Presidente da Libéria Charles Taylor

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
				D/002216	mantendo ainda ligações a este.
TESIC (TEZIC)	Slobodan				Nacional da Sérvia, Director da sociedade “TEMEX”. Informação relevante encontra-se contida no relatório do grupo de peritos S/2003/498. Director da “Temex”, Belgrado.
TUAH (TOUAH)	Joseph (Joachim)			Passaporte Diplomático liberiano: D00353	Ex-adjunto de Benjamin Yeaten, e colaborador no fornecimento de armas ao ex-Presidente da Libéria Charles Taylor. Ex-Vice-Director dos Serviços Especiais de Segurança.
UREY	Benoni		22/06/1957	Passaporte Diplomático liberiano: D-00148399 Passaporte de Comissário para os Assuntos Marítimos: D/002356	Ex-Comissário para os Assuntos Marítimos da Libéria. Superior hierárquico do Sr. Ruprah, tendo desempenhado um papel preponderante na aquisição de armas desde o Verão de 2002. Associado ao ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
YEATEN (YEATON)	Benjamin D.		28/02/1969 (29/02/1969)	Passaporte Diplomático liberiano: D00123299 validade 10/02/99 – 09/02/01 Data de nascimento: 29/02/1969 Local de nascimento: Tiaplay, Município de Nimba	Ex-Director da Unidade Especial de Segurança da Libéria. Ex-Director dos Serviços Especiais de Segurança na Libéria. Associado ao ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.

第 23/2009 號行政長官公告

Aviso do Chefe do Executivo n.º 23/2009

鑑於中央人民政府命令在澳門特別行政區實施聯合國安全理事會有關利比里亞局勢的十二月二十二日第1521（2003）號決議、三月十二日第1532（2004）號決議、十二月二十一日第1579（2004）號決議、六月二十一日第1607（2005）號決議及十二月十九日第1854（2008）號決議，該等決議分別公佈於二零零四年九月八日第三十六期、二零零四年八月十一日第三十二期、二零零五年三月九日第十期、二零零五年十二月十四日第五十期及二零零九年四月二十二日第十六期的《澳門特別行政區公報》第二組；

再鑑於經第1521（2003）號決議設立的聯合國安全理事會委員會於二零零九年五月十二日對受安全理事會第1532（2004）號決議第1段規定的措施管制的個人和實體名單作出更新；

同時，鑑於本份二零零九年五月十二日最新版名單取代了同一名單過往的版本，尤其是取代了公佈於二零零四年九月二十二日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組的二零零四年八月二十六日的版本，且已包含於二零零五年五月二日至二零零九年五月十二日所作出的更新；

行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律第六條第一款的規定，命令公佈二零零九年五月十二日更新的受聯合國安全理事會第1532（2004）號決議第1段規定的措施管制的個人和實體名單的有用部分的英文原文及相應的中、葡文譯本。

二零零九年八月二十八日發佈。

行政長官 何厚鏞

Considerando que o Governo Popular Central ordenou a aplicação na Região Administrativa Especial de Macau das Resoluções do Conselho de Segurança das Nações Unidas n.º 1521 (2003), de 22 de Dezembro, n.º 1532 (2004), de 12 de Março, n.º 1579 (2004), de 21 de Dezembro, n.º 1607 (2005), de 21 de Junho, e n.º 1854 (2008), de 19 de Dezembro, todas relativas à situação na Libéria, publicadas, respectivamente, nos *Boletins Oficiais* da Região Administrativa Especial de Macau, II Série, n.º 36, de 8 de Setembro de 2004, n.º 32, de 11 de Agosto de 2004, n.º 10, de 9 de Março de 2005, n.º 50, de 14 de Dezembro de 2005, e n.º 16, de 22 de Abril de 2009;

Considerando ainda que, em 12 de Maio de 2009, o Comité do Conselho de Segurança das Nações Unidas estabelecido pela Resolução n.º 1521 (2003), procedeu a mais uma actualização da lista das pessoas singulares e das entidades afectadas pelas medidas contidas no n.º 1 da Resolução n.º 1532 (2004) do Conselho de Segurança das Nações Unidas;

Mais considerando que a presente lista, actualizada à data de 12 de Maio de 2009, substitui as anteriores versões desta mesma lista, nomeadamente a versão de 26 de Agosto de 2004, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, II Série, n.º 32, de 22 de Setembro de 2004, e integra as actualizações de 2 de Maio de 2005 a 12 de Maio de 2009;

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, a parte útil da lista das pessoas singulares e das entidades afectadas pelas medidas contidas no n.º 1 da Resolução n.º 1532 (2004) do Conselho de Segurança das Nações Unidas, actualizada à data de 12 de Maio de 2009, na sua versão original em língua inglesa, com a respectiva tradução para as línguas chinesa e portuguesa.

Promulgado em 28 de Agosto de 2009.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

**LIST OF INDIVIDUALS AND ENTITIES SUBJECT TO THE
MEASURES CONTAINED IN PARAGRAPH 1 OF UNITED
NATIONS SECURITY COUNCIL RESOLUTION 1532 (2004) CONCERNING LIBERIA**

(THE ASSETS FREEZE LIST)
(updated on 12 May 2009)

LIST OF INDIVIDUALS

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
ALLEN	Cyril		26 JUL 1952		Former Chairman, National Patriotic Party. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
BOUT	Viktor Anatoljevitch	BUTT, BONT, BUTTE, BOUTOV, SERGIIOV Vitali	13 JAN 1967 (13 JAN 1970)	21N0532664 29N0006765 21N0557148 44N3570350	Businessman, dealer and transporter of weapons and minerals. Arms dealer in contravention of UNSC resolution 1343. Supported former President Taylor's regime in effort to destabilize Sierra Leone and gain illicit access to diamonds.
CHICHAKLI	Richard Ammar	Ammar M. Chichakli	29 March 1959 POB: Syria Citizenship: US	SSN: 405 41 5342 or 467 79 1065 Address: 225 Syracuse Place, Richardson, Texas 75081, South Central Expressway Suite 210 Richardson, Texas 75080, USA	A Syrian-born US citizen who has been an employee/associate of Viktor Bout for about a decade. The UN identified Chichakli as Viktor Bout's Chief Financial Manager and, therefore, as one who acts at Bout's direction. His own resume details his senior positions

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					<p>with several Bout-controlled companies. A certified public accountant and certified fraud examiner with more than 12 years of experience, plays a significant role in assisting Bout in setting up and managing a number of his key firms and moving money (both for acquisition of assets and repatriation of profits). In media interviews, reportedly has held himself out as spokesperson for Viktor Bout and his network. Chichakli is an officer of San Air General Trading. Payments for many of the weapons that went to Liberia through Viktor Bout's network in 2000 and 2001 were directed to San Air's bank accounts. As such, Chichakli is associated with an entity providing financial or military support to armed rebel groups in Liberia or in countries in the region.</p>

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
COOPER	Randolph (Randolf)		28 OCT 1950		Former Managing Director of Robertsfield International Airport. He was instrumental in the various violations of the arms embargo. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
GEORGE	Martin				Ambassador of Liberia to the Federal Republic of Nigeria. Associate of former President Charles Taylor with ongoing ties to him. Alleged to have provided funds to former President Taylor.
GIBSON	Myrtle		03 NOV 1952		Ex-Senator. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
GOODRIDGE (GOODRICH)	Reginald B. (Senior)		11 NOV 1952		Former Minister for Culture, Information, Tourism. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
JOBE	Baba		1959	Nationality: The Gambia	Former Director of Gambia New Millenium Air company. Former

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					member of Parliament of the Gambia. [S/2001/1015, para. 287]. Arms trafficker in contravention of UNSC resolution 1343. Supported former President Taylor's regime in effort to destabilize Sierra Leone and gain illicit access to diamonds. In prison in the Gambia.
KIIA TAI	Joseph Wong				Executive of the Oriental Timber Company. Provided military and financial support for Taylor [S/2001/1015, para. 334]. Arms dealer in contravention of UNSC resolution 1343. Supported former President Taylor's regime in effort to destabilize Sierra Leone and gain illicit access to diamonds.
KLEILAT (QOLEILAT)	Ali	KOLEILAT DELBI Ali Ramadhan Kleilat Al-Delbi Ali Ramadan Kleilat	10 JULY 1970 in Beirut Year of Birth given on his passports is 1963	Nationalities: Lebanon, Liberia, Netherlands Passport numbers: 0508734 1432126 Lebanese	Businessman, involved in arms delivery to Charles Taylor in 2003.

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
		Al-Dilby Ali Ramadan Kleilat Ali Ramadan Kleilat Sari		Passport No: Regular-RL016 0888 Liberian Passport No: Diplomatic – D00290903 Netherlands passport number: Z01037744 National Registry number: 2016, Mazraa Venezuelan Passport No: Regular – B0744958	
MININ	Leonid Yukhimovich	BLAVSIEN, BYUVSHIEN, BYAFSHIEN, BLUVSHIEN, BYUVSHIEN KERLER, Vladimir (Vladimir) Abramovich (DOB: 18 OCT 1946) POPILO- VESKI POPILOV ESKI (POPELA/ POPELO) Vladimir Abramovich (DOB: 18 OCT	14 DEC 1947 in Odessa, USSR (18 OCT 1946) (10 JUL NK) (14 DEC 1947)	Nationality: Israel Bolivian Passport: 65118 Forged German Passports: 5280007248D 18106739D (MININ) Greek: no details Israeli Passports: 6019832 valid 6/11/94-5/11/99 9001689 valid 23/1/97-22/1/0 2 90109052 issued on 26/11/97	Owner of Exotic Tropical Timber Enterprises. Key financier for Taylor [S/2001/1015, para. 346]. Arms dealer in contravention of UNSC resolution 1343. Supported former President Taylor's regime in effort to destabilize Sierra Leone and gain illicit access to diamonds.

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
		1946) BRESLAN, Wulf (DOB: 10 JUL NK) OSOLS, Igor (DOB: 14 DEC 1947)		Russian Passport: KI0861177	
NAYDO	Valeriy	Naido, Valerii	10 August 1957 Citizenship: Ukrainian c/o CET Aviation, P.O. Box 932-20C, Ajman, UAE	AC251295, KC024178 (Ukrainian)	Has been described as “Bout’s number two” man in South Africa by another Bout associate. A former pilot for Bout and one of the directors of Air Pass (Pietersburg Aviation Services and Systems), a Bout front company. Also listed in a commercial database of UAE firms as CET Aviation’s Chief Executive Officer. CET is a holding company Bout organized to incorporate two of his firms: Centrafrican Airlines and San Air General Trading. As noted above, Naydo is the CEO of CET, the holding company for Centrafrican Airlines.

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					<p>Centrafrican's role in the Liberian arms trade was uncovered when UN investigators found film footage of Liberian rebels handling 9 Strela surface-to-air missiles. These missiles appear to match an illegal shipment of weapons organized by Sanjivan Ruprah and delivered to Liberia in May 2000 by Ilyushin IL-76 belonging to Centrafrican Airlines.</p> <p>Centrafrican was also involved in other arms shipments, including the attempted sale of two refurbished Mi-24 attack helicopters to Liberia. He is associated with an entity providing financial or military support to armed rebel groups in Liberia or in countries in the region.</p>
RUPRAH	Sanjivan	Samir NASR	09 AUG 1966	D-001829-00 D-002081-00	<p>Businessman. Former Deputy Commissioner of Bureau of Maritime Affairs.</p> <p>Arms dealer in contravention of UNSC resolution</p>

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					1343. Supported former President Taylor's regime in effort to destabilize Sierra Leone and gain illicit access to diamonds.
SALAME (SALAMI)	Mohamed Ahmad	Ameri AL JAWAD Jawad AL AMERI Moustapha SALAMI Moustapha A SALAMI	22 SEP 1961 {POB: Abengourou, Côte d'Ivoire} {(18 OCT 1963)}	Nationality: Lebanon Ordinary Lebanese Passport: 1622263 valid 24/04/01-23/04/06 Togolese Diplomatic Passport: 004296/00409/00 valid 21/08/02-23/08/07 Liberian Diplomatic Passport: 000275 valid 11/01/98-10/01/00 2 nd Liberian Diplomatic Passport: 002414 valid 20/06/01-19/06/03 Name: Ameri AL JAWAD DOB: 18 OCT 1963 POB: Ganta, Nimba County	Owner, Mohamed and Company Logging company. Informal diplomatic representative former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him. Ambassador Plenipotentiary to Chairman G. Bryant of Liberia since 2003, having previously held the same post under former President Taylor.

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
				<p>Ivorian Passport: no details available</p> <p>Liberian Diplomatic Passport: D/001217</p> <p>Liberian Passport No: Diplomatic - 2781</p>	
SHAW	Emmanuel (II)		26 JUL 1946 (26 JUL 1956)		<p>Director of Lonestar Airways. Associated with Lone Star Communications Cooperation.</p> <p>Instrumental in the breaching of the arms embargo in 2003.</p> <p>Former economic adviser to ex-President Taylor with ongoing ties to him.</p>
SNOWE	Edwin M., Jr.		11 February 1970	<p>Nationality: Liberia</p> <p>OR/0056672-01 D/005072</p> <p>Liberian Passport No: Diplomatic D005640</p> <p>ECOWAS-DPL Passport No:</p>	<p>Representative, Liberian House of Representatives.</p> <p>Managing Director of Liberian Petroleum and Refining Corporation (LPRC). Associate of former President Charles Taylor with ongoing ties to</p>

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
				D-00172 (07/08/08-06/07/10) POB: Mano River, Grand Cape Mount, Liberia Address: Elwa Road, Monrovia, Liberia	him. Alleged to have provided funds to former President Taylor.
TAYLOR	Agnes Reeves	REEVES-TAYLOR	27 SEP 1965	Nationality: Liberia	Former Liberian Permanent Representative to the International Maritime Organization. Former Senior Member of the Liberian Government. Ex-wife and associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him. Currently resident in the United Kingdom.
TAYLOR	Charles “Chuckie” (Junior)	Chuckie Charles McArthur Emmanuel Roy M. Belfast, Junior Charles Taylor II	12 Feb. 1978		Associate, adviser and son of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him. Currently on trial in the United States of America.

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
TAYLOR	Charles Ghankay (Charles MacArthur)	Jean-Paul Some Jean-Paul Some	01 SEP 1947 (28 JAN 1948)		Former President of Liberia. Currently on trial in the Hague.
TAYLOR (HOWARD TAYLOR)	Jewel Howard		17 JAN 1963	D/003835-04 valid 04/6/04-03/6/06 D/00536307	Senator, Liberian Senate. Spouse of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
TAYLOR	Tupee Enid		17 DEC 1960 (17 DEC 1962)	Liberian Diplomatic Passport: D/002216	Ex-wife and associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
UREY	Benoni		22 JUN 1957	Liberian Diplomatic Passport: D-00148399 Commissioner of Maritime Passport: D/002356	Ex-Commissioner of Maritime Affairs of Liberia. He was the direct superior of Mr. Ruprah and played a key role in arms procurements starting in the summer of 2002. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
YEATEN (YEATON)	Benjamin D.		28 FEB 196 (29 FEB 1969)	Liberian Diplomatic Passport: D00123299 valid 10/02/99-09/02/01 DOB: 29 FEB 1969	Former head of the Special Security Unit of Liberia. Ex-Director, Special Security Services. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
				POB: Tiaplay, Nimba County	

LIST OF ENTITIES

COMPANY NAME	ALIAS	ADDRESS	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
ABIDJAN FREIGHT		Abidjan, Ivory Coast	Abidjan Freight was a front company set up by Sanjivan Ruprah (included on the Liberia Sanctions Committee list) to act as a freight forwarder for Viktor Bout's arms and shipments to Liberia. Abidjan Freight was also used by Viktor Bout and Gus Van Kouwenhoven (also included on the Committee's assets freeze list) to conceal the exact routing and final destination of an aircraft delivering military goods to Monrovia, according to UN officials.
AIR CESS	Air Cess Equatorial Guinea Air Cess Holdings, Ltd. Air Cess Liberia Air Cess Rwanda Air Cess Swaziland (Pty.) Ltd Air Cess, Inc. 360-C Air Pas Air Pass Chess Air Group Pietersburg Aviation Services & Systems Cessavia	Malabo, Equatorial Guinea P.O. Box 7837, Sharjah, UAE P.O. Box 3962, Sharjah, UAE Islamabad, Pakistan Entebbe, Uganda	Air Cess has been identified as the flagship firm of Victor Bout's network. Originally active in Belgium, it has had to move more than once since it first appeared in 1995 due to investigations by authorities in Belgium, Swaziland and South Africa. Air Cess is the only firm in Bout's network that ever officially listed him as its head. In Swaziland, Bout entered into a joint venture with South African company to form Air Pass. Air Cess had 90% ownership of this joint venture. Records show that Bout owned 90% of the shares of Air Pass. According to NGO reporting, Viktor transferred daily operational control of Air Cess to his brother, Sergei Bout, some time during the 1990s. This entity can thus be considered to be owned or controlled by either Viktor and/or Sergei Bout.
AIR ZORY	Air Zori Air Zori, Ltd.	54 G.M. Dimitrov Blvd., BG-1125, Sofia, Bulgaria	Sergei Bout controls Air Zory as the majority shareholder. Air Zory has been linked to Viktor Bout's network of companies.

COMPANY NAME	ALIAS	ADDRESS	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
		6 Zenas Kanther Str., 1065 Nicosia, Cyprus	
AIRBAS TRANSPORTATION FZE	Air Bas Air Bass Airbas Transportation, Inc. Aviabas	P.O. Box 8299, Sharjah, UAE 811 S. Central Expressway, Suite 210 Richardson, Texas 75080, USA	Airbas is a commercial charter company which is run by Viktor and Sergei Bout. Sergei has power of attorney for all transactions. Airbas was created in 1995 by Sergei, and has used another Bout firm, CET Aviation based in Malabo, as cover to register its aircraft in Equatorial Guinea. According to a UN report, payments for Airbas are made to the accounts of Irbis, a Viktor Bout front company.
ATC, Ltd.		Gibraltar, U.K.	According to the UN, ATC, Ltd. is a Viktor Bout-controlled firm and is a major shareholder in one of Viktor Bout's flagship companies, Centrafrian Airlines. In addition, when Bout registered Centrafrian Airlines in 1998, the registration itself indicated that ATC was one of the principal shareholders of Centrafrian and that it was controlled by Bout.
BUKAVU AVIATION TRANSPORT		Democratic Republic of the Congo	Bukavu Aviation Transport has been identified by the "UN Panel of Experts on the Illegal Exploitation of Natural Resources and other Forms of Wealth of DR Congo" as a DRC firm in which Viktor Bout is the principal officer. The UN Panel identified it as one of several firms involved in the illegal export of diamonds, gold, copper, cobalt, timber and coltan from the DRC.
BUSINESS AIR SERVICES		Democratic Republic of the Congo	Business Air Services has been identified by the "UN Panel of Experts on the Illegal Exploitation of Natural Resources and other Forms of Wealth of DR Congo" as a DRC firm in which Viktor Bout is the principal officer. The UN Panel identified it as one of several firms involved in the illegal export of diamonds, gold, copper, cobalt, timber and coltan from the DRC.
CENTRAFRICAN AIRLINES	Centrafrian Airlines Central African Airways	P.O. Box 2760, Bangui, Central African Republic c/o Transavia Travel Agency,	Centrafrian is owned by Viktor Bout. While he is not involved in the day-to-day management of the firm, UN investigators found that Viktor signs the contracts for sale and

COMPANY NAME	ALIAS	ADDRESS	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
	Central African Air Central African Airlines	P.O. Box 3962, Sharjah, UAE P.O. Box 2190, Ajman, UAE Kigali, Rwanda Ras-al-Khaimah, UAE	purchase of aircraft, as well as leasing documents, for the company. The firm has been tied to numerous illicit arms shipments to conflict zones. This company has also been used to engage in massive fraud by forging airworthiness certificates, air operator permit, and certificates of registration for a great number of aircraft.
CENTRAL AFRICA DEVELOPMENT FUND		811 S. Central Expressway, Suite 210, Richardson, Texas 75080, USA P.O. Box 850431, Richardson, Texas 75085, USA	The Central Africa Development Fund is a non-profit entity located at the same address in Richardson, Texas as Richard Chichakli's accounting firm, along with all of the other firms owned or controlled by Chichakli that are being proposed for listing.
CET Aviation Enterprise (FZE)		P.O. Box 932 – C20, Ajman, UAE Equatorial Guinea	Viktor Bout reorganized his holds in the UAE so that two of his older firms – Centrafrican Airlines and San Air General Trading – became part of a holding company called CET Aviation Enterprise. Press reports identify CET as a company controlled by Viktor Bout.
CHICHAKLI & ASSOCIATES, PLLC	Chichakli Hickman-Riggs & Riggs, PLLC Chichakli Hickmanriggs & Riggs	811 S. Central Expressway, Suite 210, Richardson, Texas 75080, USA	This company is an accounting and auditing firm. Richard Chichakli, Viktor Bout's Chief Financial Officer, is listed as the managing partner and is the only officer on record. It is located at the same address in Richardson, Texas occupied by the other firms owned or controlled by Chichakli that are being proposed for listing.
CONTINUE PROFESSIONAL EDUCATION, INC.	Gulf Motor Sales	811 S. Central Expressway, Suite 210, Richardson, Texas 75080, USA	The president of this company is Richard Chichakli, Viktor Bout's Chief Financial Officer. The company is located at the same address in Richardson, Texas as Richard Chichakli's accounting firm, along with all of the other firms owned or controlled by Chichakli that are being proposed for listing.
DAYTONA POOLS, INC.		225 Syracuse Place, Richardson, Texas, 75081, USA	Daytona Pools was incorporated by Gloria Chichakli, wife of Richard Chichakli. However, a few years later, the company's annual fillings indicated that Richard was the President, and Gloria Vice-President. The company is located at the same

COMPANY NAME	ALIAS	ADDRESS	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
			address in Richardson, Texas as Richard Chichakli's accounting firm, along with the other firms owned or controlled by Chichakli that are being proposed for listing.
DHH ENTERPRISES, INC.		811 S. Central Expressway, Suite 210, Richardson, Texas 75080, USA	Corporate registration documents list Richard Chichakli, Viktor Bout's Chief Financial Officer, as CEO, Director, and President of this company. They also indicate that he owns 100% of the capital stock. The company is located at the same address in Richardson, Texas as Richard Chichakli's accounting firm, along with all of the other firms owned or controlled by Chichakli that are being proposed for listing.
GAMBIA NEW MILLENIUM AIR COMPANY	Gambia New Millenium Air Gambia Millenium Airline	State House, Banjul, Gambia	The Director of this firm is Baba Jobe, who is already listed on the Liberia Sanctions Committee's assets freeze list. According to a commercial aviation database, the firm acted as a cover for Viktor Bout's operations. Its one aircraft, a Russian-made passenger jet, was acquired from Centrafrican Airlines.
IB OF AMERICA HOLDINGS, INC.		811 S. Central Expressway, Suite 210, Richardson, Texas 75080, USA	Richard Chichakli, who is Viktor Bout's Chief Financial Officer, is listed as the President of the company. The company is located at the same address in Richardson, Texas as Richard Chichakli's accounting firm, along with all of the other firms owned or controlled by Chichakli that are being proposed for listing.
IRBIS AIR COMPANY		UL Furmanova 65, Office 317, Almaty, Khazakhstan 48004	Irbis was formed in 1998 and leases its aircraft exclusively from Air Cess. The "UN Final Report of the Monitoring Mechanism on Angola Sanctions" in 2000 reported "it can be considered that Irbis forms an Eastern European office for Viktor Bout." The UN Monitoring Mechanism on Angola Sanctions further stated that Irbis has been a front company of Viktor Bout's aircraft leasing operations for the past seven years. Press reports further indicated that the company is owned by Bout.
MOLDTRANSAVIA SRL		Aeroport MD-2026,	This company is owned and managed by an admitted employee of Viktor

COMPANY NAME	ALIAS	ADDRESS	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
		Chisinau, Moldova	Bout who is a longtime former agent of Air Cess. Moldtransavia's only plane is owned by Viktor Bout and is insured by a Viktor Bout company, San Air General Trading. As such, Moldtransavia has also participated in illicit arms deals for Viktor Bout and his companies. It has been involved in at least one arms shipment to Liberia.
NORDIC, LTD.	Nordik Limited EOOD	9 Fredrick J. Curie Street, Sofia, Bulgaria 1113	According to a local cooperate registry, Sergei Bout is the owner and CEO of Nordic, Ltd., incorporated in Bulgaria. According to a commercial database report, Sergei Bout holds 100% of the voting capital of the company.
ODESSA AIR	Okapi Air	Entebbe, Uganda	According to UN reporting, Odessa Air is a Viktor Bout-owned firm based in Uganda. It was formerly known as Okapi Air and was non-operation when Bout purchased it. A Ugandan judicial commission noted that Odessa Air is one of several aviation firms that Viktor Bout registered in Uganda and the Civil Aviation Authority.
ORIENT STAR COOPERATION	Orient Star Aviation	811 S. Central Expressway, Suite 210, Richardson, Texas 75080, USA	Texas State corporate records show Richard Chichakli, Viktor Bout's Chief Financial Officer, as the sole director of this firm. Chichakli identified himself in a 2004 filing as the firm's president. The company is located at the same address in Richardson, Texas as Richard Chichakli's accounting firm, along with all of the other firms owned or controlled by Chichakli that are being proposed for listing.
RICHARD A, CHICHAKLI, P.C.		811 S. Central Expressway, Suite 210, Richardson, Texas 75080, USA P.O. Box 850432, Richardson, Texas 75085, USA	Richard Chichakli, Viktor Bout's Chief Financial Officer, is listed on corporate documents as the sole director and president of this company. The company is located at the same address in Richardson, Texas as Richard Chichakli's accounting firm, along with all of the other firms owned or controlled by Chichakli that are being proposed for listing.
ROCKMAN, LTD.	Rokman EOOD	9 Fredrick J. Curie Street, Sofia, Bulgaria 1113	According to a local corporate registry, Sergei Bout is the sole owner and CEO of Rockman, Ltd., incorporated in Bulgaria. According to

COMPANY NAME	ALIAS	ADDRESS	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
			a commercial database report, Sergei Bout holds 100% of the voting capital of the company.
SAN AIR GENERAL TRADING FZE	San Air General Trading, LLC	P.O. Box 932-20C, Ajman, UAE P.O. Box 2190, Ajman, UAE 811 S. Central Expressway, Suite 210, Richardson, Texas 75080, USA	San Air General Trading is the main company behind many of Viktor Bout's arms shipments into Liberia. It serves as an agent for Centrafrican Airlines, a company owned by Viktor Bout that receives payments from the Liberian Government for arms shipments. UN investigators concluded that Centrafrican Airlines and San Air are, in fact, parts of the same company. The General Manager of San Air is Serguei Denissenko. In addition, the UN has identified Chichakli as the Chief Financial Officer for San Air General Trading in the UAE, and Chichakli admitted in media interviews that he "set (San Air) up for Viktor (Bout)." As such, San Air is owned by Viktor Bout and controlled by Bout, Denissenko and Chichakli.
SANTA CRUZ IMPERIAL AIRLINES		P.O. Box 60315, Dubai, UAE Sharjah, UAE Sharjah, UAE	Santa Cruz has been identified by various sources as being owned or controlled by Viktor Bout and/or Sanjivan Ruprah (also already listed by the Liberian Sanctions Committee). However, there has been some disagreement as to whether Viktor Bout actually owned this company. Nevertheless, Santa Cruz aircraft have operated interchangeably with aircraft from Bout's network. For example, Viktor Bout has used Santa Cruz aircraft to sell arms to UNITA in Angola and to sell aircraft to the Taliban in Afghanistan. Accordingly, Bout has at least indirect control over Santa Cruz.
SOUTHBOUND, LTD.		P.O. Box 398, Suite 52 and 553 Monrovia House, 26 Main Street, Gibraltar, UK	Southbound, Ltd. is a major shareholder in one of Viktor Bout's flagship companies, Centrafrican Airlines. Documents filed when Viktor Bout registered Centrafrican Airlines indicated that Viktor also controlled Southbound.

COMPANY NAME	ALIAS	ADDRESS	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
TRANS AVIATION GLOBAL GROUP, INC.		811 S. Central Expressway, Suite 210, Richardson, Texas 75080, USA	Richard Chichakli is listed as the president and director of this company. The company is located at the same address in Richardson, Texas as Richard Chichakli's accounting firm, along with all of the other firms owned or controlled by Chichakli that are being proposed for listing.
TRANSAVIA NETWORK	NV Trans Aviation Network Group TAN Group Trans Aviation Transavia Travel Agency Transavia Travel Cargo	1304 Boorj Building, Bank Street, Sharjah, UAE P.O. Box 3962, Sharjah, UAE P.O. Box 2190, Ajman UAE Ostende Airport, Belgium	Transavia network is one of Viktor Bout's oldest companies (it first appeared in Belgium in 1995) and provides cover for other Bout-controlled firms.
VIAL COMPANY		Delaware, USA	According to a Belgian arrest warrant filed with Interpol in February 2002, Viktor Bout had power of attorney over Vial's bank accounts and used them to launder proceeds from weapons trafficking. An article in a South African academic journal reports that Viktor Bout also used Vial as the mechanism to sell aircraft to the Taliban regime in Afghanistan.
WESTBOUND, LTD.		P.O. Box 399, 26 Main Street, Gibraltar, UK	Westbound, Ltd. is owned by Ronald De Smet. De Smet is a Belgian pilot who has a long history of acting on behalf of Viktor Bout. Westbound is a major shareholder in one of Viktor Bout's flagship companies, Centrafrican Airlines. When Bout registered Centrafrican Airlines in 1998, the three principal shareholders were Westbound, Southbound, and ATC Ltd., all of Gibraltar. Accordingly, Westbound is indirectly controlled by Bout.

受安全理事會關於利比里亞的第 1532 (2004) 號決議

第 1 段規定的措施管制的個人和實體名單

(凍結資產名單)

(於 2009 年 5 月 12 日更新)

個人名單

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
ALLEN	Cyril		1952 年 7 月 26 日		愛國黨前主席、利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
BOUT	Viktor Anatoljevitch	BUTT, BONT, BUTTE, BOUTOV, SERGITOV Vitali	1967 年 1 月 13 日 (1970 年 1 月 13 日)	21N0532664 29N0006765 21N0557148 44N3570350	商人、武器及礦物的販賣商及運輸商，且屬違反聯合國安全理事會第 1343 號決議的武器販賣商，支持前總統泰勒的政權，力圖使塞拉利昂動盪不安及非法獲取鑽石。
CHICHAKLI	Richard Ammar	Ammar M. Chichakli	1959 年 3 月 29 日 出生地 點：敘利 亞 美國公民	社會保障編 號：405 41 5342 或 467 79 1065 地址： 美國得克薩斯 州 Richardson， Syracuse Place 225 號，75081 美國得克薩斯 州 Richardson 中南高速公路 811 號 210 室， 75080	生於敘利亞的美國公民，為 Viktor Bout 的僱員及合夥人約十年之久，聯合國認定 Chichakli 為 Viktor Bout 主要的財務管理人，按 Bout 的指示行事；其個人履歷顯示，他在 Bout 控制的多間公司擔任高級職

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
					<p>位，是一名擁有超過十二年經驗的特許會計師及註冊舞弊審核師，在協助 Bout 創立以及管理其數間主要公司及調動資金（在取得資產及重整收益兩方面）上扮演重要角色，其在傳媒的訪問中堅稱自己是 Viktor Bout 及其網絡的發言人；Chichakli 亦是 San Air General Trading 的要員，於 2000 年及 2001 年經 Victor Bout 的網絡運往利比里亞的大量武器的貨款均被存入 San Air 的銀行帳戶，由此可見 Chichakli 與一個向利比里亞或該區域其他國家的武裝叛亂集團提供財政或軍事支援的實體有聯繫。</p>
COOPER	Randolph (Randolf)		1950 年 10 月 28 日		羅伯茨國際機場的前董

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
					事總經理，曾多次協助違反武器禁運，且為利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
GEORGE	Martin				利比里亞駐尼日利亞聯邦共和國的大使、前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫，且被指曾向泰勒提供資金。
GIBSON	Myrtle		1952 年 11 月 3 日		前參議員、利比里亞前總統查爾斯·泰勒的顧問，現仍與泰勒保持聯繫。
GOODRIDGE (GOODRICH)	Reginald B. (Senior)		1952 年 11 月 11 日		前新聞文化和旅遊部長、利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
JOBE	Baba		1959 年	國籍：岡比亞	Gambia New Millenium Air Company 的前董事、岡比亞眾議院的前議員〔S/2001/1015 第 287 段〕。屬違反聯合國安全理事會第 1343 號決議的武器

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
					販賣商，並支持利比里亞前總統泰勒的政權，力圖使塞拉利昂動盪不安及非法獲取鑽石，現監禁於岡比亞。
KHIA TAI	Joseph Wong				Oriental Timber Company 的經理，曾在軍事及財政上向泰勒提供支援 〔 S/2001/1015 第 334 段〕。屬違反聯合國安全理事會第 1343 號決議的武器販賣商，並支持前總統泰勒的政權，力圖使塞拉利昂動盪不安及非法獲取鑽石。
KLEILAT (QOLEILAT)	Ali	KOLEILAT DELBI Ali Ramadhan Kleilat Al-Delbi Ali Ramadan Kleilat Al-Dilby Ali Ramadan Kleilat Ali Ramadan Kleilat Sari	1970 年 7 月 10 日於貝魯特 其護照上的出生年份為 1963 年。	國籍：黎巴嫩、利比里亞、荷蘭 護照編號：0508734 1432126 黎巴嫩護照編號： 普通 — RL0160888 利比里亞護照編號： 外交 — D00290903	商人，2003 年牽涉向查爾斯·泰勒供應武器。

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
				荷蘭護照編號：Z01037744 國家登記編號：2016, Mazraa 委內瑞拉護照編號：普通—B0744958	
MININ	Leonid Yukhimovich	BLAVSTEIN, BLYUVSHTEIN, BLYAFSHTEIN, BLUVSHTEIN, BLYUFSHTEIN KERLER, Vladamir (Vladimir) Abramovich (出生日期： 1946年10月18日) POPILO-VESKI POPILOVESKI (POPELA/ POPELO) Vladimir Abramovich (出生日期： 1946年10月18日) BRESLAN, Wulf (出生日期：7月10日(年份	1947年12月14日於蘇聯敖德薩 (1946年10月18日) [7月10日(年份不詳)] (1947年12月14日)	國籍：以色列 玻利維亞護照：65118 偽造的德國護照： 5280007248D 18106739D (MININ) 希臘護照： 資料不詳 以色列護照： 6019832 有效期： 06/11/94 至 05/11/99 9001689 有效期： 23/01/97 至 22/01/02 90109052 簽發於 26/11/97 俄羅斯護照： KI0861177	Exotic Tropical Timber Enterprises 的所有人、泰勒的主要財務官 [S/2001/1015 第 346 段]，屬違反聯合國安全理事會第 1343 號決議的武器販賣商，並支持前總統泰勒的政權，力圖使塞拉利昂動盪不安及非法獲取鑽石。

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
		不詳)) OSOLS, Igor (出生日期： 1947年12月14 日)			
NAYDO	Valeriy	Naido, Valerii	1957年8 月10日 烏克蘭公 民 由阿拉伯 聯合酋長 國阿曼郵 政信箱 932-20C 號 CET Aviation 轉 交	AC251295 ， KC024178(烏克 蘭)	曾被 Bout 的 另一夥伴形 容為在南非 的“Bout 第 二”。Bout 的 前機師及 Bout 的掩護 公司 Air Pass (Pietersburg Aviation Services and Systems) 的經 理之一，且是 在阿拉伯聯 合酋長國的 公司商業數 據庫中登記 為 CET Aviation 的 行政總裁；CET 是 Bout 用於 合併其屬下 兩間公司 (Centrafrican Airlines 及 San Air General Trading) 的一 間控股公 司。如前所 述，Naydo 是 Centrafrican Airlines 的控 股公司 CET 的行政總 裁， Centrafrican 在 利比里亞武

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
					<p>器交易中的角色是在聯合國調查員發現利比里亞叛亂者操作 9 枚 Strela 面空導彈的影片片段時被揭露的，該等導彈似乎是 2000 年 5 月由 Sanjivan Ruprah 安排並經 Centrafican Airlines 屬下的 Ilyushin IL-76 航空器非法運往利比里亞的武器。</p> <p>Centrafican 同時亦牽涉其他武器裝運，當中包括企圖售賣兩架翻新的 Mi-24 攻擊型直升機給利比里亞；Naydo 亦與一個向利比里亞或該區域其他國家的武裝叛亂集團提供財政或軍事支援的實體有聯繫。</p>
RUPRAH	Sanjivan	Samir NASR	1966 年 8 月 9 日	D-001829-00 D-002081-00	商人、前海事副專員、違反聯合國安全理事會第 1343 號決議的武器販賣

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
					商，支持前總統泰勒的政權，力圖使塞拉利昂動盪不安及非法獲取鑽石。
SALAME (SALAMI)	Mohamed Ahmad	Ameri AL JAWAD Jawad AL AMERI Moustapha SALAMI Moustapha A SALAMI	1961 年 9 月 22 日 出生地 點：科特 迪 瓦 Abengourou (1963 年 10 月 18 日)	國籍：黎巴嫩 黎巴嫩普通護 照：1622263 有效期： 24/04/01 至 23/04/06 多哥外交護 照： 004296/00409/00 有效期： 21/08/02 至 23/08/07 利比里亞外交 護照：000275 有效期： 11/01/98 至 10/01/00 第二本利比里 亞外交護照： 002414 有效期： 20/06/01 至 19/06/03 姓名： Ameri AL JAWAD 出生日期： 1963 年 10 月 18 日 出生地點： 寧巴州 Ganta 科特迪瓦護 照：	Mohamed and Company Logging Company 的所有人、利比里 亞前總統查 爾斯·泰勒的 非正式外交 代表，現仍與 泰勒保持聯 繫；自 2003 年起成爲利 比里亞 G. Bryant 主席的 全權大使，之 前曾在前總 統泰勒的轄 下擔任同樣 職位。

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
				資料不詳 利比里亞外交 護照：D/001217 利比里亞護照 編號：外交— 2781	
SHAW	Emmanuel (II)		1946 年 7 月 26 日 (1956 年 7 月 26 日)		Lonestar Airways 的董事，與 Lone Star Com- munications Cooperation 有 聯繫，於 2003 年協助違反 武器禁運，為 前總統泰勒 的前經濟顧 問，現仍與泰 勒保持聯繫。
SNOWE	Edwin M., Jr.		1970 年 2 月 11 日	國籍：利比里 亞 OR/0056672-01 D/005072 利比里亞護照 編號：外交 D005640 西非國家經濟 共同體外交護 照 編號： D-00172 (07/08/08-06/07 /10) 出生地：利比 里亞大角山馬 諾河 地址：利比里 亞蒙羅維亞 Elwa 路	利比里亞眾 議院議員 Liberian Petroleum and Refining Corporation (LPRC)董事 總經理、前總 統查爾斯·泰 勒的夥伴，現 仍與泰勒保 持聯繫，被指 曾為泰勒提 供資金。

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
TAYLOR	Agnes Reeves	REEVES-TAYLOR	1965 年 9 月 27 日	國籍：利比里亞	利比里亞駐國際海事組織的前常設代表、利比里亞政府前高級官員、利比里亞前總統查爾斯·泰勒的前妻及夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。 現居於英國。
TAYLOR	Charles “ Chuckie ” (Junior)	Chuckie Charles McArthur Emmanuel Roy M. Belfast, Junior Charles Taylor II	1978 年 2 月 12 日		利比里亞前總統查爾斯·泰勒的兒子、夥伴及顧問，現仍與泰勒保持聯繫。 現時在美國受審。
TAYLOR	Charles Ghankay (Charles MacArthur)	Jean-Paul Some Jean-Paul Some	1947 年 9 月 1 日 (1948 年 1 月 28 日)		利比里亞前總統。 現時在海牙受審。
TAYLOR (HOWARD TAYLOR)	Jewel Howard		1963 年 1 月 17 日	D/003835-04 有效期： 04/06/04 至 03/06/06 D/00536307	利比里亞參議院議員。 利比里亞前總統查爾斯·泰勒的妻子，現仍與泰勒保持聯繫。
TAYLOR	Tupee Enid		1960 年 12 月 17 日 (1962 年 12 月 17 日)	利比里亞外交 護照：D/002216	利比里亞前總統查爾斯·泰勒的前妻及夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
UREY	Benoni		1957 年 6 月 22 日	利比里亞外交 護照： D-00148399 海事專員護 照：D/002356	利比里亞前 海事專員，曾 是 Ruprah 的 直屬上級，在 始自 2002 年 夏天的武器 採購中擔當 重要角色，為 利比里亞前 總統查爾斯· 泰勒的夥伴， 現仍與泰勒 保持聯繫。
YEATEN (YEATON)	Benjamin D.		1969 年 2 月 28 日 (1969 年 2 月 29 日)	利比里亞外交 護 照 ： D00123299 有效期： 10/02/99 至 09/02/01 出生日期： 1969 年 2 月 29 日 出生地點： 寧巴州 Tiaplay	利比里亞特 種安全部隊 前隊長、特種 安全部前部 長、利比里亞 前總統查爾 斯·泰勒的夥 伴，現仍與泰 勒保持聯繫。

實體 / 公司名單

公司名稱	別名	地址	職稱/理由
ABIDJAN FREIGHT		科特迪瓦阿比讓	Abidjan Freight 是由 Sanjivan Ruprah(已被列入利比里亞制裁委員會名單內)設立的一家掩護公司，作為 Viktor Bout 運送武器到利比里亞的貨物轉運商。據聯合國官員稱，Viktor Bout 及 Gus Van Kouwenhoven 亦將 Abidjan Freight(亦被列入委員會的凍結資產名單內)用作掩飾一架運送軍事用品到蒙羅維亞的飛機的真正航線和最終目的地。

公司名稱	別名	地址	職稱/理由
AIR CESS	<p>Air Cess Equatorial Guinea</p> <p>Air Cess Holdings, Ltd.</p> <p>Air Cess Liberia</p> <p>Air Cess Rwanda</p> <p>Air Cess Swaziland (Pty.) Ltd</p> <p>Air Cess, Inc. 360-C</p> <p>Air Pas</p> <p>Air Pass</p> <p>Chess Air Group</p> <p>Pietersburg Aviation Services & Systems</p> <p>Cessavia</p>	<p>赤道畿內亞馬拉博</p> <p>阿拉伯聯合酋長國沙迦郵政信箱 7837 號</p> <p>阿拉伯聯合酋長國沙迦郵政信箱 3962 號</p> <p>巴基斯坦伊斯蘭堡</p> <p>烏干達恩德培</p>	<p>Air Cess 被認定為 Victor Bout 網絡的旗艦公司。起初活躍於比利時，由於被比利時、史瓦濟蘭以及南非當局調查，自 1995 年首次出現後曾多次遷移。Air Cess 是 Bout 網絡唯一正式將其列為首腦的公司。在史瓦濟蘭，Bout 與一家南非公司以合資企業的形式組成 Air Pass。Air Cess 擁有該合資企業 90% 的所有權。資料顯示，Bout 擁有 Air Pass 90% 的股份。根據非政府組織報告，在 90 年代 Viktor 將 Air Cess 日常運作的控制權轉交給其兄 Sergei Bout。因此，該實體可視為由 Viktor 和/或 Sergei Bout 擁有或控制。</p>
AIR ZORY	<p>Air Zori</p> <p>Air Zori, Ltd.</p>	<p>保加利亞索非亞 G.M. Dimitrov 大道 54 號，BG-1125</p> <p>塞浦路斯尼科西亞 Zenas Kanther 街 6 號，1065</p>	<p>Sergei Bout 以大股東的身份控制 Air Zory。Air Zory 與 Viktor Bout 的公司網絡有聯繫。</p>
AIRBAS TRANSPORTATION	Air Bas	阿拉伯聯合酋長國沙迦郵政信箱 8299 號	Airbas 是由 Viktor 和 Sergei Bout 經營的一間商業包機

公司名稱	別名	地址	職稱/理由
FZE	Air Bass Airbas Transportation, Inc. Aviabas	美國得克薩斯州 Richardson 中南高速公路 811 號 210 室，75080	公司。Sergei 獲授權處理所有交易。Sergei 於 1995 年創立 Airbas，並利用 Bout 的另一間企業 - 設於馬拉博的 CET Aviation 作為掩飾，以登記其在赤道畿內亞的飛機。根據一份聯合國的報告顯示，支付給 Airbas 的款項均被存入 Irbis(Viktor Bout 的掩護公司) 的銀行帳戶。
ATC, Ltd		英國直布羅陀	根據聯合國的資料顯示，ATC, Ltd 為 Viktor Bout 控制的公司，同時亦是 Viktor Bout 其中一間旗艦公司 - Centrafican Airlines 的主要股東。另外，當 Bout 在 1998 年登記 Centrafican Airlines 時，其註冊文件載明 ATC 是 Centrafican Airlines 的主要股東之一，並由 Bout 控制。
BUKAVU AVIATION TRANSPORT		剛果民主共和國	Bukavu Aviation Transport 被聯合國的“非法開採剛果民主共和國自然資源和其他形式財富問題專家小組”認定為剛果民主共和國一家由 Viktor Bout 任主管的企業。該聯合國小組認定它是從剛果民主共和國非法出口鑽石、黃金、銅、鈷、木材和鈮鉭鐵礦的幾家企業之一。
BUSINESS AIR SERVICES		剛果民主共和國	Business Air Services 被聯合國的“非法開採剛果民主共和國自然資源和其他形式財富問題專家小組”認定為剛果民主共和國一家由 Viktor Bout 任主管的企業。該聯合國小組認定它是從剛果民主共和國非法出口鑽石、黃金、銅、鈷、木材和鈮鉭鐵礦的幾家企業之一。

公司名稱	別名	地址	職稱/理由
CENTRAFRICAN AIRLINES	Centrafrican Airlines Central African Airways Central African Air Central African Airlines	中非共和國班基郵政信箱 2760 號 阿拉伯聯合酋長國沙迦郵政信箱 3962 號，由 Transavia Travel Agency 轉交 阿拉伯聯合酋長國阿曼郵政信箱 2190 號 盧旺達基加利 阿拉伯聯合酋長國拉斯海瑪酋長國	Centrafrican 為 Viktor Bout 所擁有。雖然 Viktor 沒有參與公司的日常管理，聯合國調查員卻發現他為公司簽署飛機買賣合同及租用文件。這間公司與多宗非法將武器運送到衝突區域的活動有關，亦曾參與偽造適航證書、航空營業者許可證及大批飛機的註冊證明等大規模的欺騙行為。
CENTRAL AFRICA DEVELOPMENT FUND		美國得克薩斯州 Richardson 中南高速公路 811 號 210 室，75080 美國得克薩斯州 Richardson 郵政信箱 850431 號，75085	Central Africa Development Fund 是一個非牟利實體，其地址與 Richard Chichakli 位於得克薩斯州 Richardson 的會計師事務所及其他被提議列入名單的、由 Chichakli 擁有或控制的企業的地址一樣。
CET AVIATION ENTERPRISE (FZE)		阿拉伯聯合酋長國阿曼郵政信箱 932-C20 號 赤道畿內亞	Viktor Bout 重組其在阿拉伯聯合酋長國持有的資產，以便使兩家舊公司 – Centrafrican Airlines 和 San Air General Trading 成為名為 CET Aviation Enterprise 的一部分。報章報告認定 CET 為 Viktor Bout 所控制的公司。
CHICHAKLI & ASSOCIATES PLLC	Chichakli Hickman-Riggs & Riggs, PLLC	美國得克薩斯州 Richardson 中南高速公路 811 號 210 室，75080	這間公司為會計審核事務所。Viktor Bout 主要的財務管理人 Richard Chichakli 在記錄內被列為管理夥伴和

公司名稱	別名	地址	職稱/理由
	Chichakli Hickmanriggs & Riggs		唯一的人員。公司地址與其他 Chichakli 位於得克薩斯州 Richardson 被提議列入名單的、由 Chichakli 擁有或控制的企業的地址一樣。
CONTINUE PROFESSIONAL EDUCATION, INC.	Gulf Motor Sales	美國得克薩斯州 Richardson 中南高速公路 811 號 210 室，75080	這間公司的主席是 Viktor Bout 主要的財務管理人 Richard Chichakli。其地址與 Richard Chichakli 位於得克薩斯州 Richardson 的會計師事務所及其他被提議列入名單的、由 Chichakli 擁有或控制的企業的地址一樣。
DAYTONA POOLS, INC.		美國得克薩斯州 Richardson, Syracuse Place 225 號，75081	Daytona Pools 由 Richard Chichakli 的妻子 Gloria Chichakli 設立。然而，幾年後，公司年度申報顯示，Richard 是公司的主席，Gloria 是副主席。公司地址與 Richard Chichakli 位於得克薩斯州 Richardson 的會計師事務所及其他被提議列入名單的、由 Chichakli 擁有或控制的企業的地址一樣。
DHH ENTERPRISES, INC.		美國得克薩斯州 Richardson 中南高速公路 811 號 210 室，75080	該公司在商業登記的文件中顯示，Viktor Bout 主要的財務管理人 Richard Chichakli 為這間公司的總裁、董事和主席。文件亦顯示他擁有 100% 的股份。公司地址與 Richard Chichakli 位於得克薩斯州 Richardson 的會計師事務所及其他被提議列入名單的、由 Chichakli 擁有或控制的企業的地址一樣。
GAMBIA NEW MILLENIUM AIR COMPANY	Gambia New Millenium Air Gambia Millenium Airline	岡比亞班竹 State House	該企業的董事是已被利比里亞制裁委員會列入凍結資產名單內的 Baba Jobe。根據一商業航空數據庫的資料顯示，它是 Victor Bout 業

公司名稱	別名	地址	職稱/理由
			務的掩護公司。其唯一一架俄國製造的噴射式客機是從中非航空公司購買的。
IB OF AMERICA HOLDINGS, INC.		美國得克薩斯州 Richardson 中南高速公路 811 號 210 室，75080	Viktor Bout 主要的財務管理人 Richard Chichakli 被列為該公司的主席。公司地址與 Richard Chichakli 位於得克薩斯州 Richardson 的會計師事務所及其他被提議列入名單的、由 Chichakli 擁有或控制的企業的地址一樣。
IRBIS AIR COMPANY		哈薩克斯坦阿拉木圖 UL Furmanova 65 號 317 號辦公室，48004	Irbis 成立於 1998 年，專門向 Air Cess 租用飛機。據 2000 年“聯合國安哥拉監測機制最後報告”指出，Irbis 可視為 Viktor Bout 在東歐的辦事處。聯合國安哥拉監測機制進一步說明，Irbis 在過去七年是 Viktor Bout 的飛機租用業務的掩護公司。報章報告還指出該公司為 Bout 所擁有。
MOLDTRANSAVIA SRL		摩爾多瓦基希訥烏 Aeroport MD-2026	擁有和管理這間公司的是一名自稱為 Viktor Bout 的僱員，他亦長期任 Air Cess 的代理人。Moldtransavia 唯一的飛機為 Viktor Bout 所擁有，並由 Viktor Bout 的一間公司 San Air General Trading 提供保險。因此 Moldtransavia 間接地由 Viktor Bout 控制。Moldtransavia 亦代表 Viktor Bout 及其所有公司參與非法武器交易，至少一次牽涉運送武器到利比里亞。
NORDIC, LTD.	Nordik Limited EOOD	保加利亞索菲亞 Fredrick J. Curie 街 9 號，1113	根據當地一份企業登記，Sergei Bout 是在保加利亞設立的 Nordi, Ltd. 的唯一所有人和總裁。根據商業數據庫的一份報告，Sergei Bout 持有公司 100% 有表決權的資本。

公司名稱	別名	地址	職稱/理由
ODESSA AIR	Okapi Air	烏干達恩德培	根據聯合國報告顯示，Odessa Air 是 Viktor Bout 擁有並設於烏干達的公司。公司原稱為 Okapi Air，當 Bout 購入該公司時，它並無營運。烏干達司法委員會指出，Odessa Air 是 Viktor Bout 在烏干達和民航當局登記的幾間航空企業之一。
ORIENT STAR COOPERATION	Orient Star Aviation	美國得克薩斯州 Richardson 中南高速公路 811 號 210 室，75080	得克薩斯州的企業登記顯示，Viktor Bout 主要的財務管理人 Richard Chichakli 為這間公司唯一的董事。Chichakli 在 2004 年的申報文件中確認自己為公司的主席。公司地址與 Richard Chichakli 位於得克薩斯州 Richardson 的會計師事務所及其他被提議列入名單的、由 Chichakli 擁有或控制的企業的地址一樣。
RICHARD A. CHICHAKLI, P.C.		美國得克薩斯州 Richardson 中南高速公路 811 號 210 室，75080 美國得克薩斯州 Richardson 郵政信箱 850432 號，75085	Viktor Bout 主要的財務管理人 Richard Chichakli 在公司文件內被列為公司唯一的董事和主席。公司地址與 Richard Chichakli 位於得克薩斯州 Richardson 的會計師事務所及其他被提議列入名單的、由 Chichakli 擁有或控制的企業的地址一樣。
ROCKMAN, LTD.	Rokman EOOD	保加利亞索菲亞 Fredrick J. Curie 街 9 號，1113	根據當地一份企業登記，Sergei Bout 是在保加利亞設立的 Rockman, Ltd. 的唯一所有人和總裁。根據商業數據庫的一份報告，Sergei Bout 持有公司 100% 有表決權的資本。
SAN AIR GENERAL TRADING FZE	San Air General Trading, LLC	阿拉伯聯合酋長國阿曼郵政信箱 932-20C 號 阿拉伯聯合酋長國阿曼郵政信箱 2190 號 美國得克薩斯州	San Air General Trading 是為 Viktor Bout 運送大量武器到利比里亞的幕後公司。公司是 Centrafrican Airlines 的代理，Centrafrican Airlines 為

公司名稱	別名	地址	職稱/理由
		Richardson 中南高速公路 811 號 210 室，75080	Victor Bout 所擁有，並從利比里亞政府收取武器運輸的款項。聯合國調查員認為 Centrafican Airlines 和 San Air 其實屬於同一家公司。San Air 的總經理是 Serguei Denissenko。另外，聯合國認定 Chichakli 是在阿拉伯聯合酋長國的 San Air General Trading 的財務經理，他在傳媒訪問中曾承認幫 Viktor Bout 成立 San Air。因此，San Air 由 Viktor Bout 擁有，並由 Bout、Denissenko 和 Chichakli 控制。
SANTA CRUZ IMPERIAL AIRLINES		阿拉伯聯合酋長國杜拜郵政信箱 60315 號 阿拉伯聯合酋長國沙迦	據各類情報顯示，Santa Cruz Imperial 是由 Viktor Bout 和/或 Sanjivan Ruprah（已被利比里亞制裁委員會列入名單內）擁有或控制。然而，對於 Viktor Bout 是否真的擁有這間公司則存有分歧。不過，Santa Cruz 的飛機曾與 Bout 網絡的飛機交替使用。例如，Viktor Bout 曾使用 Santa Cruz 的飛機向安哥拉的爭取安哥拉徹底獨立全國聯盟出售武器，以及向阿富汗的塔利班出售飛機。因此，Bout 至少間接控制 Santa Cruz。
SOUTHBOUND, LTD.		英國直布羅陀 Main Street 26 號 Monrovia House, 52 室和 553 室，郵政信箱 398 號	Southbound, Ltd. 是 Viktor Bout 其中一家旗艦公司 Centrafican Airlines 的主要股東。Viktor Bout 為 Centrafican Airlines 註冊的文件顯示，Viktor 亦控制 Southbound。
TRANS AVIATION GLOBAL GROUP, INC.		美國得克薩斯州 Richardson 中南高速公路 811 號 210 室，75080	Richard Chichakli 被列為這間公司的主席和董事。公司地址與 Richard Chichakli 位於得克薩斯州 Richardson 的會計師事務所及其他被提

公司名稱	別名	地址	職稱/理由
			議列入名單的、由 Chichakli 擁有或控制的企業的地址一樣。
TRANSAVIA NETWORK	NV Trans Aviation Network Group TAN Group Trans Aviation Transavia Travel Agency Transavia Travel Cargo	阿拉伯聯合酋長國沙迦 Bank Street, Boorj Building 1304 室 阿拉伯聯合酋長國沙迦郵政信箱 3962 號 阿拉伯聯合酋長國阿曼郵政信箱 2190 號 比利時奧斯坦德機場	Transavia Network 是 Viktor Bout 最早成立的公司之一 (1995 年首次在比利時出現), 為 Bout 所控制的其他公司提供掩護。
VIAL COMPANYY		美國特拉華州	根據 2002 年 2 月比利時國際刑事警察組織的逮捕狀顯示, Viktor Bout 具有 Vial 銀行帳戶的代理權並利用該等帳戶清洗武器交易所獲得的利益。一篇在南非學術期刊的文章報導 Viktor Bout 亦利用 Vial 向在阿富汗的塔利班政權出售飛機。
WESTBOUND, LTD.		英國直布羅陀 Main Street 26 號郵政信箱 399 號	Westbound, Ltd. 為 Ronald De Smet 所擁有。De Smet 是比利時飛行員, 他曾長期作為 Viktor Bout 的代表。Westbound 是 Viktor Bout 其中一家旗艦公司 Centrafrican Airlines 的主要股東。當 Bout 在 1998 年為 Centrafrican Airlines 註冊時, 其三個主要股東均為直布羅陀的 Westbound、Southbound 和 ATC, Ltd.。因此, Westbound 間接由 Bout 控制。

**LISTA DAS PESSOAS SINGULARES E DAS ENTIDADES AFECTADAS PELAS MEDIDAS
CONTIDAS NO N.º 1 DA RESOLUÇÃO N.º 1532 (2004) DO CONSELHO DE SEGURANÇA
DAS NAÇÕES UNIDAS, RELATIVA À LIBÉRIA**

(LISTA DO CONGELAMENTO DE BENS)

(actualizada em 12 de Maio de 2009)

LISTA DAS PESSOAS SINGULARES

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
ALLEN	Cyril		26/07/1952		Ex-Presidente, Partido Patriótico Nacional. Associado ao ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
BOUT	Viktor Anatoljevitch	BUTT, BONT, BUTTE, BOUTOV, SERGITOV Vitali	13/01/1967 (13/01/1970)	21N0532664 29N0006765 21N0557148 44N3570350	Empresário, negociante e transportador de armas e minerais. Negociante de armas em violação da Resolução n.º 1343 do Conselho de Segurança das Nações Unidas. Apoiou o regime do ex-Presidente Taylor num esforço para desestabilizar a Serra Leoa e obter acesso ilícito a diamantes.
CHICHAKLI	Richard Ammar	Ammar M. Chichakli	29/03/1959 Local de nasc.: Síria Cidadania: Estados Unidos	Número de Segurança Social: 405 41 5342 ou 467 79 1065 Morada: 225 Syracuse Place, Richardson, Texas 75081, EUA 811 South Central Expressway, Suite 210,	Cidadão americano nascido na Síria, que foi empregado /associado de Viktor Bout durante cerca de uma década. As Nações Unidas identificam Chichakli como o Administrador Financeiro principal de Viktor Bout e, assim, como um dos indivíduos que agiam sob as ordens directas de Bout. O seu próprio <i>curriculum</i> especifica as suas posições em cargos de chefia de várias

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
				Richardson, Texas 75080, EUA	empresas controladas por Bout. Revisor oficial de contas certificado e analista de fraude certificado, com mais de 12 anos de experiência, desempenhou um papel significativo no apoio a Bout na criação e gestão de algumas das suas empresas chave e na transacção de capitais (tanto para a aquisição de bens como para a compensação de lucros). Em entrevistas a meios de comunicação social, identificou-se várias vezes como porta-voz de Viktor Bout e da sua rede. Chichakli é um funcionário da “San Air General Trading”. Os pagamentos de grande parte das armas que foram para a Libéria através da rede de Viktor Bout em 2000 e 2001 foram encaminhados para as contas bancárias da “San Air”. Assim, Chichakli é associado a uma entidade que presta apoio financeiro ou militar a grupos rebeldes armados na Libéria ou em países da região.
COOPER	Randolph (Randolf)		28/10/1950		Ex-Director-geral do Aeroporto Internacional de Robertsfield. Foi colaborador nas várias violações do embargo de armas. Associado

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
					ao ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
GEORGE	Martin				Embaixador da Libéria na República Federal da Nigéria. Associado ao ex-Presidente Charles Taylor mantendo ainda ligações a este. Prestou, alegadamente, fundos ao ex-Presidente Taylor.
GIBSON	Myrtle		03/11/1952		Ex-Senadora. Conselheira do ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
GOODRIDGE (GOODRICH)	Reginald B. (Sénior)		11/11/1952		Ex-Ministro da Cultura, da Informação e do Turismo. Associado ao ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
JOBE	Baba		1959	Nacionalidade: Gâmbia	Ex-Director da “Gambia New Millenium Air Company”. Ex-deputado do Parlamento Gambiano. S/2001/1015, n.º 287. Traficante de armas em violação da Resolução n.º 1343 do Conselho de Segurança das Nações Unidas. Apoiou o regime do ex-Presidente Taylor com o objectivo de desestabilizar a Serra Leoa e obter acesso

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
					ilícito a diamantes. Preso na Gâmbia.
KIIA TAI	Joseph Wong				Executivo da “Oriental Timber Company”. Prestou ajuda militar e financeira a Taylor S/2001/1015, n.º 334. Negociante de armas em violação da Resolução n.º 1343 do Conselho de Segurança das Nações Unidas. Apoiou o regime do ex-Presidente Taylor com o objectivo de desestabilizar a Serra Leoa e obter acesso ilícito aos diamantes.
KLEILAT (QOLEILAT)	Ali	KOLEILAT DELBI Ali Ramadhan Kleilat Al-Delbi Ali Ramadan Kleilat Al-Dilby Ali Ramadan Kleilat Ali Ramadan Kleilat Sari	10/07/1970 em Beirute O ano de nascimento constante nos seus passaportes é 1963	Nacionalidades: Líbano, Libéria, Países Baixos Passaportes números: 0508734 1432126 Passaporte libanês n.º: Normal – RL0160888 Passaporte liberiano n.º: Diplomático – D00290903 Passaporte dos Países Baixos n.º: Z01037744 N.º de Registo Nacional: 2016, Mazraa	Empresário, envolvido no fornecimento de armas a Charles Taylor em 2003.

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
				Passaporte venezuelano n.º: Normal – B0744958	
MININ	Leonid Yukhimovich	BLAVSTEIN, BLYUVSHTEIN, BLYAFSHTEIN, BLUVSHTEIN, BLYUFSHTEIN KERLER, Vladimir (Vladimir) Abramovich (Data de nascimento: 18/10/1946) POPILO-VESKI POPILOVESKI (POPELA/ POPELO) Vladimir Abramovich (Data de nascimento: 18/10/1946) BRESLAN, Wulf (Data de nascimento: 10/7/?) OSOLS, Igor (Data de nascimento: 14/12/1947)	14/12/1947 em Odessa, URSS (18/10/1946) (10/7/?) (14/12/1947)	Nacionalidade: Israel Passaporte boliviano: 65118 Passaportes falsos alemães: 5280007248D 18106739D (MININ) Passaporte grego: dados não disponíveis Passaportes israelitas: 6019832 validade 06/11/94 – 05/11/99 9001689 validade 23/01/97 – 22/01/02 90109052 emitido em 26/11/97 Passaporte russo: KI0861177	Proprietário da “Exotic Tropical Timber Enterprises”. Financiador principal de Taylor [S/2001/1015, n.º 346]. Negociante de armas em violação da Resolução n.º 1343 do Conselho de Segurança das Nações Unidas. Apoiou o regime do ex-Presidente Taylor num esforço para desestabilizar a Serra Leoa e obter acesso ilícito a diamantes.
NAYDO	Valeriy	Naido, Valerii	10/08/1957 Cidadania: ucraniana	AC251295, KC024178 (ucraniano)	Foi descrito por outro associado de Bout como o n.º 2 de Bout na África do Sul.

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
			a/c CET Aviation, Caixa Postal 932-20C, Ajman, Emirados Árabes Unidos		<p>Ex-piloto de Bout e um dos directores da “Air Pass” (“Pietersburg Aviation Services and Systems”), uma companhia de fachada de Bout. Consta também da lista da base de dados comercial de empresas dos Emirados Árabes Unidos como Director-Executivo da “CET Aviation”. A “CET” é uma sociedade gestora de participações sociais [<i>holding</i>] formada por Bout para incorporar duas das suas empresas: a “Centrafrican Airlines” e a “San Air General Trading”.</p> <p>Como referido supra Naydo é o Director-Executivo da “CET”, a empresa titular da “Centrafrican Airlines”. O papel da “Centrafrican” no comércio de armas da Libéria foi descoberto quando investigadores das Nações Unidas encontraram filmagens de rebeldes liberianos a manusear 9 mísseis superfície-ar “Strela”. Estes mísseis parecem corresponder a uma remessa ilegal de armas organizada por Sanjivan Ruprah fornecida à Libéria em Maio de 2000, por</p>

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
					um “Ilyushin IL-76” pertencente à “Centrafrian Airlines”. A “Centrafrian” esteve também envolvida noutras remessas de armas, incluindo a tentativa de venda à Libéria de dois helicópteros de ataque Mi-24 remodelados. Está associado a uma entidade que presta apoio financeiro ou militar a grupos rebeldes armados na Libéria ou em países da região.
RUPRAH	Sanjivan	Samir NASR	09/08/1966	D-001829-00 D-002081-00	Empresário. Ex-Comissário adjunto do Departamento dos Assuntos Marítimos. Negociante de armas em violação da Resolução n.º 1343 do Conselho de Segurança das Nações Unidas. Apoiou o regime do ex-Presidente Taylor com o objectivo de desestabilizar a Serra Leoa e obter acesso ilícito a diamantes.
SALAME (SALAMI)	Mohamed Ahmad	Ameri AL JAWAD Jawad AL AMERI Moustapha SALAMI	22/09/1961 {Local de nascimento: Abengourou, Costa do Marfim} {18/10/1963}	Nacionalidade: Líbano Passaporte normal libanês: 1622263 validade 24/04/01 –	Proprietário da “Mohamed and Company Logging company”. Representante diplomático não oficial do ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
		Moustapha A SALAMI		<p>23/04/06</p> <p>Passaporte Diplomático togolês: 004296/00409/00 validade 21/08/02 – 23/08/07</p> <p>Passaporte Diplomático liberiano: 000275 validade 11/01/98 – 10/01/00</p> <p>2.º Passaporte Diplomático liberiano: 002414 validade 20/06/01 – 19/06/03 Nome: Ameri AL JAWAD Data de nascimento: 18/10/1963 Local de nascimento: Ganta, Município de Nimba</p> <p>Passaporte da Costa do Marfim: dados não disponíveis</p> <p>Passaporte Diplomático</p>	<p>ainda ligações a este. Embaixador Plenipotenciário do Presidente G. Bryant da Libéria desde 2003, tendo ocupado o mesmo cargo no Governo do ex-Presidente Taylor.</p>

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
				liberiano: D/001217 Passaporte liberiano n.º: Diplomático – 2781	
SHAW	Emmanuel (II)		26/07/1946 (26/07/1956)		Director da “Lonestar Airways”. Associado à “Lone Star Communications Cooperation”. Foi colaborador na violação do embargo de armas em 2003. Ex-assessor para a economia do ex-Presidente Taylor mantendo ainda ligações a este.
SNOWE	Edwin M., Jr.		11/02/1970	Nacionalidade: Libéria Normal/ 0056672-01 Diplomático/ 005072 Passaporte liberiano n.º: Diplomático D005640 ECOWAS-DPL Passaporte n.º: D-00172 (07/08/08 – 06/07/10) Local de nasc.: Mano River, Grand Cape Mount, Libéria	Deputado, Câmara dos Deputados da Libéria. Director-Executivo da “Liberian Petroleum and Refining Corporation (LPRC)”. Associado ao ex-Presidente Charles Taylor mantendo ainda ligações a este. Prestou, alegadamente, fundos ao ex-Presidente Taylor.

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
				Morada: Elwa Road, Monróvia, Libéria	
TAYLOR	Agnes Reeves	REEVES- TAYLOR	27/09/1965	Nacionalidade: Libéria	Ex-representante permanente na Libéria na Organização Marítima Internacional. Foi alto responsável do Governo da Libéria. Ex-mulher e associada ao ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este. Actualmente, a residir no Reino Unido.
TAYLOR	Charles “Chuckie” (Júnior)	Chuckie Charles McArthur Emmanuel Roy M. Belfast, Junior Charles Taylor II	12/02/1978		Associado, conselheiro e filho do ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este. Actualmente a ser julgado nos Estados Unidos da América.
TAYLOR	Charles Ghankay (Charles MacArthur)	Jean-Paul Some Jean-Paul Some	01/09/1947 (28/01/1948)		Ex-Presidente da Libéria. Actualmente a ser julgado na Haia.
TAYLOR (HOWARD TAYLOR)	Jewel Howard		17/01/1963	D/003835-04 validade 04/06/04 – 03/06/06 D/00536307	Senadora, Senado da Libéria Mulher do ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
TAYLOR	Tupee Enid		17/12/1960 (17/12/1962)	Passaporte Diplomático liberiano:	Ex-mulher e associada do ex-Presidente da

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
				D/002216	Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
UREY	Benoni		22/06/1957	Passaporte Diplomático liberiano: D-00148399 Passaporte de Comissário dos Serviços para os Assuntos Marítimos: D/002356	Ex-Comissário dos Serviços para os Assuntos Marítimos da Libéria. Superior hierárquico directo do Sr. Ruprah, tendo desempenhado um papel preponderante na obtenção de armas desde o Verão de 2002. Associado ao ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
YEATEN (YEATON)	Benjamin D.		28/02/1969 (29/02/1969)	Passaporte Diplomático liberiano: D00123299 validade 10/02/99 – 09/02/01 Data de nascimento: 29/02/1969 Local de nascimento: Tiaplay, Município de Nimba	Ex-Comandante da Unidade Especial de Segurança na Libéria. Ex-Director dos Serviços Especiais de Segurança. Associado do ex-Presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.

LISTA DAS ENTIDADES / EMPRESAS

NOME DA EMPRESA	TAMBÉM CONHECIDA POR	ENDEREÇO	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
ABIDJAN FREIGHT [Transporte de Mercadorias <i>Abidjan</i>]		Abidjan, Costa do Marfim	A “Abidjan Freight” era uma empresa de fachada criada por Sanjivan Ruprah (incluído na lista do Comité de Sanções da Libéria) para servir de expedidor de mercadorias para as remessas de armas de Viktor Bout para a Libéria. “Abidjan Freight” foi também utilizada por Viktor Bout e por Gus Van Kouwenhoven (também incluído na lista dos bens

NOME DA EMPRESA	TAMBÉM CONHECIDA POR	ENDEREÇO	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
			congelados do Comité) para ocultar o percurso exacto e o destino final de uma aeronave transportando artigos militares para a Monrovia, de acordo com oficiais das Nações Unidas.
AIR CESS	<p>Air Cess Equatorial Guinea</p> <p>Air Cess Holdings, Ltd.</p> <p>Air Cess Liberia</p> <p>Air Cess Rwanda</p> <p>Air Cess Swaziland (Pty.) Ltd</p> <p>Air Cess, Inc. 360-C</p> <p>Air Pas</p> <p>Air Pass</p> <p>Chess Air Group</p> <p>Pietersburg Aviation Services & Systems</p> <p>Cessavia</p>	<p>Malabo, Guiné Equatorial</p> <p>Caixa Postal 7837, Sharjah, Emirados Árabes Unidos</p> <p>Caixa Postal 3962, Sharjah, Emirados Árabes Unidos</p> <p>Islamabade, Paquistão</p> <p>Entebbe, Uganda</p>	<p>A “Air Cess” foi identificada como a companhia de referência da rede de Victor Bout. Inicialmente activa na Bélgica, mudou-se mais do que uma vez desde que apareceu pela primeira vez em 1995 devido a investigações conduzidas pelas autoridades na Bélgica, na Suazilândia e na África do Sul. A “Air Cess” foi até agora a única empresa da rede de Bout que o listou oficialmente como sendo o seu dirigente. Na Suazilândia, Bout celebrou um consórcio com uma empresa da África do Sul para formar a “Air Pass”. A “Air Cess” tem 90% do controlo sobre este consórcio. Há registos que demonstram que Bout era detentor de 90% do capital social da “Air Pass”. De acordo com relatórios de organizações não governamentais, Viktor transferiu o controlo operacional diário da “Air Cess” para o seu irmão, Sergei Bout, nos anos 90. Esta entidade pode ser assim considerada como propriedade ou controlada por Viktor e/ou Sergei Bout.</p>
AIR ZORY	<p>Air Zori</p> <p>Air Zori, Ltd.</p>	<p>54 G.M. Dimitrov Blvd. BG-1125, Sofia, Bulgária</p> <p>6 Zenas Kanther Str. 1065 Nicósia, Chipre</p>	<p>Sergei Bout controla a “Air Zory” como titular maioritário do capital social. A “Air Zory” tem sido ligada à rede de companhias de Viktor Bout.</p>
AIRBAS TRANSPORTATION FZE	<p>Air Bas</p> <p>Air Bass Transportes “Airbas”, Inc.</p>	<p>Caixa Postal 8299, Sharjah, Emirados Árabes Unidos</p>	<p>A “Airbas” é uma companhia comercial de voos “charter” dirigida por Viktor e Sergei Bout. Sergei tem procuração para efectuar todas as transacções. A “Airbas”</p>

NOME DA EMPRESA	TAMBÉM CONHECIDA POR	ENDEREÇO	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
	Aviabas	811 S. Central Expressway, Suite 210 Richardson, Texas 75080, EUA	foi criada em 1995 por Sergei, e tem usado outra companhia de Bout, a “CET Aviation” sediada em Malabo, como cobertura para registar o seu avião na Guiné Equatorial. De acordo com um relatório da ONU, os pagamentos para a “Airbas” são feitos para as contas da “Irbis”, uma empresa de fachada de Viktor Bout.
ATC, Ltd.		Gibraltar, Reino Unido	De acordo com a ONU, a “ATC, Ltd.” é uma empresa controlada por Viktor Bout e é a maior titular do capital social numa das companhias de referência de Viktor Bout, a “Centrafican Airlines”. Acresce que, quando Bout registou a “Centrafican Airlines” em 1998, o próprio registo indicava que a “ATC” era um dos principais titulares do capital social da “Centrafican” e que esta era controlada por Bout.
BUKAVU AVIATION TRANSPORT		República Democrática do Congo	A “Bukavu Aviation Transport” tem sido identificada pelo Grupo de Peritos da ONU sobre a Exploração Ilegal de Recursos Naturais e de outras Formas de Riqueza da RD do Congo” como uma empresa da RDC da qual Viktor Bout é o funcionário principal. O Grupo da ONU identificou-a como uma das várias empresas envolvidas na exportação ilegal de diamantes, ouro, cobre, cobalto, madeira e <i>coltan</i> (columbita-tantalita), a partir da RDC.
BUSINESS AIR SERVICES		República Democrática do Congo	A “Business Air Services” tem sido identificada pelo “Grupo de Peritos da ONU sobre a Exploração Ilegal de Recursos Naturais e de outras Formas de Riqueza da RD do Congo” como uma empresa da RDC da qual Viktor Bout é o funcionário principal. O Grupo da ONU identificou-a como uma das várias empresas envolvidas na exportação ilegal de diamantes, ouro, cobre, cobalto, madeira e <i>coltan</i> (columbita-tantalita), a partir da RDC.

NOME DA EMPRESA	TAMBÉM CONHECIDA POR	ENDEREÇO	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
CENTRAFRICAN AIRLINES	Centrafrican Airlines Central African Airways Central African Air Central African Airlines	Caixa Postal 2760, Bangui, República Centro-Africana a/c “Transavia Travel Agency”, Caixa Postal 3962, Sharjah, Emirados Árabes Unidos Caixa Postal 2190, Ajman, Emirados Árabes Unidos Kigali, Ruanda Ras-al-Khaimah, Emirados Árabes Unidos	A “Centrafrican” é propriedade de Viktor Bout. Embora não esteja envolvido na gestão corrente da empresa, investigadores das Nações Unidas descobriram que Viktor assina os contratos para a venda e compra de aviões, bem como documentos <i>leasing</i> , para a companhia. Esta empresa tem tido ligações com várias remessas ilegais de armas para zonas de conflito. Esta companhia tem sido também utilizada para a organização de fraudes de grande dimensão, através de emissão de documentos falsificados de certificados de navegabilidade aérea, certificados de operador aéreo e certificados de registo para um grande número de aeronaves.
CENTRAL AFRICA DEVELOPMENT FUND [FUNDO DE DESENVOLVIMENTO PARA A ÁFRICA CENTRAL]		811 S. Central Expressway, Suite 210, Richardson, Texas 75080, EUA Caixa Postal 850431, Richardson, Texas 75085, EUA	O Fundo de Desenvolvimento para a África Central é uma entidade sem fins lucrativos com o mesmo endereço em Richardson, no Texas, que a firma de contabilidade de Richard Chichakli, conjuntamente com todas as outras empresas propriedade ou controladas por Chichakli que estão a ser propostas para inserção na lista.
CET Aviation Enterprise (FZE)		Caixa Postal 932 – C20, Ajman, Emirados Árabes Unidos Guiné Equatorial	Viktor Bout reorganizou o seu capital social nos Emirados Árabes Unidos para que duas das suas empresas mais antigas – a “Centrafrican Airlines” e a “San Air General Trading” – se tornassem parte de uma sociedade gestora de participações sociais [<i>holding</i>] “CET Aviation Enterprise”. Relatórios da imprensa identificam a “CET” como uma empresa controlada por Viktor Bout.
CHICHAKLI & ASSOCIATES, PLLC	Chichakli Hickman-Riggs & Riggs, PLLC Chichakli	811 S. Central Expressway, Suite 210, Richardson, Texas 75080, EUA	Esta empresa é uma firma de contabilidade e auditoria. Richard Chichakli, o principal Director Financeiro de Viktor Bout, está listado com sócio gerente e é o único funcionário registado. Tem o mesmo

NOME DA EMPRESA	TAMBÉM CONHECIDA POR	ENDEREÇO	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
	Hickmanriggs & Riggs		endereço em Richardson, no Texas, que todas as outras empresas propriedade ou controladas por Chichakli que estão a ser propostas para inserção na lista.
CONTINUE PROFESSIONAL EDUCATION, INC.	Gulf Motor Sales	811 S. Central Expressway, Suite 210, Richardson, Texas 75080, EUA	O Presidente desta empresa é Richard Chichakli, o Director Financeiro de Viktor Bout. A empresa tem o mesmo endereço em Richardson, no Texas, que a firma de contabilidade de Richard Chichakli, conjuntamente com todas as outras empresas propriedade ou controladas por Chichakli que estão a ser propostas para inserção na lista.
DAYTONA POOLS, INC.		225 Syracuse Place, Richardson, Texas 75081, EUA	A “Daytona Pools” foi constituída por Gloria Chichakli, mulher de Richard Chichakli. Contudo, poucos anos depois, as declarações anuais da empresa disponíveis no Registo Comercial indicavam que Richard era o Presidente, e que Gloria era a Vice-Presidente. A empresa tem o mesmo endereço em Richardson, no Texas, que a firma de contabilidade de Richard Chichakli, conjuntamente com todas as outras empresas propriedade ou controladas por Chichakli que estão a ser propostas para inserção na lista.
DHH ENTERPRISES, INC. [Empresas DHH, Inc].		811 S. Central Expressway, Suite 210, Richardson, Texas 75080, EUA	Documentos do Registo Comercial da empresa indicam Richard Chichakli, o Director Financeiro de Viktor Bout, como Director-Executivo, Director e Presidente desta empresa. Indicam igualmente que este detém 100% do seu capital social. A empresa tem o mesmo endereço em Richardson, no Texas, que a firma de contabilidade de Richard Chichakli, conjuntamente com todas as outras empresas propriedade ou controladas por Chichakli que estão a ser propostas para a lista.
GAMBIA NEW MILLENIUM AIR COMPANY	Gambia New Millenium Air Gambia Millenium Airline	State House, Banjul, Gambia	O Director desta empresa é Baba Jobe, que já está listado na lista dos bens congelados do Comité de Sanções da Libéria. De acordo com uma base de dados de aviação comercial, a empresa serviu como cobertura para as operações de Viktor Bout. O seu único avião, um jacto de passageiros fabricado na Rússia, foi adquirido à “Centrafican Airlines”.

NOME DA EMPRESA	TAMBÉM CONHECIDA POR	ENDEREÇO	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
IB OF AMERICA HOLDINGS, INC.		811 S. Central Expressway, Suite 210, Richardson, Texas 75080, EUA	Richard Chichakli, o Director Financeiro principal de Viktor Bout, está indicado como Presidente da empresa. A empresa tem o mesmo endereço em Richardson, no Texas, que a firma de contabilidade de Richard Chichakli, conjuntamente com todas as outras empresas propriedade ou controladas por Chichakli que estão a ser propostas para inserção na lista.
IRBIS AIR COMPANY [Companhia Aérea <i>Irbis</i>]		UL Furmanova 65, Office 317, Almaty, Cazaquistão 48004	A “Irbis” foi constituída em 1998 e aluga os seus aviões exclusivamente à “Air Cess”. O “Relatório Final da ONU do Mecanismo de Controlo sobre as Sanções a Angola” relatou em 2000 que “pode-se considerar que a <i>Irbis</i> constitui um escritório na Europa do Leste para Viktor Bout.” Mecanismo de Controlo da ONU sobre as Sanções a Angola mais afirma que a “Irbis” tem sido uma companhia de fachada para as operações de cedência de aviões de Viktor Bout nos últimos sete anos. Relatórios da imprensa também indicam que esta companhia é propriedade de Bout.
MOLDTRANSAVIA SRL		Aeroport MD-2026, Chisinau, Moldávia	Esta companhia é propriedade e é dirigida por um funcionário assumido de Viktor Bout que é um antigo ex-agente da “Air Cess”. O único avião da Moldtransavia é propriedade de Viktor Bout e está assegurado por uma companhia de Viktor Bout, a “San Air General Trading”. Assim, a “Moldtransavia” é indirectamente controlada por Viktor Bout. A “Moldtransavia” também participou em negócios ilícitos de armamento para Viktor Bout e para as suas empresas. Esteve envolvida em pelo menos uma remessa de armas para a Libéria.
NORDIC, LTD.	Nordik Limited EOOD	9 Fredrick J. Curie Street, Sofia, Bulgária 1113	De acordo com um registo empresarial local, Sergei Bout é o único proprietário e Director-Executivo da “Nordic, Ltd.”, constituída na Bulgária. De acordo com um relatório de base de dados comerciais, Sergei Bout detém 100% dos direitos de voto do capital social da sociedade.
ODESSA AIR	Okapi Air	Entebbe, Uganda	De acordo com relatórios da ONU, a “Odessa Air” é uma empresa propriedade

NOME DA EMPRESA	TAMBÉM CONHECIDA POR	ENDEREÇO	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
			de Viktor Bout e que tem sede no Uganda. Anteriormente conhecida como “Okapi Air”, não havia realizado operações quando Bout a comprou. A comissão judicial do Uganda referiu que a “Odessa Air” é uma entre várias empresas de aviação que Viktor Bout registou no Uganda e na Autoridade de Aviação Civil.
ORIENT STAR COOPERATION	“Orient Star Aviation”	811 S. Central Expressway, Suite 210, Richardson, Texas 75080, EUA	Os registos empresariais do Texas indicam Richard Chichakli, o Director Financeiro de Viktor Bout, como o único Director desta empresa. Chichakli identificou-se a si próprio num registo de 2004 como Presidente desta empresa. A empresa tem o mesmo endereço em Richardson, no Texas, que as outras firmas de contabilidade de Richard Chichakli, conjuntamente com todas as outras empresas propriedade ou controladas por Chichakli que estão a ser propostas para inserção na lista.
RICHARD A, CHICHAKLI, P.C.		811 S. Central Expressway, Suite 210, Richardson, Texas 75080, EUA Caixa Postal 850432, Richardson, Texas 75085, EUA	Richard Chichakli, o Director Financeiro principal de Viktor Bout, é indicado em documentos relativos à empresa como o único Director e Presidente desta empresa. A empresa tem o mesmo endereço em Richardson, no Texas, que a firma de contabilidade de Richard Chichakli, conjuntamente com todas as outras empresas propriedade ou controladas por Chichakli que estão a ser propostas para inserção na lista.
ROCKMAN, LTD.	Rokman EOOD	9 Fredrick J. Curie Street, Sofia, Bulgária 1113	De acordo com um registo empresarial local, Sergei Bout é o único proprietário e Administrador da “Rockman, Ltd.”, constituída na Bulgária. De acordo com um relatório de base de dados comerciais, Sergei Bout detém 100% dos direitos de voto do capital social da sociedade.
SAN AIR GENERAL TRADING FZE	San Air General Trading, LLC	Caixa Postal 932-20C, Ajman, Emirados Árabes Unidos	A “San Air General Trading” é a principal empresa por detrás de várias remessas de armas para a Libéria de Viktor Bout. Usada como intermediária da “Centrafrican Airlines”, uma

NOME DA EMPRESA	TAMBÉM CONHECIDA POR	ENDEREÇO	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
		<p>Caixa Postal 2190, Ajman, Emirados Árabes Unidos</p> <p>811 S. Central Expressway, Suite 210, Richardson, Texas 75080, EUA</p>	<p>companhia propriedade de Viktor Bout que recebe pagamentos do Governo da Libéria pelas remessas de armas. Investigadores da ONU concluíram que a “Centrafican Airlines” e a “San Air” são, de facto, partes da mesma empresa. O Administrador-Geral da “San Air” é Serguei Denissenko. Acresce que as Nações Unidas identificaram Chichakli como Director Financeiro principal da “San Air General Trading” nos Emirados Árabes Unidos e Chichakli admitiu em entrevistas aos meios de comunicação social que ele “constituiu (a “San Air”) para Viktor (Bout).” Portanto, a “San Air” é propriedade de Viktor Bout e controlada por Bout, Denissenko e Chichakli.</p>
SANTA CRUZ IMPERIAL AIRLINES		<p>Caixa Postal 60315, Dubai, Emirados Árabes Unidos</p> <p>Sharjah, Emirados Árabes Unidos</p>	<p>A “Santa Cruz” foi identificada por várias fontes como sendo propriedade ou controlada por Viktor Bout e/ou Sanjivan Ruprah (também já listado pelo Comité de Sanções da Libéria). Contudo, tem havido alguma controvérsia sobre a se Viktor Bout era efectivamente proprietário desta companhia. Não obstante, os aviões da “Santa Cruz” têm operado em coordenação com os aviões da rede de Bout. Por exemplo, Viktor Bout tem utilizado aviões da “Santa Cruz” para vender armas à UNITA em Angola e para vender aviões aos Talibãs no Afeganistão. Portanto, Bout tem, pelo menos, um controlo indirecto sobre a “Santa Cruz”.</p>
SOUTHBOUND, LTD.		<p>Caixa Postal 398, Suite 52 e 553 Monrovia House, 26 Main Street, Gibraltar, Reino Unido</p>	<p>A “Southbound, Ltd.” é a maior accionista numa das principais companhias de referência de Viktor Bout, a “Centrafican Airlines”. Documentos arquivados quando Viktor Bout registou a “Centrafican Airlines” indicam que Viktor também controlava a “Southbound”.</p>
TRANS AVIATION GLOBAL		<p>811 S. Central Expressway, Suite 210,</p>	<p>Richard Chichakli está listado como Presidente e Director desta companhia. A empresa tem o mesmo endereço em</p>

NOME DA EMPRESA	TAMBÉM CONHECIDA POR	ENDEREÇO	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
GROUP, INC.		Richardson, Texas 75080, EUA	Richardson, no Texas, que as outras firmas de contabilidade de Richard Chichakli, conjuntamente com todas as outras empresas propriedade ou controladas por Chichakli que estão a ser propostas para inserção na lista.
TRANSAVIA NETWORK [Rede “Transavia”]	NV Trans Aviation Network Group TAN Group Trans Aviation Transavia Travel Agency Transavia Travel Cargo	1304 Boorj Building, Bank Street, Sharjah, Emirados Árabes Unidos Caixa Postal 3962, Sharjah, Emirados Árabes Unidos Caixa Postal 2190, Ajman, Emirados Árabes Unidos Aeroporto de Ostende, Bélgica	A rede “Transavia” é uma das empresas mais antigas de Viktor Bout (surgiu pela primeira vez na Bélgica em 1995) e proporciona cobertura para outras empresas controladas por Bout.
VIAL COMPANY		Delaware, EUA	De acordo com um mandado de captura belga registado na Interpol em Fevereiro de 2002, Viktor Bout tinha procurações relativas às contas bancárias da “Vial” e utilizou-as para branqueamento de capitais resultantes do tráfico de armas. Um artigo numa publicação académica periódica Sul-africana relata que Viktor Bout também utilizou a “Vial” como instrumento de venda de aeronaves ao regime Talibã no Afeganistão.
WESTBOUND, LTD.		Caixa Postal 399, 26 Main Street, Gibraltar, Reino Unido	A “Westbound, Ltd.” é propriedade de Ronald De Smet. De Smet é um piloto belga com um longo historial de actuação por conta de Viktor Bout. A “Westbound” é uma das accionistas maioritárias numa das principais companhias de referência de Viktor Bout, a “Centrafrian Airlines”. Quando Bout registou a “Centrafrian Airlines” em 1998, os três principais accionistas eram a “Westbound”, a “Southbound” e a “ATC Ltd.”, todas de Gibraltar. Em conformidade, a “Westbound” é controlada indirectamente por Bout.

第 24/2009 號行政長官公告

鑑於中央人民政府命令在澳門特別行政區實施聯合國安全理事會有關剛果民主共和國局勢的四月十八日第1596（2005）號決議，該決議公佈於二零零五年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》的第二組；

又鑑於經第1533（2004）號決議設立的聯合國安全理事會委員會於二零零九年三月三日對受第1596（2005）號決議第13段及第15段規定的措施約束的個人及實體名單作出更新，且有關措施經第1807（2008）號決議第9、11及14段和第1857（2008）號決議第3段而延長；

同時，鑑於本份二零零九年三月三日最新版名單取代了同一名單過往的版本，尤其是取代了二零零七年三月二十九日的版本，且已包含於二零零七年七月十七日至二零零九年三月三日所作的更新；

行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律第六條第一款的規定，命令公佈於二零零九年三月三日更新的、受安全理事會第1596（2005）號決議第13段及第15段規定的措施約束的個人及實體名單〔有關措施經第1807（2008）號決議第9、11及14段和第1857（2008）號決議第3段延長〕的有用部分的英文原文及相應的中、葡文譯本。

二零零九年八月二十八日發佈。

行政長官 何厚鐸

Aviso do Chefe do Executivo n.º 24/2009

Considerando que o Governo Popular Central ordenou a aplicação na Região Administrativa Especial de Macau da Resolução do Conselho de Segurança das Nações Unidas n.º 1596 (2005), de 18 de Abril, relativa à situação na República Democrática do Congo, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, II Série, n.º 44, de 3 de Novembro de 2005;

Considerando ainda que, em 3 de Março de 2009, o Comité do Conselho de Segurança das Nações Unidas, estabelecido pela Resolução n.º 1533 (2004), procedeu a mais uma actualização da lista das pessoas singulares e entidades afectadas pelas medidas impostas pelos números 13 e 15 da Resolução n.º 1596 (2005), tal como renovadas pelos números 9, 11 e 14 da Resolução n.º 1807 (2008) e pelo n.º 3 da Resolução n.º 1857 (2008) do Conselho de Segurança das Nações Unidas;

Mais considerando que a lista com a presente redacção de 3 de Março de 2009 substitui as anteriores versões desta mesma lista, nomeadamente a versão de 29 de Março de 2007, e integra as actualizações de 17 de Julho de 2007 a 3 de Março de 2009;

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, a parte útil da lista das pessoas singulares e entidades afectadas pelas medidas impostas pelos números 13 e 15 da Resolução n.º 1596 (2005), tal como renovadas pelos números 9, 11 e 14 da Resolução n.º 1807 (2008) e pelo n.º 3 da Resolução n.º 1857 (2008) do Conselho de Segurança das Nações Unidas, actualizada à data de 3 de Março de 2009, na sua versão original em língua inglesa, com a respectiva tradução para as línguas chinesa e portuguesa.

Promulgado em 28 de Agosto de 2009.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

**LIST OF INDIVIDUALS AND ENTITIES SUBJECT TO THE MEASURES
IMPOSED BY PARAGRAPHS 13 AND 15 OF SECURITY COUNCIL
RESOLUTION 1596 (2005), AS RENEWED BY PARAGRAPHS 9, 11 AND 14 OF
RESOLUTION 1807(2008) AND BY PARAGRAPH 3 OF RESOLUTION 1857 (2008)**

(last updated on 3 March 2009)

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT / IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
BWAMBALE	Frank Kakolele	Frank Kakorere Frank Kakorere Bwambale		Left the CNDP in January 2008 as of December 2008 resides in Kinshasa.	Former RCD-ML leader, exercising influence over policies and maintaining command and control over the activities of RCD-ML forces, one of the armed groups and militias referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003), responsible for trafficking of arms, in violation of the arms embargo.
KAKWAVU BUKANDE	Jérôme	Jérôme Kakwavu		Congolese Know as: “Commandant Jérôme” As of December 2008, remains in the FARDC, based in Kinshasa.	Former President of UCD/FAPC. FAPC’s control of illegal border posts between Uganda and the RDC – a key transit route for arms flows. As President of the FAPC, he exercises influence over policies and maintains command and control over the activities of FAPC forces, which have been involved in arms trafficking and, consequently, in violations of the

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT / IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					arms embargo. Given the rank of General in the FARDC in December 2004.
KATANGA	Germain			<p>Congolese</p> <p>Under house arrest in Kinshasa, from March 2005 for FRPI involvement in human rights abuses.</p> <p>Handed over by the Government of the DRC to the International Criminal Court on 18 December 2007.</p>	FRPI Chief. Appointed General in the FARDC in December 2004. Involved in weapons transfers, in violation of the arms embargo.
LUBANGA	Thomas		Ituri	<p>Congolese</p> <p>Arrested in Kinshasa from March 2005 for UPC/L involvement in human rights abuses violations.</p> <p>Transferred to the ICC by the Congolese authorities on 17 March 2006. As of December 2008 is being tried for war crimes.</p>	President of the UPC/L, one of the armed groups and militias referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003), involved in the trafficking of arms, in violation of the arms embargo.
MANDRO	Khawa Panga	Kawa Panga	20 August 1973,	Congolese	Ex-President of PUSIC, one of the armed groups and

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT / IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
		Kawa Panga Mandro Kawa Mandro Yves Andoul Karim Mandro Panga Kahwa Yves Khawa Panga Mandro	Bunia	Known as: “Chief Kahwa” “Kawa” Arrested by the Congolese authorities in October 2005, acquitted by the Court of Appeal in Kisangani, subsequently transferred to the judicial authorities in Kinshasa on new charges of crimes against humanity, war crimes, murder, aggravated assault and battery.	militia referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003) involved in arms trafficking, in violation of the arms embargo. In prison in Bunia since 04/05 for sabotage of the Ituri peace process.
MBARUSHIMANA	Callixte		24 July 1963, Ndusu/ Ruhengeri Northern Province, Rwanda	Rwandan Current location: Paris or Thais, France	Executive Secretary of the FDLR. Political/Military leader of a foreign armed group operating in the Democratic Republic of the Congo, impeding the disarmament and the voluntary repatriation and resettlement of combatants, per Security Council resolution 1857 (2008) OP 4 (b).
MPAMO	Iruta Douglas	Mpano Douglas Iruta Mpano	28 December 1965, Bashali, Masisi	Congolese Based in Goma and Gisenyi, Rwanda. Frequently	Owner/Manager of the Compagnie Aérienne des Grands Lacs and of Great Lakes Business Company, whose

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT / IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
			29 December 1965, Goma, DRC (formerly Zaire)	travels across international border between Rwanda and Congo. Address: Bld Kanyamuhanga 52, Goma	aircraft were used to provide assistance to armed groups and militias referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003). Also responsible for disguising information on flights and cargo apparently to allow for the violation of the arms embargo.
MUDACUMURA	Sylvestre			Rwandan Known as: “Radja” “Mupenzi Bernard” “General Major Mupenzi” As of December 2008, continues to serve as FDLR-FOCA military commander. Based in Kibua, Masisi territory, DRC.	FDLR Commander on the ground, exercising influence over policies, and maintaining command and control over the activities of the FDLR forces, one of the armed groups and militias referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003), involved in trafficking of arms, in violation of the arms embargo.
MUJYAMBERE	Leopold	Musenyeri Achille Frere Petrus Ibrahim	17 March 1962, Kigali, Rwanda Est. 1966	Rwandan <u>Rank</u> : Colonel <u>Current location</u> : Mwenga, South Kivu, DRC	Commander of the Second Division of FOCA / the Reserve Brigades (an FDLR armed branch). Military leader of a foreign armed group operating in the Democratic Republic of the Congo, impeding the disarmament

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT / IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					<p>and the voluntary repatriation and resettlement of combatants, in violation of Security Council resolution 1857 (2008) OP 4 (b). In evidence collated by the UNSC DRC Sanctions Committee Group of Experts, detailed in its report of 13 February 2008, girls recovered from FDLR-FOCA had previously been abducted and sexually abused. Since mid-2007, FDLR-FOCA, which previously recruited boys in their mid to late teens, has been forcefully recruiting youth from the age of 10 years. The youngest are then used as escorts, and older children are deployed as soldiers on the frontline, in violation of Security Council resolution 1857 (2008) OP4 (d) and (e).</p>
MURWANASHY- AKA	Dr Ignace	Ignace	14 May 1963, Butera (Rwanda) Ngoma,	Rwandan Resident in Germany As of	President of the FDLR, exercising influence over policies, and maintaining command and control over the

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT / IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
			Butare (Rwanda)	December 2008, still recognized as the President of the FDLR-FOCA political branch.	activities of the FDLR forces, one of the armed groups and militias referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003), involved in trafficking of arms, in violation of the arms embargo.
MUSONI	Straton	IO Musoni	6 April 1961 (possibly 4 June 1961) Mugamba zi, Kigali, Rwanda	Rwandan passport expired on 10 September 2004. Resident in Neuffen, Germany As of December 2008, still recognized as Vice President of the FDLR-FOCA political branch.	Through his leadership of FDLR, a foreign armed group operating in DRC, Musoni is impeding the disarmament and voluntary repatriation or resettlement of combatants belonging to those groups, in breach of resolution 1649 (2005).
MUTEBUTSI	Jules	Jules Mutebusi Jules Mutebuzi	South Kivu	Congolese (South Kivu) Currently detained in Rwanda Known as: “Colonel Mutebutsi” Arrested by the Rwandan authorities in December 2007 when he tried to cross the border into the	Former FARDC Deputy Military Regional Commander of the 10 th MR in April 2004, dismissed for indiscipline and joined forces with other renegade elements of former RCD-G to take town of Bukavu in May 04 by force. Implicated in the receipt of weapons outside of FARDC structures and

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT / IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
				DRC. Reportedly he is currently “restrained”.	provision of supplies to armed groups and militias referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003), in violation of the arms embargo.
NGUDJOLO	Matthieu, Cui	Cui Ngudjolo		“Colonel” or “General” Surrendered by the Government of the DRC to the International Criminal Court on 7 February 2008.	FNI Chief of Staff and former Chief of Staff of the FRPI, exercising influence over policies and maintaining command and control the activities FRPI forces, one of armed groups and militias referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003), responsible for trafficking of arms, in violation of the arms embargo. Arrested by MONUC in Bunia in October 2003.
NJABU	Floribert Ngabu	Floribert Njabu Floribert Ndjabu Floribert Ngabu Ndjabu		Arrested and placed under house arrest in Kinshasa from March 2005 for FNI involvement in human rights abuses.	President of FNI, one of the armed groups and militias referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003), involved in the trafficking of arms, in violation of the arms embargo.
NKUNDA	Laurent	Laurent Nkunda Bwatare Laurent Nkundabatware	6 February 1967 North Kivu/ Rutshuru	Congolese Resides in Tebero and Kitchanga, Masisi territory.	Former RCD-G General. Joined forces with other renegade elements of former RCD-G to take Bukavu in May 04 by force.

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT / IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
		<p>Laurent Nkunda Mahoro Batware</p> <p>Laurent Nkunda Batware</p>	<p>2 February 1967</p>	<p>Known as:</p> <p>“General Nkunda” “Papa Six”</p> <p>As of December 2008, commander of the CNDP in North Kivu.</p>	<p>In receipt of weapons outside of FARDC in violation of the arms embargo.</p> <p>Founder, National Congress for the People’s Defense, 2006; Senior Officer, Rally for Congolese Democracy – Goma (RCD-G), 1998-2006; Officer Rwandan Patriotic Front (RPF), 1992-1998.</p>
NTAWUNGUKA	Pacifique	<p>Colonel Omega</p> <p>Nzeri</p> <p>Israel</p> <p>Pacifique Ntawungula</p>	<p>1 January 1964, Gaseke, Gisenyi Province, Rwanda</p> <p>Est. 1964</p>	<p>Rwandan</p> <p><u>Rank</u>: Colonel</p> <p><u>Current Location</u>: Peti, Walikale – Masisis border, DRC</p> <p><u>Other</u>: Received military training in Egypt</p>	<p>Commander of the first Division of FOCA (an FDLR armed branch). Military leader of a foreign armed group operating in the Democratic Republic of the Congo, impeding the disarmament and the voluntary repatriation and resettlement of combatants, in violation of Security Council resolution 1857 (2008) OP 4 (b). In evidence collated by the UNSC DRC Sanctions Committee Group of Experts, detailed in its report of 13 February 2008, girls recovered from FDLR-FOCA had previously been abducted and</p>

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT / IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					sexually abused. Since mid-2007, FDLR-FOCA, which previously recruited boys in their mid to late teens, has been forcefully recruiting youth from the age of 10 years. The youngest are then used as escorts, and older children are deployed as soldiers on the frontline, in violation of Security Council resolution 1857 (2008) OP4 (d) and (e).
NYAKUNI	James			Ugandan	Trade partnership with Commandant Jérôme, particularly smuggling across the DRC/Uganda border, including suspected smuggling of weapons and military material in unchecked trucks. Violation of the arms embargo and provision of assistance to armed groups and militia referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003), including financial support that allows them to operate militarily.
NZEYIMANA	Stanislas	Deogratias	1 January 1966,	Rwandan	Deputy Commander of the

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT / IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
		Bigaruka Izabayo Bigaruka Bigurura Izabayo Deo	Mugusa (Butare), Rwanda Est. 1967 Alt. 28 August 1966	<u>Rank:</u> Brigadier General <u>Current Location:</u> Kalonge, Masisi, North Kivu, DRC or Kibua, DRC.	FOCA (an FDLR armed branch). Military leader of a foreign armed group operating in the Democratic Republic of the Congo, impeding the disarmament and the voluntary repatriation and resettlement of combatants, in violation of Security Council resolution 1857 (2008) OP 4 (b). In evidence collated by the UNSC DRC Sanctions Committee Group of Experts, detailed in its report of 13 February 2008, girls recovered from FDLR-FOCA had previously been abducted and sexually abused. Since mid-2007, FDLR-FOCA, which previously recruited boys in their mid to late teens, has been forcefully recruiting youth from the age of 10 years. The youngest are then used as escorts, and older children are deployed as soldiers on the frontline, in violation of Security Council

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT / IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					resolution 1857 (2008) OP4 (d) and (e).
OZIA MAZIO	Dieudonné	Ozia Mazio	6 June 1949, Ariwara	Congolese Known as: “Omari” “Mr. Omari” Deceased in Ariwara on 23 September 2008.	President of FEC in Aru territory. Financial schemes with Commandant Jérôme and FAPC and smuggling across the DRC/Uganda border, allowing supplies and cash to be made available to Commandant Jérôme and his troops. Violation of the arms embargo, including by providing assistance to armed groups and militias referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003).
TAGANDA	Bosco	Bosco Ntaganda Bosco Ntagenda General Taganda		Congolese Know as: “Terminator” “Major” As of December 2008, chief of staff of the CNDP. Based in Bunagana and Rutshuru.	UPC/L military commander, exercising influence over policies and maintaining command and control over activities of the UCP/L, one of the armed groups and militias referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003), involved in the trafficking of arms, in violation of the arms embargo. He was appointed General in the FARDC in

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT / IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					December 2004 but refused to accept the promotion, therefore remaining outside of the FARDC.
BUTEMBO AIRLINES (BAL)			Butembo, DRC	Privately-owned airline, operates out of Butembo As of December 2008, BAL no longer holds an aircraft operating license.	Kisoni Kambale (deceased on 5 July 2007 and subsequently de-listed on 24 April 2008) used his airline to transport FNI gold, rations and weapons between Mongbwalu and Butembo. This constitutes 'provision of assistance' to illegal armed groups in breach of the arms embargo of resolutions 1943 (2003) and 1596 (2005).
CONGOCOM TRADING HOUSE			Butembo, DRC Tel: +253 (0) 99 983 784	Gold trading house in Butembo	CONGOCOM is owned by Kisoni Kambale (deceased on 5 July 2007 and subsequently de-listed on 24 April 2008) Kambale acquired almost all the gold production in the Mongbwalu district, which is controlled by the FNI. The FNI derive substantial income from taxes imposed on this

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT / IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					production. This constitutes 'provision of assistance' to illegal armed groups in breach of the arms embargo of resolutions 1943 (2003) and 1596 (2005).
<p>COMPAGNIE AERIENNE DES GRANDS LACS (CAGL)</p> <p>GREAT LAKES BUSINESS COMPANY (GLBC)</p>			<p>CAGL Avenue Président Mobutu Goma, DRC (CAGL also has an office in Gisenyi, Rwanda)</p> <p>GLBC, PO Box 315, Goma, DRC (GLBC also has an office in Gisenyi, Rwanda)</p>	As of December 2008, GLBC no longer had any operational aircraft, although several aircraft continued flying in 2008 despite UN sanctions.	CAGL and GLBC are companies owned by Douglas MPAMO, an individual already subject to sanctions under resolution 1596 (2005). CAGL and GLBC were used to transport arms and ammunition in violation of the arms embargo of resolutions 1493 (2003) and 1596 (2005).
MACHANGA LTD			Kampala, Uganda	Gold Export Company in Kampala (Directors: Mr. Rajendra Kumar Vaya and Mr. Hirendra M. Vaya)	MACHANGA bought gold through a regular commercial relationship with traders in the DRC tightly linked to militias. This constitutes 'provision of assistance' to illegal armed groups in breach

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT / IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					of the arms embargo of resolutions 1493 (2003) and 1596 (2005).
TOUS POUR LA PAIX ET LE DEVELOPPEMENT (NGO)		TPD	Goma, North Kivu	As of December 2008, TPD still existed and had offices in several towns in Masisi and Rutshuru territories, but its activities had almost ceased.	Implicated in violation of the arms embargo, by providing assistance to RCD-G, particularly in supplying trucks to transport arms and troops, and also by transporting weapons to be distributed to parts of the population in Masisi and Rutshuru, North Kivu, in early 2005.
UGANDA COMMERCIAL IMPEX (UCI) LTD			Kakoja Street, Kisemente, Kampala, Uganda Tel: +256 41 533 578/9; Alternative address: PO Box 22709 Kampala, Uganda	Gold export company in Kampala (Directors Mr. Kunal LODHIA and Mr. J.V. LODHIA)	UCI bought gold through a regular commercial relationship with traders in the RDC tightly linked to militias. This constitutes 'provision of assistance' to illegal armed groups in breach of the arms embargo of resolutions 1493 (2003) and 1596 (2005).

受聯合國安全理事會第1596（2005）號決議第13段

及第15段規定的措施約束的個人及實體名單

〔有關措施經第1807（2008）號決議第9、11及14段和第1857（2008）號決議第3段延長〕

（更新於2009年3月3日）

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/確認身 份資料	職稱/理由
BWAMBALE	Frank Kakolele	Frank Kakorere Frank Kakorere Bwambale		2008年1月 離開全國保 衛人民大會 （CNDP）。 2008年12月 居於金沙薩。	剛果爭取民 主聯盟-解放 運動，即剛果 民盟-解運 （RCD-ML） 前領袖，對有 關決策具影 響力，並操控 該組織屬下 部隊的活動。 該組織為第 1493 （2003）號決 議第20段所 指的、負責進 行違反軍火 禁運的武器 販賣的武裝 團體和民兵 之一。
KAKWAVU BUKANDE	Jérôme	Jérôme Kakwavu		剛果 被稱為： “Jérôme 指揮 官” 2008年12月 仍留在基地 設於金沙薩 的剛果民主 共和國武裝 部隊 （FARDC）。	剛果人民武 裝力量 UCD （UCD/FAP C）前主席， 替剛果人民 武裝力量 （FAPC）監 控烏干達與 剛果民主共 和國接壤的 非法邊境 站，此邊境 站是一條販 運軍火的要 道。擔任剛 果人民武裝 力量（FAPC） 主席時，對有

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/確認身 份資料	職稱/理由
					關決策具影響力，並操控該組織屬下部隊進行涉及違反軍火禁運的武器販賣。2004年12月獲授予剛果民主共和國武裝部隊（FARDC）的將軍軍銜。
KATANGA	Germain			剛果 因涉及伊圖里愛國抵抗陣線，即抵抗陣線（FRPI）的侵犯人權行為而自2005年3月起被軟禁於金沙薩。 2007年10月18日剛果民主共和國政府將其送交國際刑事法庭。	抵抗陣線（FRPI）首領，2004年12月獲任命為剛果民主共和國武裝部隊（FARDC）的將軍，涉及進行違反軍火禁運的武器販運。
LUBANGA	Thomas		伊圖里	剛果 2005年3月因涉及剛果愛國者聯盟/魯班加派，即剛愛盟/魯派（UPC/L）的侵犯及違反人權行為而在金沙薩被拘捕。	剛愛盟/魯派（UPC/L）主席，該組織為第1493（2003）號決議第20段所指的、涉及進行違反軍火禁運的武器販賣的武裝團體和民兵之一。

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/確認身 份資料	職稱/理由
				<p>2006年3月17日剛果當局將其移交國際刑事法庭。</p> <p>2008年12月以戰爭罪行被審判。</p>	
MANDRO	Khawa Panga	<p>Kawa Panga</p> <p>Kawa Panga Mandro</p> <p>Kawa Mandro</p> <p>Yves Andoul Karim</p> <p>Mandro Panga Kahwa</p> <p>Yves Khawa Panga Mandro</p>	<p>1973年8月20日</p> <p>布尼亞</p>	<p>剛果</p> <p>被稱為： “Kahwa 首領” “Kawa”</p> <p>2005年10月被剛果當局拘捕，由基桑加尼上訴法庭宣判無罪，其後被移交到金沙薩的司法當局，並被指控違反人道罪、戰爭罪行、謀殺、嚴重侵犯人身及毆打他人罪。</p>	<p>統一和保衛剛果完整黨，即統一保衛黨（PUSIC）上任主席，該組織為第1493（2003）號決議第20段所指的、涉及進行違反軍火禁運的武器販賣的武裝團體和民兵之一。其本人因妨礙伊圖里的和平進程而自2005年4月起被拘禁於布尼亞。</p>
MBARUSHIMANA	Callixte		<p>1963年7月24日</p> <p>盧旺達魯亨蓋里北方省</p> <p>Ndusu</p>	<p>盧旺達</p> <p>現時身處法國巴黎或 Thais</p>	<p>解放盧旺達民主力量，即盧民主力量（FDLR）執行秘書。按照安全理事會第1857（2008）號決議執行部分第4（b）</p>

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/確認身 份資料	職稱/理由
					段所述，在剛果民主共和國境內活動的外國武裝團體中阻礙所屬戰鬥人員解除武裝和自願遣返或重新安置的政治/軍事領導人。
MPAMO	Iruta Douglas	Mpano Douglas Iruta Mpamo	1965 年 12 月 28 日 位於 Masisi 的 Bashali 1965 年 12 月 29 日 剛果民主 共和國戈 馬（從前 的 Zaire）	剛果 以戈馬和盧 旺達吉塞尼 為基地。 經常在盧旺 達和剛果之 間的國際邊 境往來。 地址：戈馬 Kanyamuhanga 大樓 52	Compagnie Aérienne des Grands Lacs/Great Lakes Business Company 的 所有人/經 理，該公司屬 下的航空器 曾用於協助 第 1493 (2003)號決 議第 20 段所 指的武裝團 體和民兵。其 本人亦負責 隱瞞航班及 貨物的資 料，公然縱容 違反軍火禁 運。
MUDACUMURA	Sylvestre			盧旺達 被稱為： “Radja” “Mupenzi Bernard” “Mupenzi 少 將” 2008 年 12 月 繼續為盧民	盧民主力量 (FDLR) 指 揮官，對有關 決策具影響 力，並操控該 組織屬下部 隊的活動。該 組織為第 1493 (2003) 號決議第 20 段所指的、涉

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/確認身 份資料	職稱/理由
				主 力 量 (FDLR) — 阿巴昆古齊 戰鬥部隊擔 任軍士指揮 官。基地設於 剛果民主共 和國馬西西 區域 Kibua。	及進行違反 軍火禁運的 武器販賣的 武裝團體和 民兵之一。
MUJYAMBERE	Leopold	Musenyeri Achille Frere Petrus Ibrahim	1962 年 3 月 17 日 盧旺達基 加利 估 計 為 1966 年	盧旺達 軍階：陸軍上 校 現時身處剛 果民主共和 國南基伍姆 韋加。	阿巴昆古齊 戰鬥部隊/後 備旅(盧民主 力量(FDLR) 武裝分支)第 二分派指揮 官。在剛果民 主共和國境 內活動的外 國武裝團體 中阻礙所屬 戰鬥人員解 除武裝和自 願遣返或重 新安置的軍 事領導人， 違反安全理 事會第 1857 (2008) 號 決議執行部 分第 4 (b) 段的規定。根 據聯合國安 全理事會剛 果民主共和 國制裁委員 會專家組整 理的證據(詳 情可在 2008 年 2 月 13 日 作出的報告 中找到)，從 盧民主力量 (FDLR) — 阿巴昆古齊

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/確認身 份資料	職稱/理由
					戰鬥部隊找到的女童曾遭到綁架和性虐待。盧民主力量 (FDLR) 一阿巴昆古齊戰鬥部隊以前曾招募中至晚期的青少年男孩，但自 2007 年中以來，強行招募十歲以上的青少年。最年輕的被用作護送人員，其他年齡較大的則被派往前線，違反安全理事會第 1857 (2008) 號決議執行部分第 4 (d) 和 (e) 段。
MURWANA-SHYAKA	Dr. Ignace	Ignace	1963 年 5 月 14 日 Butera (盧旺達) 布塔雷 Ngoma (盧旺達)	盧旺達 德國居民 2008 年 12 月 盧民主力量 (FDLR) 一 阿巴昆古齊 戰鬥部隊仍 承認其為軍 事部門領導 人。	盧民主力量 (FDLR) 主席，對有關決策具影響力，並操控該組織屬下部隊的活動。該組織為第 1493 (2003) 號決議第 20 段所指的、涉及進行違反軍火禁運的武器販賣的武裝團體和民兵之一。
MUSONI	Straton	IO Musoni	1961 年 4 月 6 日(可	盧旺達護 照：2004 年 9	Musoni 作為 盧民主力量

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/確認身 份資料	職稱/理由
			能是 1961 年 6 月 4 日) 盧旺達基 加利市 Mugambazi	月 10 日到 期。 德國 Neuffen 居民 2008 年 12 月 盧民主力量 (FDLR) — 阿巴昆古齊 戰鬥部隊仍 承認其為軍 事部門副領 導人。	(FDLR) (在剛果民 主共和國境 內活動的外 國武裝團體) 的領導，違反 第 1649 (2005) 號決 議的規定，阻 礙所屬戰鬥 人員解除武 裝和自願遣 返或重新安 置。
MUTEBUTSI	Jules	Jules Mutebusi Jules Mutebuzi Colonel Mutebutsi	南基伍	剛果 (南基 伍) 2007 年 12 月 當他試圖跨 境進入剛果 民主共和國 時被盧旺達 當局拘捕。 據報他現時 被監禁。	剛果民主共 和國武裝部 隊 (FARDC) 第十軍區的 前軍區副指 揮官，2004 年 4 月因違 反紀律而被 革職，2004 年 5 月聯合 其他前剛果 爭取民主聯 盟-戈馬派， 即剛果民盟- 戈馬派 (RCD-G) 的 叛軍以武力 佔領布卡 武。曾涉及在 剛果民主共 和國武裝部 隊 (FARDC) 以外接收武 器，並向第 1493 (2003) 號決議第 20 段所指的武 裝團體和民 兵提供補 給，違反軍火 禁運。

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/確認身 份資料	職稱/理由
NGUDJOLO	Mathieu, Chui	Cui Ngudjolo		“上校”或“將軍” 2008 年 2 月 7 日被剛果民主共和國政府引渡到國際刑事法庭。	民族陣線 (FNI) 參謀長及抵抗陣線 (FRPI) 前參謀長，對有關決策具影響力，並操控抵抗陣線 (FRPI) 屬下部隊的活動。該組織為第 1493 (2003) 號決議第 20 段所指的、負責進行違反軍火禁運的武器販賣的武裝團體和民兵之一。2003 年 10 月於布尼亞遭聯合國組織剛果民主共和國特派團逮捕。
NJABU	Floribert Ngabu	Floribert Njabu Floribert Ndjabu Floribert Ngabu Ndjabu		因涉及民族陣線 (FNI) 侵犯人權行為而自 2005 年 3 月起遭逮捕，並被軟禁於金沙薩。	民族陣線 (FNI) 主席，該組織為第 1493 (2003) 號決議第 20 段所指的、涉及進行違反軍火禁運的武器販賣的武裝團體和民兵之一。
NKUNDA	Laurent	Nkunda Mihigo Laurent Laurent Nkunda	1967 年 2 月 6 日 北基伍魯 丘魯	剛果 居住於馬西 西地區和 Tebero	剛果民盟-戈馬派 (RCD-G) 前將軍，2004 年 5 月聯合該組織的其

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/確認身 份資料	職稱/理由
		<p>Bwatare</p> <p>Laurent Nkundabatware</p> <p>Laurent Nkunda Mahoro Batware</p> <p>Laurent Nkunda Batware</p>	<p>1967年2 月2日</p>	<p>Kitchanga。</p> <p>被稱為： “主席”“Nkunda 將軍” “Papa Six”</p> <p>2008年12 月在北基伍 省指揮全國 保衛人民大 會。</p>	<p>他叛軍以武 力佔領布卡 武，並在剛果 民主共和國 武裝部隊 (FARDC)以 外接收武 器，違反軍火 禁運。</p> <p>保衛人民全 國大會創辦 人（2006 年）；剛果民 盟-戈馬派 (RCD-G)高 級官員(1998 至2006 年)；盧旺達 愛國陣線 (RPF)官員 (1992至 1998年)</p>
NTAWUNGUKA	Pacifique	<p>Omega 上校</p> <p>Nzeri</p> <p>以色列</p> <p>Pacifique Ntawungula</p>	<p>1964年1 月1日</p> <p>盧旺達吉 塞尼省 Gaseke。</p> <p>估計為 1964年</p>	<p>盧旺達</p> <p>軍階：上校</p> <p>現時身處剛 果民主共和 國瓦利卡萊 和馬西西邊 緣的Peti。</p> <p>其他：在埃及 接受軍事培 訓。</p>	<p>阿巴昆古齊 戰鬥部隊第 一分派指揮 官(盧民主力 量(FDLR) 武裝分支)。 在剛果民主 共和國境內 活動的外國 武裝團體中 阻礙所屬戰 鬥人員解除 武裝和自願 遣返或重新 安置的軍事 領導人，違反 安全理事會 第1857 (2008)號 決議執行部</p>

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/確認身 份資料	職稱/理由
					<p>分第 4 (b) 段的規定。根據聯合國安全理事會剛果民主共和國制裁委員會專家組整理的證據(詳情可在 2008 年 2 月 13 日作出的報告中找到), 從盧民主力量 (FDLR) — 阿巴昆古齊戰鬥部隊找到的女童曾遭到綁架和性虐待。盧民主力量 (FDLR) — 阿巴昆古齊戰鬥部隊以前曾招募中至晚期的青少年男孩, 但自 2007 年中以來, 強行招募十歲以上的青少年。最年輕的被用作護送人員, 其他年齡較大的則被派往前線, 違反安全理事會第 1857 (2008) 號決議執行部分第 4 (d) 和 (e) 段。</p>
NYAKUNI	James			烏干達	Jérôme 指揮官的貿易伙伴, 主要在剛

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/確認身 份資料	職稱/理由
					<p>果民主共和國與烏干達接壤的邊境進行走私活動，包括懷疑以未經檢查的貨車走私武器及軍需用品；並違反軍火禁運，向第 1493 (2003) 號決議第 20 段所指的武裝團體和民兵提供援助，包括資助該等組織，使其得以進行軍事活動。</p>
NZEYIMANA	Stanislas	<p>Deogratias Bigaruka Izabayo</p> <p>Bigaruka</p> <p>Bigurura</p> <p>Izabayo Deo</p>	<p>1966 年 1 月 1 日</p> <p>盧旺達 Mugusa (布塔雷)</p> <p>估計為 1967 年</p> <p>或 1966 年 8 月 28 日</p>	<p>盧旺達</p> <p>軍階：準將</p> <p>現時身處剛果民主共和國北基伍馬西西 Kalonge 或剛果民主共和國 Kibua。</p>	<p>阿巴昆古齊戰鬥部隊副指揮官(盧民主力量 (FDLR) 武裝分支)。在剛果民主共和國境內活動的外國武裝團體中阻礙所屬戰鬥人員解除武裝和自願遣返或重新安置的軍事領導人，違反安全理事會第 1857 (2008) 號決議執行部分第 4 (b) 段的規定。根據聯合國安全理事會剛果民主共和</p>

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/確認身 份資料	職稱/理由
					<p>國制裁委員會專家組整理的證據(詳情可在 2008 年 2 月 13 日作出的報告中找到), 從盧民主力量 (FDLR) — 阿巴昆古齊戰鬥部隊找到的女童曾遭到綁架和性虐待。盧民主力量 (FDLR) — 阿巴昆古齊戰鬥部隊以前曾招募中至晚期的青少年男孩, 但自 2007 年中以來, 強行招募十歲以上的青少年。最年輕的被用作護送人員, 其他年齡較大的則被派往前線, 違反安全理事會第 1857 (2008) 號決議執行部分第 4 (d) 和 (e) 段。</p>
OZIA MAZIO	Dieudonné	Ozia Mazio	1949 年 6 月 6 日 Ariwara	剛果 被稱為：	Aru 地區的 FEC 主席, 與 Jérôme 指揮官及剛果人民武裝力量 (FAPC) 擬定財政計

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/確認身 份資料	職稱/理由
				<p>“Omari”</p> <p>“Omari 先生”</p> <p>2008 年 9 月 23 日 在 Ariwara 身 亡。</p>	<p>劃，並在剛果民主共和國與烏干達接壤的邊境進行走私活動，讓 Jérôme 指揮官及其軍隊取得補給品及現金。違反軍火禁運，包括向第 1493 (2003) 號決議第 20 段所指的武裝團體和民兵提供援助。</p>
TAGANDA	Bosco	<p>Bosco Ntaganda</p> <p>Bosco Ntagenda</p> <p>General Taganda</p>		<p>剛果</p> <p>被稱爲：</p> <p>“Terminator”</p> <p>“少校”</p> <p>2008 年 12 月作爲全國保衛人民大會的總參謀長。基地設於布納加納和魯丘魯。</p>	<p>剛愛盟/魯派 (UPC/L) 的軍事指揮官，對有關決策具影響力，並操控該組織的活動。該組織爲第 1493 (2003) 號決議第 20 段所指的、涉及進行違反軍火禁運的武器販賣的武裝團體和民兵之一。2004 年 12 月獲任命爲剛果民主共和國武裝部隊 (FARDC) 的將軍，但其拒絕接受有關晉升，因而仍不屬於剛果</p>

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/確認身 份資料	職稱/理由
					民主共和國 武裝部隊 (FARDC)。
BUTEMBO AIRLINES(BAL)			剛果民主 共和國布 藤博	私營航空公 司，經營布藤 博的對外航 班。 2008 年 12 月 BAL 已不再 持有剛果民 主共和國飛 機運行許可 證。	Kisoni Kambale (於 2007 年 7 月 5 日身 亡，隨後於 2008 年 4 月 24 日從名單 上除名)利用 其航空公司在 Mongwalu 和布藤博之 間為民族陣 線(FNI)運 輸黃金、配給 和武器。這構 成向非法武 裝團體“提供 援助”的事 實，違反第 1493(2003) 號和第 1596 (2005)號決 議的軍火禁 運規定。
CONGOCOM TRADING HOUSE			剛果民主 共和國布 藤博 電話： +253(0) 99 983 784	設於布藤博 的黃金貿易 公司。	CONGOCOM 屬 Kisoni Kambale(於 2007 年 7 月 5 日身亡，隨後 於 2008 年 4 月 24 日從名 單上除名)所 擁有。 Kambale 取 得受民族陣 線(FNI)控 制的 Mongwalu 地區幾乎所

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/確認身 份資料	職稱/理由
					有的黃金生產權。民族陣線（FNI）的大部分收入是來自黃金生產的稅收。這構成向非法武裝團體“提供援助”的事實，違反第 1493（2003）號和第 1596（2005）號決議的軍火禁運規定。
COMPAGNIE AERIENNE DES GRANDS LACS （CAGL） GREAT LAKES BUSINESS COMPANY （GLBC）			CAGL 剛果民主共和國戈馬 Président Mobutu 大街（CAGL 在盧旺達吉塞尼也設有辦公室） GLBC 剛果民主共和國戈馬郵政信箱 315 號 （GLBC 在盧旺達吉塞尼也設有辦公室）	雖然 GLBC 於 2008 年 12 月已不再擁有作戰飛機，且聯合國對其實行制裁，但 2008 年仍繼續有多架飛機飛行。	CAGL 和 GLBC 為受第 1596（2005）號決議制裁的 Douglas MPAMO 所有。CAGL 和 GLBC 被用作運輸軍火和彈藥，違反第 1493（2003）號和第 1596（2005）號決議的軍火禁運規定。
MACHANGA LTD			烏干達坎帕拉	設於坎帕拉的黃金出口公司。（董事為 Rajendra Kumar Vaya	MACHANGA 透過與民兵有緊密聯繫的剛果民主共和國商人

姓氏	名字	別名	出生日期 /出生地點	護照/確認身 份資料	職稱/理由
				和 Hirendra M. Vaya 先生)。	的固定商業關係購入黃金。這構成向非法武裝團體“提供援助”的事實，違反第 1493 (2003)號和第 1596 (2005)號決議的軍火禁運規定。
TOUS POUR LA PAIX ET LE DEVELOPPEMENT (NGO)		TPD	北基伍戈馬	2008 年 12 月, TPD 仍然存續以及在馬西西的幾個市鎮和魯丘魯地區有辦事處, 但其活動幾乎終止。	因向剛果民盟 - 戈馬派 (RCD-G) 提供援助, 特別是供應用作運輸軍火及軍隊的貨車, 以及於 2005 年初輸入分發給北基伍馬西西及魯丘魯部分人民的武器, 而涉及違反軍火禁運。
UGANDA COMMERCIAL IMPEX(UCI)LTD			烏干達坎帕拉 Kisemete 區 Kakoja 街 電話 : +256 41 533 578/9 ; 或 烏干達坎帕拉郵政信箱 22709 號	設於坎帕拉的黃金出口公司。(董事為 Kunal LODHIA 和 J.V. LODHIA 先生)。	UCI 透過與民兵有緊密聯繫的剛果民主共和國商人的固定商業關係購入黃金。這構成向非法武裝團體“提供援助”的事實, 違反第 1493 (2003) 號和第 1596 (2005) 號決議的軍火禁運規定。

**LISTA DAS PESSOAS SINGULARES E ENTIDADES AFECTADAS PELAS MEDIDAS IMPOSTAS
PELOS NÚMEROS 13 E 15 DA RESOLUÇÃO N.º 1596 (2005), TAL COMO RENOVADAS PELOS
NÚMEROS 9, 11 E 14 DA RESOLUÇÃO N.º 1807 (2008) E PELO N.º 3 DA RESOLUÇÃO
N.º 1857 (2008) DO CONSELHO DE SEGURANÇA DAS NAÇÕES UNIDAS**

(actualizada em 3 de Março de 2009)

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFO. IDENT.	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
BWAMBALE	Frank Kakolele	Frank Kakorere Frank Kakorere Bwambale		Deixou o CNDP em Janeiro de 2008. Reside em Kinshasa desde Dezembro de 2008.	Ex-líder do RCD-ML, exercendo influência sobre as políticas e mantendo comando e controlo sobre as actividades das forças do RCD-ML, um dos grupos armados e milícias referidos no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003), responsável por tráfico de armas, em violação do embargo de armas.
KAKWAVU BUKANDE	Jérôme	Jérôme Kakwavu		Congolês Conhecido por: “Comandante Jérôme” Em Dezembro de 2008, continua a pertencer à FARDC, com base em Kinshasa.	Ex-Presidente do UCD/FAPC. Controlo pelas FAPC dos postos fronteiriços ilegais entre o Uganda e a RDC – uma rota chave para os fluxos de armas. Como Presidente das FAPC, exerce influência sobre as suas políticas e mantém comando e controlo sobre as actividades das forças das FAPC, que estiveram envolvidas no tráfico de armas e, consequentemente, em violações do embargo de armas. Foi-lhe atribuída a patente de General das FARDC em Dezembro de 2004.

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFO.IDENT.	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
KATANGA	Germain			<p>Congolês</p> <p>Em prisão domiciliária em Kinshasa, desde Março de 2005, pelo envolvimento da FRPI em violações dos Direitos Humanos.</p> <p>Entregue pelo Governo da RDC ao Tribunal Penal Internacional em 18/10/2007.</p>	<p>Chefe da FRPI. Nomeado General das FARDC em Dezembro de 2004. Envolvido em transferências de armas, em violação do embargo de armas.</p>
LUBANGA	Thomas		Ituri	<p>Congolês</p> <p>Preso em Kinshasa, em Março de 2005, por envolvimento da UPC/L na infracção e violação dos Direitos Humanos.</p> <p>Transferido para a guarda do TPI pelas autoridades congoleesas em 17/03/2006.</p> <p>Desde Dezembro de 2008, está a ser julgado por crimes de guerra.</p>	<p>Presidente do UPC/L, um dos grupos armados e milícias referidos no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003), envolvido no tráfico de armas, em violação do embargo de armas.</p>

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE / INFO.IDENT.	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
MANDRO	Khawa Panga	Kawa Panga Kawa Panga Mandro Kawa Mandro Yves Andoul Karim Mandro Panga Kahwa Yves Khawa Panga Mandro	20/08/1973, Bunia	Congolês Conhecido por: “Chefe Kahwa” “Kawa” Preso pelas autoridades congolezas em Outubro de 2005, absolvido pelo Tribunal de Recurso em Kisangani, transferido subsequentemente para a guarda das autoridades judiciais em Kinshasa sob novas acusações de crimes contra a humanidade, crimes de guerra, assassinio, ofensas graves à integridade física e ofensas à integridade física.	Ex-Presidente do PUSIC, um dos grupos armados e milícias referidos no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003), envolvido no tráfico de armas, em violação do embargo de armas. Preso em Bunia, desde 04/05, por sabotagem do processo de paz no Ituri.
MBARUSHIMANA	Callixte		24/07/1963, Ndusu/ Província do Norte de Ruhengeri, Ruanda	Ruandês <u>Localização actual</u> : Paris ou Thais, França	Secretário Executivo da FDLR. Líder político/militar de um grupo armado estrangeiro a operar na República Democrática do Congo, impedindo o desarmamento e o repatriamento e recolocação voluntários de combatentes, nos

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE / INFO.IDENT.	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
					termos da alínea b) do n.º 4 da Resolução do Conselho de Segurança n.º 1857 (2008).
MPAMO	Iruta Douglas	Mpano Douglas Iruta Mpamo	28/12/1965 Bashali, Masisi 29/12/1965 Goma, RDC (antigo Zaire)	Congolês. Com base em Goma e Gisenyi, Ruanda. Viaja frequentemente pela fronteira internacional entre o Ruanda e o Congo. Morada: Bld Kanyamuhanga 52, Goma	Proprietário/Administrador da “Compagnie Aérienne des Grands Lacs” e da “Great Lakes Business Company”, cujas aeronaves foram utilizadas para auxiliar os grupos armados e milícias referidos no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003). Também responsável por dissimular informação sobre voos e carga, aparentemente, para permitir a violação do embargo de armas.
MUDACUMURA	Sylvestre			Ruandês Conhecido por: “Radja” “Mupenzi Bernard” “Major-Gener al Mupenzi” Desde Dezembro de 2008, continua a servir como comandante militar da FDLR-FOCA. Com base em Kibua, território do Masisi, RDC.	Comandante do FDLR, exercendo influência sobre as políticas, e mantendo comando e controlo sobre as actividades das forças do FDLR, um dos grupos armados e milícias referidos no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003), envolvido no tráfico de armas, em violação do embargo de armas.
MUJYAMBERE	Leopold	Musenyeri	17/03/1962, Kigali, Ruanda	Ruandês	Comandante da Segunda Divisão da FOCA / as Brigadas de Reserva

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFO.IDENT.	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
		Achille Frere Petrus Ibrahim	Est. 1966	Patente: Coronel <u>Localização actual:</u> Mwenga, Kivu do Sul, RDC.	(uma divisão armada da FDLR). Líder militar de um grupo armado estrangeiro a operar na República Democrática do Congo, impedindo o desarmamento e o repatriamento e recolocação voluntários de combatentes, em violação da Resolução do Conselho de Segurança n.º 1857 (2008), nos termos da alínea b) do seu n.º 4. Através de provas recolhidas pelo Grupo de Peritos do Comité de Sanções contra a RDC do Conselho de Segurança das Nações Unidas, detalhadas no seu relatório de 13/02/2008, várias raparigas resgatadas da FDLR-FOCA foram anteriormente raptadas e vítimas de abuso sexual. Desde meados de 2007, a FDLR-FOCA, que anteriormente recrutava rapazes de idades compreendidas entre o meio e o final da adolescência, tem vindo a recrutar pela força jovens a partir dos 10 anos. Os mais novos são então utilizados como acompanhantes, e as crianças mais velhas são destacadas como soldados na linha da frente, em violação da Resolução do Conselho de Segurança n.º 1857 (2008), nos termos das alíneas d) e e) do seu n.º 4.

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFO. IDENT.	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
MURWANASHY- AKA	Dr. Ignace	Ignace	14/05/1963 Butera (Ruanda) Ngoma, Butare (Ruanda)	Ruandês Residente na Alemanha Em Dezembro de 2008, ainda é reconhecido como o Presidente da ala política da FDRL-FOCA.	Presidente do FDLR, exercendo influência nas políticas e mantendo controlo e comando sobre as actividades das forças do FDLR, um dos grupos armados e milícias referidos no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003), envolvido no tráfico de armas, em violação do embargo de armas.
MUSONI	Straton	IO Musoni	06/04/1961 (poss. 04/06/1961) Mugambazi, Kigali, Ruanda	Passaporte Ruandês, caducado em 10/09/2004. Residente em Neuffen, Alemanha Em Dezembro de 2008, ainda reconhecido como o Vice-Presidente da ala política da FDRL-FOCA.	Através da sua liderança das FDLR, um grupo armado estrangeiro que opera na RDC, Musoni está a impedir o desarmamento e o repatriamento ou a recolocação voluntários de combatentes que pertencem àqueles grupos, em violação da Resolução n.º 1649 (2005).
MUTEBUTSI	Jules	Jules Mutebusi Jules Mutebusi Colonel Mutebutsi	Kivu do Sul	Congolês (Kivu do Sul) Preso pelas autoridades do Ruanda em Dezembro de 2007 quando tentava passar a fronteira para a RDC. Encontra-se alegadamente “encarcerado”.	Ex-Vice-Comandante Militar Regional do 10.º MR em Abril de 2004 das FARDC, dispensado por indisciplina, associou-se a outros elementos renegados do ex-RCD-G para invadir pela força a cidade de Bukavu, em Maio de 2004. Envolvido na recepção de armas fora das estruturas das FARDC e no fornecimento de provisões para grupos armados e milícias referidos no n.º 20 da Resolução n.º 1493

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFO.IDENT.	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
					(2003), em violação do embargo de armas.
NGUDJOLO	Matthieu, Chui	Cui Ngudjolo		“Coronel” ou “General” Entregue pelo Governo da RDC ao Tribunal Penal Internacional em 07/02/2008.	Chefe do Estado-Maior do FNI e ex-Chefe do Estado-Maior da FRPI, exercendo influência sobre as políticas e mantendo comando e controlo sobre as actividades das forças da FRPI, um dos grupos armados e milícias referidos no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003), responsáveis pelo tráfico de armas, em violação do embargo de armas. Preso pela MONUC, em Bunia, em Outubro de 2003.
NJABU	Floribert Ngabu	Floribert Njabu Floribert Ndjabu Floribert Ngabu Ndjabu		Preso e colocado em prisão domiciliária em Kinshasa, desde Março de 2005, pelo envolvimento do FNI na violação dos Direitos Humanos.	Presidente do FNI, um dos grupos armados e milícias referidas no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003), envolvido no tráfico de armas, em violação do embargo de armas.
NKUNDA	Laurent	Nkunda Mihigo Laurent Laurent Nkunda Bwatare Laurent Nkundabat ware Laurent Nkunda Mahoro Batware	06/02/1967 Kivu do Norte/ Rutshuru 02/02/1967	Congolês Reside em Tebero e Kitchanga, território do Masisi. Conhecido por: “Presidente” “General Nkunda” “Papa six”	Ex-General do RCD-G. Juntou-se a outros elementos renegados do ex-RCD-G para tomar Bukavu à força, em Maio de 2004. Receptor de armas fora das FARDC, em violação do embargo de armas. Fundador, Congresso Nacional para a Defesa do Povo, 2006; Funcionário principal, Comício para a Democracia Congoleza – Goma (RCD-GO,

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFO.IDENT.	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
		Laurent Nkunda Batware		Desde Dezembro de 2008, comandante da CNDP no Kivu do Norte.	1998-2006; funcionário da Frente Patriótica do Ruanda (RPF), 1992-1998.
NTAWUNGUKA	Pacifique	Coronel Omega Nzeri Israel Pacifique Ntawungula	01/01/1964, Gaseke, Província de Gisenyi, Ruanda Est. 1964	Ruandês <u>Patente:</u> Coronel <u>Localização</u> <u>actual:</u> Peti, Walikale – fronteira de Masisis, RDC <u>Outros:</u> Recebeu treino militar no Egipto.	Comandante da Primeira Divisão da FOCA (uma divisão armada da FDLR). Líder militar de um grupo armado estrangeiro a operar na República Democrática do Congo, impedindo o desarmamento e o repatriamento e recolocação voluntários de combatentes, em violação da Resolução do Conselho de Segurança n.º 1857 (2008) nos termos da alínea b) do seu n.º 4. Através de provas recolhidas pelo Grupo de Peritos do Comité de Sanções contra a RDC do Conselho de Segurança das Nações Unidas, detalhadas no seu relatório de 13/02/2008, várias raparigas resgatadas da FDLR-FOCA foram anteriormente raptadas e vítimas de abuso sexual. Desde meados de 2007, a FDLR-FOCA, que anteriormente recrutava rapazes de idades compreendidas entre o meio e o final da adolescência, tem vindo a recrutar pela força jovens a partir dos 10 anos. Os mais novos são então utilizados como

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFO.IDENT.	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
					acompanhantes e as crianças mais velhas são destacadas como soldados na linha da frente, em violação da Resolução do Conselho de Segurança n.º 1857 (2008), nos termos das alíneas d) e e) do seu n.º 4.
NYAKUNI	James			Ugandês	Associação em negócios comerciais com o Comandante Jérôme, nomeadamente contrabando entre a fronteira da RDC/Uganda, incluindo suspeitas de contrabando de armas e material militar em camiões não inspeccionados. Violação do embargo de armas e prestação de assistência a grupos armados e milícias referidos no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003), incluindo apoio financeiro que lhes permite operar militarmente.
NZEYIMANA	Stanislas	Deogratias Bigaruka Izabayo Bigaruka Bigurura Izabayo Deo	01/01/1966, Mugusa (Butare), Ruanda Est. 1967 Alt. 28/08/1966	Ruandês <u>Patente:</u> General Brigadeiro <u>Localização</u> <u>actual:</u> Kalonge, Masisi, Kivu do Norte, RDC ou Kibua, RDC.	Comandante-Adjunto da FOCA (uma divisão armada da FDLR). Líder militar de um grupo armado estrangeiro a operar na República Democrática do Congo, impedindo o desarmamento e o repatriamento e a recolocação voluntários de combatentes, em violação da Resolução do Conselho de Segurança n.º 1857 (2008), nos termos da alínea b) do seu n.º 4. Através de provas recolhidas pelo

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFO. IDENT.	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
					<p>Grupo de Peritos do Comité de Sanções contra a RDC do Conselho de Segurança das Nações Unidas, detalhadas no seu relatório de 13/02/2008, várias raparigas resgatadas da FDLR-FOCA foram anteriormente raptadas e vítimas de abuso sexual. Desde meados de 2007, a FDLR-FOCA, que anteriormente recrutava rapazes de idades compreendidas entre o meio e o final da adolescência, tem vindo a recrutar pela força jovens a partir dos 10 anos. Os mais novos são então depois utilizados como acompanhantes e as crianças mais velhas são destacadas como soldados na linha da frente, em violação da Resolução do Conselho de Segurança n.º 1857 (2008), nos termos das alíneas d) e e) do seu n.º 4.</p>
OZIA MAZIO	Dieudonné	Ozia Mazio	06/06/1949, Ariwara	<p>Congolês</p> <p>Conhecido por: “Omari” “Mr. Omari”</p> <p>Falecido em Ariwara, em 23/09/2008.</p>	<p>Presidente do FEC no território de Aru. Esquemas financeiros com o Comandante Jérôme e com as FAPC e contrabando entre a fronteira da RDC/Uganda, permitindo disponibilizar mercadorias e dinheiro para o Comandante Jérôme e suas tropas. Violação do embargo de armas, incluindo a prestação de assistência</p>

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE / INFO.IDENT.	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
					a grupos armados e milícias referidos no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003).
TAGANDA	Bosco	Bosco Ntaganda Bosco Ntagenda General Taganda		Congolês Conhecido por: “Exterminador” “Major” Desde Dezembro de 2008, chefe do estado-maior do CNDP. Com base em Bunagana e Rutshuru.	Comandante militar, do UPC-ML, exercendo influência sobre as políticas e mantendo o comando e o controlo sobre as actividades do UPC/L, um dos grupos armados e milícias referidos no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003), envolvido no tráfico de armas, em violação do embargo de armas. Foi nomeado General das FARDC, em Dezembro de 2004, mas recusou-se a aceitar a promoção, permanecendo, por isso, fora das FARDC.
BUTEMBO AIRLINES (BAL)			Butembo, RDC	Companhia aérea privada a operar a partir de Butembo A BAL já não tem licença para operar aeronaves na RDC, desde Dezembro de 2008.	Kisoni Kambale (falecido em 5/07/07 e subsequentemente retirado da lista em 24/04/08) utilizou a sua companhia aérea para transportar ouro, rações e armas da FNI entre Mongbwalu e Butembo. Tal constitui uma “prestação de assistência” a grupos armados ilegais em violação do embargo de armas das Resoluções n.º 1493 (2003) e n.º 1596 (2005).
CONGOCOM TRADING HOUSE			Butembo, RDC Tel.: +253 (0) 99 983 784	Casa de comércio de ouro em Butembo.	A CONGOCOM era propriedade de Kisoni Kambale (falecido em 5/07/07 e subsequentemente retirado da lista em

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFO.IDENT.	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
					24/04/08). Kambale adquiriu quase toda a produção de ouro no distrito de Mongbwalu, que é controlado pela FNI. Grande parte do rendimento da FNI provém de impostos sobre esta produção. Tal constitui uma “prestação de assistência” a grupos armados ilegais em violação do embargo de armas das Resoluções n.º 1493 (2003) e n.º 1596 (2005).
COMPAGNIE AERIENNE DES GRANDS LACS (CAGL) GREAT LAKES BUSINESS COMPANY (GLBC)			CAGL Avenida Presidente Mobutu Goma, RDC (a CAGL também tem escritório em Gisenyi, Ruanda) GLBC, Caixa Postal n.º 315, Goma, DRC (A GLBC também tem escritório em Gisenyi, Ruanda)	Em Dezembro de 2008, a GLBC já não tinha aeronaves operacionais, embora várias aeronaves tenham continuado a voar em 2008 apesar das sanções das Nações Unidas.	A CAGL e a GLBC são companhias propriedade de Douglas MPAMO, um indivíduo já sujeito a sanções ao abrigo da Resolução n.º 1596 (2005). A CAGL e a GLBC foram utilizadas para transportar armas e munições em violação do embargo de armas das Resoluções n.º 1493 (2003) e n.º 1596 (2005).
MACHANGA LTD			Kampala, Uganda	Empresa exportadora de ouro em Kampala (Directores: Sr. Rajendra	A MACHANGA comprou ouro através de uma relação comercial normal com comerciantes na RDC estritamente ligados às

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. / LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE / INFO.IDENT.	DESIGNAÇÃO / JUSTIFICAÇÃO
				Kumar Vaya e Sr. Hirendra M. Vaya).	milícias. Tal constitui “uma prestação de assistência” a grupos armados ilegais em violação do embargo de armas das Resoluções n.º 1493 (2003) e n.º 1596 (2005).
TODOS PELA PAZ E PELO DESENVOLVIMENTO (ONG)		TPD	Goma, Kivu do Norte	Em Dezembro de 2008, a TPD ainda existia e detinha escritórios em várias cidades nos territórios de Masisi e de Rutshuru, mas as suas actividades estavam quase terminadas.	Implicada na violação do embargo de armas através da prestação de assistência ao RCD-G, em particular no abastecimento de camiões para o transporte de armas e de tropas e, também, através do transporte de armas para serem distribuídas a partes da população em Masisi e Rutshuru, Kivu do Norte, no início de 2005.
UGANDA COMMERCIAL IMPEX (UCI) LTD			<p>Kakoja Street, Kisemente, Kampala, Uganda</p> <p>Tel.: + 256 41 533 578/9;</p> <p>Morada alternativa:</p> <p>Caixa Postal 22709</p> <p>Kampala, Uganda</p>	Empresa exportadora de ouro em Kampala (Directores: Sr. Kunal LODHIA e Sr. J.V. LODHIA).	A UCI comprou ouro através de uma relação comercial regular com comerciantes na RDC que têm relações próximas com as milícias. Tal constitui uma “prestação de assistência” a grupos armados ilegais em violação do embargo de armas das Resoluções n.º 1493 (2003) e n.º 1596 (2005).

印務局 IMPRENSA OFICIAL

公開發售 *Publicações à venda*

澳門年鑑（中、葡、英文版）.....	按每期訂價	LIVRO DO ANO (ed. em chinês , português e inglês)	Preço variável
澳門現行勞動法例彙編 2005（中文版）.....	\$ 52.00	Compilação da Legislação Laboral Vigente em Macau 2005 (ed. em chinês).....	\$ 52,00
澳門現行勞動法例彙編 2005（葡文版）.....	\$ 65.00	Compilação da Legislação Laboral Vigente em Macau 2005 (ed. em português).....	\$ 65,00
澳門行政雜誌（雙語版）.....	按每期訂價	Revista de Administração Pública de Macau (ed. bilingue).....	Preço variável
澳門公共行政之人力資源（雙語版）.....	按每期訂價	Recursos Humanos da Administração Pública de Macau (ed. bilingue).....	Preço variável
澳門特別行政區公共行政（雙語版）.....	按每期訂價	Administração Pública da RAEM (ed. bilingue).....	Preço variável
澳門公共行政在職人員之本地化狀況（雙語版）.....	\$ 40.00	Localização dos Efectivos da Administração Pública de Macau (ed. bilingue).....	\$ 40,00
公務員培訓報告（1986-1999）（雙語版）.....	\$ 55.00	Formação na Administração Pública de Macau Desenvolvida pelo SAFP entre 1986 a 1999 (ed. bilingue).....	\$ 55,00
選舉活動綜合報告（雙語版）.....	\$ 80.00	Actividades Eleitorais – Relatório Geral (ed. bilingue).....	\$ 80,00
澳門稅制（中文版）.....	\$ 60.00	Guia Prático dos Serviços Públicos aos Cidadãos de Macau 2001 (ed. bilingue).....	\$ 45,00
2001 澳門公共服務手冊（雙語版）.....	\$ 45.00	Guia de Formalidades da Eleição para a Assembleia Legislativa (ed. bilingue).....	\$ 30,00
立法會選舉實用手冊（雙語版）.....	\$ 30.00	Legislação Eleitoral (ed. bilingue).....	\$ 50,00
選舉法例（雙語版）.....	\$ 50.00	CD-ROM : Mandarin Interactivo IV	\$ 70,00
CD-ROM: 互動普通話 IV.....	\$ 70.00	CD-ROM : Eleições para a Assembleia Legislativa — Legislação Eleitoral — Guia de Formalidades (ed. bilingue).....	\$ 35,00
CD-ROM: 選舉法例實用手冊（雙語版）.....	\$ 35.00	A Relação Jurídica de Emprego Público em Macau (ed. em português).....	\$ 60,00
澳門公職法律關係（中文版）.....	\$ 50.00	Curso de Procedimento Administrativo (ed. em português).....	\$ 70,00
規範基本權利的法律彙編 1 至 8 冊（雙語版）.....	按每期訂價	Noções Gerais de Direito da Família (ed. em português).....	\$ 60,00
澳門特別行政區成立必備法例彙編 1 至 9 冊（雙語版）.....	按每期訂價	Colectânea de Leis Regulamentadoras de Direitos Fundamentais — volumes 1 a 8 (ed. bilingue).....	Preço variável
規範立法會的法例彙編 1 至 6 冊（雙語版）.....	按每期訂價	Leis Fundamentais para o Estabelecimento da RAEM – volumes 1 a 9 (ed. bilingue).....	Preço variável
單行刑事法律彙編 1 至 10 冊（雙語版）.....	按每期訂價	Colectânea de Legislação Regulamentadora da Assembleia Legislativa – volumes 1 a 6 (ed. bilingue).....	Preço variável
選民登記法（雙語版）.....	\$ 23.00	Colectânea de Leis Penais Avulsas – volumes 1 a 10 (ed. bilingue).....	Preço variável
澳門特別行政區立法會選舉制度（雙語版）.....	\$ 53.00	Lei do Recenseamento Eleitoral (ed. bilingue).....	\$ 23,00
大法典彙編 1 至 10 冊（雙語版）.....	按每期訂價	Regime Eleitoral da Assembleia Legislativa da RAEM (ed. bilingue).....	\$ 53,00
立法會委員會工作文件彙編 第一屆立法會第一會期（1999-2000）（中文版）.....	\$ 43.00	Colectânea sobre os Grandes Códigos – volumes 1 a 10 (ed. bilingue).....	Preço variável
立法會委員會工作文件彙編 第一屆立法會第一會期（1999-2000）（葡文版）.....	\$ 43.00	Comissões da Assembleia Legislativa – Colectânea de Trabalhos – 1ª. Sessão Legislativa da I Legislatura (1999-2000) (ed. em chinês).....	\$ 43,00
立法會委員會工作文件彙編 第一屆立法會第二會期（2000-2001）（中文版）.....	\$ 80.00	Comissões da Assembleia Legislativa – Colectânea de Trabalhos – 1ª. Sessão Legislativa da I Legislatura (1999-2000) (ed. em português).....	\$ 43,00
立法會委員會工作文件彙編 第一屆立法會第二會期（2000-2001）（葡文版）.....	\$ 80.00	Comissões da Assembleia Legislativa – Colectânea de Trabalhos – 2ª. Sessão Legislativa da I Legislatura (2000-2001) (ed. em chinês).....	\$ 80,00
		Comissões da Assembleia Legislativa – Colectânea de Trabalhos – 2ª. Sessão Legislativa da I Legislatura (2000-2001) (ed. em português).....	\$ 80,00



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$165.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$165,00